

TS 710.0i, 910.0i

STIHL



2 - 29	Handleiding
29 - 59	Notice d'emploi
59 - 87	Gebrauchsanleitung



Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	2
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	2
3	Overzicht.....	2
4	Veiligheidsinstructies.....	3
5	Doorslijpmachine gereedmaken voor gebruik.....	11
6	Doorslijpmachine in elkaar zetten.....	12
7	Doorslijpmachine ombouwen.....	13
8	Beschermkap instellen.....	17
9	Brandstof mengen en doorslijpmachine bijvullen.....	18
10	Motor starten en afzetten.....	19
11	Doorslijpmachine controleren.....	20
12	Met de doorslijpmachine werken.....	20
13	Na de werkzaamheden.....	23
14	Vervoeren.....	23
15	Opslaan.....	23
16	Reinigen.....	24
17	Onderhoud.....	24
18	Repareren.....	24
19	Storingen opheffen.....	25
20	Technische gegevens.....	26
21	Doorslijpschijven.....	27
22	Onderdelen en toebehoren.....	28
23	Milieuverantwoord afvoeren.....	28
24	EU-conformiteitsverklaring.....	28
25	UKCA-conformiteitsverklaring.....	28
26	Adressen.....	29

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.

N. & S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
 - De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

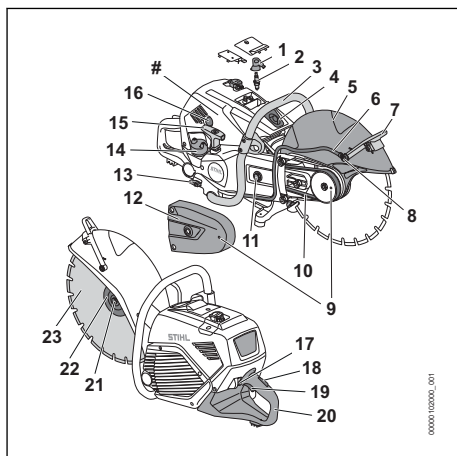
2.2 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Doorslijpmachine



1 Bougiestekker

De bougiestekker verbindt de bougiekabel met de bougie.

2 Bougie

De bougie ontsteekt het brandstof-luchtmengsel in de motor.

3 Draagbeugel

De draagbeugel dient voor het vasthouden, hanteren en dragen van de doorslijpmachine.

4 Decompressieklep

De decompressieklep vergemakkelijkt het starten van de motor.

5 Beschermkap

De beschermkap beschermt de gebruiker tegen opgeslingerde voorwerpen en tegen het contact met de doorslijpschijf.

6 Waterslang

De waterslang brengt water naar de watersproeier.

7 Stelhendel

De stelhendel dient voor het instellen van de beschermkap.

8 Watersproeier

De watersproeier dient voor het binden van stof.

9 Spilblokkering

De spilblokkering dient voor het monteren en demonteren van de doorslijpschijf.

10 Geribde V-riem

De geribde V-riem drijft de doorslijpschijf aan.

11 Spanmoer

De spanmoer dient voor het ontspannen van de geribde V-riem.

12 Riembescherming

De riembescherming beschermt de geribde V-riem.

13 Afsluitkraan

De afsluitkraan opent en sluit de watertoevoer.

14 Brandstoftankdop

De brandstoftankdop sluit de brandstoftank af.

15 Starthandgreep

De starthandgreep dient voor het starten van de motor.

16 Hand-benzinepomp

De hand-benzinepomp vergemakkelijkt het starten van de motor.

17 Stopschakelaar

De stopschakelaar schakelt de doorslijpmachine uit.

18 Gashendelblokkering

De gashendelblokkering dient voor het vrijgeven van de gashendel.

19 Gashendel

De gashendel dient voor de acceleratie van de motor.

20 Bedieningshandgreep

De bedieningshandgreep dient voor het bedienen, vasthouden en hanteren van de doorslijpmachine.

21 Bout

De bout dient voor de bevestiging van de drukring.

22 Drukring

De drukring dient voor de bevestiging van de doorslijpschijf.

23 Doorslijpschijf

De doorslijpschijf slijpt het materiaal door.

Machinenummer**3.2 Pictogrammen**

De pictogrammen kunnen op de doorslijpmachine staan en hebben de volgende betekenis:



Dit pictogram duidt de brandstoftank aan.



Dit pictogram duidt de decompressieklep aan.



Dit pictogram duidt de wateraansluiting en de kraan aan.



Dit pictogram duidt de stopschakelaar aan.



Gegarandeerd geluidsvermogeniveau volgens de richtlijn 2000/14/EG in dB(A), om de geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken.

4 Veiligheidsinstructies**4.1 Waarschuwingssymbolen****Doorslijpmachine**

De waarschuwingssymbolen op de doorslijpmachine hebben de volgende betekenis:



De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



Veiligheidsbril, gehoorbeschermers en stofmasker of mondkapje dragen.



Met een onbeschadigde doorslijpschijf en een onbeschadigde spindelboring werken.



Op de veiligheidsinstructies met betrekking tot terugslag en de maatregelen hierop letten.



De veiligheidsinstructies over brandgevaar door gloeiende materiaaldeeltjes en bijbehorende maatregelen in acht nemen.



Stof en dampen die tijdens het werk ontstaan niet inademen.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De doorslijpmachine STIHL TS 710.0i, 910.0i kan onder andere worden gebruikt voor:

- Platen doorslijpen
- Buizen, ronde en holle voorwerpen doorslijpen
- Betonnen buizen doorslijpen

De doorslijpmachine is niet bedoeld voor de volgende toepassingen:

- Asbest doorslijpen
- Hout of houten voorwerpen doorslijpen

▲ WAARSCHUWING

- Als de doorslijpmachine en de doorslijpschijf niet volgens de regels wordt gebruikt, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.
 - ▶ De doorslijpmachine zo gebruiken als in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ De doorslijpschijf zo gebruiken als in de handleiding van de doorslijpschijf staat beschreven.

4.3 Vereisten aan de gebruiker

▲ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de doorslijpmachine niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.



▶ De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.

- ▶ Als de doorslijpmachine aan een andere persoon wordt overhandigd: de handleiding meegeven.
- ▶ Ervoor zorgen dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
 - De gebruiker is uitgerust.
 - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat de doorslijpmachine te gebruiken en hiermee te werken. Als de gebruiker met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon ermee werken.
 - De gebruiker kan de gevaren van de doorslijpmachine herkennen en inschatten.
 - De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
 - De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een vakkundig persoon, voordat hij voor de eerste keer met de doorslijpmachine werkt.
 - De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.
- Het ontstekingssysteem van de doorslijpmachine genereert een elektromagnetisch veld. Het elektromagnetische veld kan pacemakers beïnvloeden. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Als de gebruiker een pacemaker draagt: garandeer dat de pacemaker niet wordt beïnvloed.

4.4 Kleding en uitrusting

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen lange haren in de doorslijpmachine worden gezogen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Lang haar in een paardenstaart binden en dusdanig vastmaken, dat het zich boven de schouders bevindt.



- ▶ Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn aan de hand van de norm EN 166 of de nationale voorschriften getest en met de betreffende codering te koop.

- ▶ Een strak bovenstuk met lange mouwen dragen.

- Tijdens de werkzaamheden wordt geluid geproduceerd. Geluid kan het gehoor beschadigen.



- ▶ Een gehoorbeschermer dragen.

- Bij het doorslijpen van staal ontstaan er vonken. Vonken kunnen kleding in vlam zetten. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

- ▶ Kleding van moeilijk ontvlambaar materiaal (bijvoorbeeld leer of met een brandvertragend middel behandeld katoen) dragen.
- ▶ Geen kleding van synthetische stoffen dragen.
- ▶ Kleding zonder brandbare stoffen (bijvoorbeeld spanen, brandstof of olie) dragen.

- Vallende takken kunnen leiden tot hoofdletsel.



- ▶ Als tijdens de werkzaamheden takken kunnen vallen: een veiligheidshelm dragen.

- Tijdens de werkzaamheden kan stof opwarrelen en kunnen er dampen ontstaan. Ingeademd(e) stof en dampen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en allergische reacties veroorzaken.



- ▶ Als er stof ontstaat: een stofmasker dragen.
- ▶ Als er dampen of rook ontstaan: een mondkapje dragen.

- Tijdens de werkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met de ronddraaiende doorslijpschijf. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

- ▶ Draag werkhandschoenen van slijtvast materiaal.
- ▶ Een lange broek van stevig materiaal dragen.



- ▶ Veiligheidslaarzen met stalen neuzen dragen.

4.5 Werkgebied en omgeving

⚠ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de doorslijpmachine en de

omhoog geslingerde voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ Buitenstaanders, kinderen en dieren ver uit de buurt van het werkgebied houden.

- ▶ Laat de doorslijpmachine niet zonder toezicht achter.

- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de doorslijpmachine kunnen spelen.

- Als de motor draait, stromen hete uitlaatgassen uit de uitlaatdemper. Hete uitlaatgassen kunnen licht ontvlambare materialen ontsteken en branden veroorzaken.

- ▶ Hete uitlaatgassen uit de buurt van licht ontvlambare materialen houden.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Doorslijpmachine

De doorslijpmachine verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De doorslijpmachine is onbeschadigd.
- De spindel van de doorslijpmachine is onbeschadigd.
- Er lekt geen brandstof uit de doorslijpmachine.
- De brandstoftankdop is gesloten.
- De doorslijpmachine is schoon.
- De bedieningselementen werken en zijn niet gewijzigd.
- De beschermkap is goed afgesteld.
- De doorslijpschijf is correct gemonteerd.
- Er is origineel STIHL toebehoren voor deze doorslijpmachine gemonteerd.
- Het toebehoren is correct gemonteerd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kunnen de componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld en kan er olie weglekken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Werk met een onbeschadigde doorslijpmachine.

- ▶ Als de spindel beschadigd is: niet met de doorslijpmachine werken.

- ▶ Als er brandstof uit de doorslijpmachine lekt: niet met de doorslijpmachine werken en contact opnemen met een STIHL dealer.
- ▶ Sluit de brandstoftankdop.

- ▶ Als de doorslijpmachine vuil is: de doorslijpmachine reinigen.

- ▶ Als de bedieningselementen niet werken: niet met de doorslijpmachine werken.

- ▶ Origineel STIHL toebehoren voor deze doorslijpmachine monteren.
- ▶ Beschermkap en doorslijpmachine zo monteren als in deze handleiding staat beschreven.
- ▶ Monteer het toebehoren zoals in deze handleiding of in de handleiding van het toebehoren beschreven staat.
- ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de doorslijpmachine steken.
- ▶ Vervang versleten of beschadigde stickers.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.6.2 Diamantdoorslijpschijf

De diamantdoorslijpschijf verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De diamantdoorslijpschijf en de spindelboring ervan zijn onbeschadigd.
- Het toelaatbare toerental van de diamantdoorslijpschijf is even hoog of hoger dan het maximale spindeltoerental van de doorslijpmachine.
- De diamantdoorslijpschijf is niet vervormd of verkleurd.
- De boringsdiameter en de spildiameter zijn identiek.

Doorslijpschijven worden vooral bij het doorslijpen vanuit de losse hand aan zeer zware belastingen blootgesteld.

- Daarom alleen de goedgekeurde en dienovereenkomstig gemarkeerde apparaten conform EN 13236 gebruiken.
- Op het maximumtoerental van de doorslijpschijf letten.

⚠ WAARSCHUWING



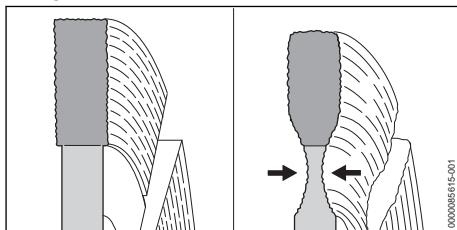
- ▶ Met een onbeschadigde diamantdoorslijpschijf met onbeschadigde spindelboring werken.



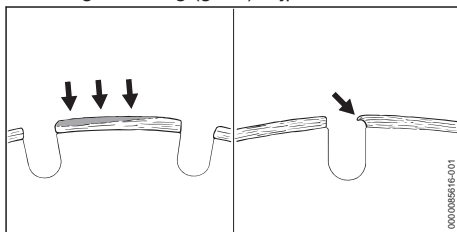
- ▶ Zorg ervoor dat het toelaatbare toerental van de diamantdoorslijpschijf even hoog of hoger is dan het maximale spindeltoerental van de doorslijpmachine.
- ▶ Als de diamantdoorslijpschijf vervormd of verkleurd is: doorslijpschijf vervangen.
- ▶ Zorg ervoor dat de boringsdiameter en de spildiameter identiek zijn en dat geen reducerende huls wordt gebruikt.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.
- De doorslijpmachine is niet bedoeld voor het doorslijpen van kunststof. Voor het doorslijpen van watervoerende kunststof buizen van PP,

PE of PVC is een speciale doorslijpschijf (D-G80) ontwikkeld.

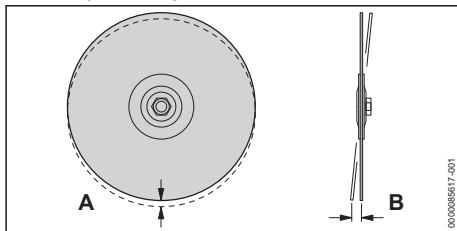
- ▶ Als er watervoerende kunststof buizen worden doorgeslepen: doorslijpschijf D-G80 gebruiken.



- Als wegdek wordt doorgeslepen, kan de dragende laag (grind) worden geraakt. In grind slijpen kan bij diamantdoorslijpschijven tot bovenmatige slijtage van de kern leiden. De diamantdoorslijpschijf kan beschadigd raken.
 - ▶ Als wegdek wordt doorgeslepen: niet in de dragende laag (grind) slijpen.



- Afzettingen op de segmenten kunnen een lichtgrijze voering op de bovenzijde van een diamantdoorslijpschijf vormen. Deze afzettingen zetten zich af op de diamanten in de segmenten en maken de diamantsegmenten stomp. Afzettingen kunnen trillingen verergeren en vonken vormen. Als met een diamantdoorslijpschijf wordt gewerkt waarop afzettingen zijn ontstaan, kan er grote hitte ontstaan. De diamantdoorslijpschijf kan beschadigd raken.
 - ▶ Als er afzettingen op de diamantdoorslijpschijf zijn ontstaan: de diamantdoorslijpschijf vervangen.



- Als een diamantdoorslijpschijf wordt gebruikt, kan een beschadigde spindellager van de doorslijpmachine tot afwijkingen in de radiale (A) en axiale (B) slingering van de diamantdoorslijpschijf leiden. Als de radiale slingering (A) afwijkt, kunnen losse diamantsegmenten overbelast en oververhit raken. De diamantsegmenten kunnen gaan gloeien of de diamantdoorslijpschijf kan breken. Als de axiale slingering (B) afwijkt, kan de diamantdoorslijpschijf te heet worden en kan de slijpvoeg breder worden.
 - ▶ Als de radiale (A) of axiale (B) slingering afwijkt: de diamantdoorslijpschijf vervangen.
- Versmering ontstaat wanneer bepaalde materialen bij het doorslijpen op de doorslijpschijf achterblijven, heel vaak bij het doorslijpen van buizen van kunststof die niet kunnen worden gelast (PP, PE, PVC).
 - ▶ Als er versmering op de diamantdoorslijpschijf is ontstaan: de diamantdoorslijpschijf helpen door kortstondig in ruw materiaal zoals zandsteen, gasbeton of asfalt te slijpen.

4.6.3 Kunstthars doorslijpschijf

De kunstthars doorslijpschijf verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De kunstthars doorslijpschijf en de spindelboring ervan zijn onbeschadigd.
 - Het toelaatbare toerental van de kunstthars doorslijpschijf is even hoog of hoger dan het maximale spindeltoerental van de doorslijpmachine.
 - De kunstthars doorslijpschijf is niet vervormd of verkleurd.
 - De vervaldatum is niet verstreken.
- Doorslijpschijven worden vooral bij het doorslijpen vanuit de losse hand aan zeer zware belastingen blootgesteld.
- Daarom alleen de goedgekeurde en dienovereenkomstig gemarkeerde apparaten conform EN 12413 gebruiken.
 - Op het maximumtoerental van de doorslijpschijf letten.

⚠ WAARSCHUWING



- ▶ Met een onbeschadigde doorslijpschijf en een onbeschadigde spindelboring werken.



- ▶ Zorg ervoor dat het toelaatbare toerental van de kunstthars doorslijpschijf even hoog of hoger is dan het

maximale spindeltoerental van de doorslijpmachine.

- ▶ Als de kunstthars doorslijpschijf vervormd of verkleurd is: de kunstthars doorslijpschijf vervangen.
- ▶ Als de vervaldatum van de kunstthars doorslijpschijf is verstreken: de kunstthars doorslijpschijf vervangen.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.6.4 Beschermkap

De beschermkap verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De beschermkap is onbeschadigd.
- De beschermkap is goed afgesteld.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Werk met een onbeschadigde beschermkap.
 - ▶ De beschermkap correct instellen.
 - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.7 Brandstof en tanken

⚠ WAARSCHUWING

- De voor deze speciale doorslijpmachine gebruikte brandstof bestaat uit een mengsel van benzine en tweetaktmotorolie. Brandstof en benzine zijn licht ontvlambaar. Als brandstof of benzine in contact komen met open vuur of hete voorwerpen, kunnen de brandstof of benzine brand of explosie veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Bescherm de brandstof en benzine tegen hitte en vuur.
 - ▶ Mors niet met brandstof en benzine.
 - ▶ Als er brandstof is gemorst: verwijder de brandstof met een doek en probeer de motor pas te starten als alle onderdelen van de doorslijpmachine droog zijn.
 - ▶ Niet roken.
 - ▶ Niet tanken in de nabijheid van vuur.
 - ▶ Schakel de motor vóór het tanken uit en laat deze afkoelen.
 - ▶ Start de motor op ten minste 3 m afstand van de plek waar getankt werd.
- Ingeademde brandstof- en benzinedampen kunnen personen vergiftigen.

- ▶ Adem de brandstof- en benzinedampen niet in.
- ▶ Tank op een goed geventileerde plaats.
- Tijdens de werkzaamheden of in een zeer warme omgeving wordt de doorslijpmachine warm. Afhankelijk van de soort brandstof, de hoogte, de omgevingstemperatuur en de temperatuur van de doorslijpmachine zet de brandstof uit en kan overdruk in de brandstoftank ontstaan. Als de brandstoftank wordt geopend, kan er brandstof naar buiten spuiten en ontbranden. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Laat de doorslijpmachine afkoelen voordat de brandstoftank wordt geopend.
 - ▶ Draai de brandstoftank langzaam en niet ineens open.
- Kleding die in contact komt met brandstof of benzine, is lichter ontvlambaar. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Als kleding in contact komt met brandstof of benzine: verwissel de kleding.
- Brandstof, benzine en tweetaktmotorolie kunnen schadelijk zijn voor het milieu.
 - ▶ Mors niet met brandstof, benzine en tweetaktmotorolie.
 - ▶ Voer de brandstof, benzine en tweetaktmotorolie volgens de voorschriften en milieuvriendelijk af.
- Als de brandstof, benzine of tweetaktmotorolie in contact komen met de huid of ogen, kunnen de huid of ogen geïrriteerd raken.
 - ▶ Vermijd contact met brandstof, benzine en tweetaktmotorolie.
 - ▶ Als contact met de huid heeft plaatsgevonden: was de betreffende plekken op de huid met veel water en zeep.
 - ▶ Als contact met de ogen heeft plaatsgevonden: de ogen ten minste 15 minuten met veel water uitspoelen en een arts raadplegen.
- Het ontstekingsstelsel van de doorslijpmachine genereert vonken. Vonken kunnen naar buiten treden en in een licht ontvlambare of een explosieve omgeving brand en explosies veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Maak gebruik van bougies die in deze handleiding staan beschreven.
 - ▶ Breng de bougie aan en draai deze stevig vast.
 - ▶ De bougiestekker stevig vastdrukken.
- Als in de doorslijpmachine een brandstof wordt getankt die werd gemengd uit onge-

schikte benzine of ongeschikte tweetaktmotorolie of die een verkeerde mengverhouding van benzine en tweetaktmotorolie heeft, kan de doorslijpmachine worden beschadigd.

- ▶ De brandstof mengen zoals in deze handleiding staat beschreven.
- Als brandstof gedurende langere tijd wordt opgeslagen, kan het mengsel van benzine en tweetaktmotorolie zich ontmengen of verouderen. Als de doorslijpmachine wordt gevuld met ontmengde of oude brandstof kan de doorslijpmachine beschadigd raken.
 - ▶ Voordat de doorslijpmachine wordt gevuld: meng de brandstof door.
 - ▶ Gebruik een mengsel van benzine en tweetaktmotorolie dat niet ouder is dan 30 dagen (STIHL MotoMix: 5 jaar).

4.8 Werken

4.8.1 Werken

⚠ WAARSCHUWING

- Als er buiten het werkgebied geen personen binnen gehoorafstand aanwezig zijn, kan in geval van nood geen hulp worden gevraagd.
 - ▶ Zorg ervoor dat er personen op gehoorafstand buiten het werkgebied aanwezig zijn.
- Als de gebruiker de motor niet correct start, kan de gebruiker de controle over de doorslijpmachine kwijtraken. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Start de motor zoals in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Als de doorslijpschijf de grond of voorwerpen raakt: de motor niet starten.
- De gebruiker kan in bepaalde omstandigheden niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Rustig en doordacht werken.
 - ▶ Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: niet met de doorslijpmachine werken.
 - ▶ Doorslijpmachine alleen bedienen.
 - ▶ Niet boven schouderhoogte werken.
 - ▶ Niet te ver voorover gebogen werken en nooit over de doorslijpschijf heen buigen.
 - ▶ Nooit op onstabiele plaatsen werken.
 - ▶ Nooit met één hand werken.
 - ▶ Op obstakels letten.
 - ▶ De werkplek controleren. Op pijpleidingen en elektrische kabels letten.
 - ▶ Werk rechtop staand op de grond en zorg voor goed evenwicht. Als er op hoogte

moet worden gewerkt: een hoogwerker gebruiken.

- ▶ Als er vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
- Wanneer de motor draait, ontstaan er uitlaatgassen. Ingeademde uitlaatgassen kunnen personen vergifigen.
 - ▶ Adem geen uitlaatgassen in.
 - ▶ Werk op een goed geventileerde plaats met de doorslijpmachine.
 - ▶ Als er misselijkheid, hoofdpijn, blindheidsverschijnselen, gehoorverlies of duizeligheid optreedt: beëindig de werkzaamheden en neem contact op met een arts.
- Als de gebruiker gehoorbeschermers draagt en de motor draait, kan de gebruiker geluiden beperkt waarnemen en inschatten.
 - ▶ Rustig en doordacht werken.
- De gebruiker kan zich aan de draaiende doorslijpschijf snijden. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Een draaiende doorslijpschijf niet aanraken.
 - ▶ Als de doorslijpschijf door een voorwerp wordt geblokkeerd: schakel de motor uit. Verwijder pas dan het voorwerp dat de blokkade veroorzaakt.



- ▶ Niet met een cirkelzaagblad of andere vertande gereedschappen werken.
- ▶ De tanden van het cirkelzaagblad kunnen in elkaar gehaakt raken. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

- Wanneer de doorslijpmachine tijdens het werk verandert of zich ongebruikelijk gedraagt, kan de doorslijpmachine zich in een onveilige toestand bevinden. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Stop met werken en neem contact op met een STIHL dealer.
- Tijdens de werkzaamheden kan de doorslijpmachine trillingen veroorzaken.
 - ▶ Draag handschoenen.
 - ▶ Neem pauzes.
 - ▶ Als er tekenen van een doorbloedingsstoornis optreden: een arts raadplegen.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen er vonken ontstaan. Vonken kunnen in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving brand of een explosie veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ Werk niet in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving.

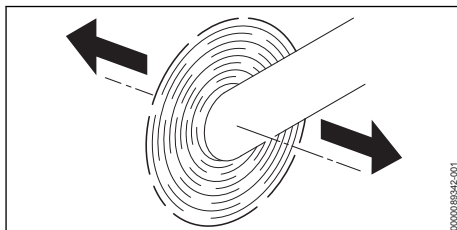
- ▶ Controleer of buizen, metalen vaten of andere containers vluchtige of brandbare substanties bevatten.

- Als de schakelhendel wordt losgelaten, zal de doorslijpschijf nog even doordraaien. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Wacht totdat de doorslijpschijf niet meer draait.

4.9 Reactiekrachten

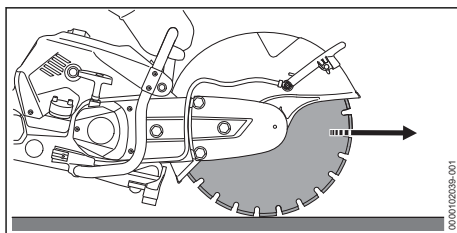
4.9.1 Centrifugaalkrachten

⚠ WAARSCHUWING



- Als een doorslijpmachine met een roterende doorslijpschijf in de richting van de pijl wordt bewogen, kunnen er centrifugaalkrachten ontstaan. Centrifugaalkrachten proberen de doorslijpmachine te kantelen. De gebruiker kan de controle over de doorslijpmachine verliezen en zwaar letsel oplopen of zelfs worden gedood.
 - ▶ Doorslijpmachine met beide handen vasthouden.
 - ▶ Doorslijpmachine niet zwenken.
 - ▶ Te werk gaan zoals in deze handleiding staat beschreven.

4.9.2 Wegtrekken



Als met de onderzijde van de doorslijpschijf wordt gewerkt, wordt de doorslijpmachine weggetrokken van de gebruiker.

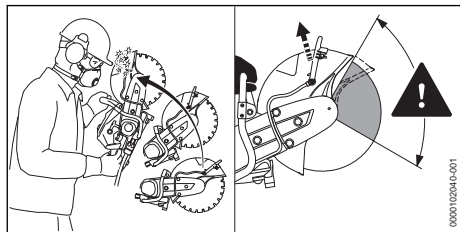
⚠ WAARSCHUWING

- Als de roterende doorslijpschijf contact maakt met een hard voorwerp en snel wordt afgeremd, kan de doorslijpmachine plotseling met grote kracht van de gebruiker weg worden

getrokken. De gebruiker kan de controle over de doorslijpmachine verliezen en zwaar letsel oplopen of zelfs worden gedood.

- ▶ Doorslijpmachine met beide handen vasthouden.
- ▶ Te werk gaan zoals in deze handleiding staat beschreven.
- ▶ Doorslijpschijf in de snede recht geleiden.
- ▶ Niet schuin slijpen of opruwen.
- ▶ Met vol gas werken.

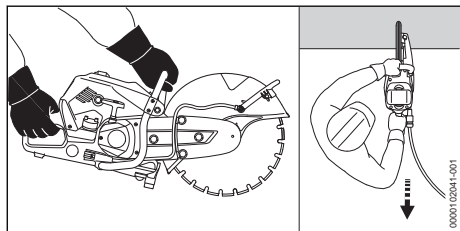
4.9.3 Terugslag



Een terugslag kan door de volgende oorzaken ontstaan:

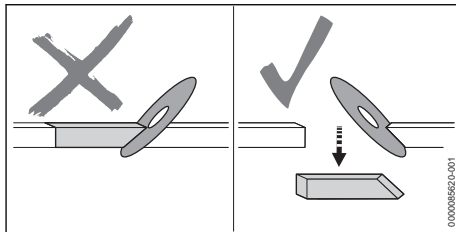
- De roterende doorslijpschijf maakt met het bovenste kwart contact met een hard voorwerp en wordt snel afgeremd.
- De roterende doorslijpschijf is ingeklemd.

WAARSCHUWING

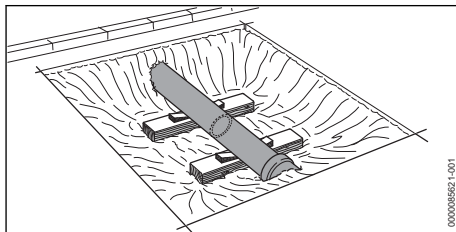


- Als er terugslag ontstaat, kan de doorslijpmachine in de richting van de gebruiker omhoog worden geslingerd. De gebruiker kan de controle over de doorslijpmachine verliezen en zwaar letsel oplopen of zelfs worden gedood.
 - ▶ Doorslijpmachine met beide handen vasthouden.
 - ▶ Houd het lichaam buiten het verlengde zwenkbereik van de doorslijpmachine.
 - ▶ Te werk gaan zoals in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Werk niet met het bovenste kwart gedeelte van de doorslijpschijf.
 - ▶ Met vol gas werken.
 - ▶ Doorslijpschijf in het werkstuk trekken. Niet erin schuiven.

- ▶ Cirkelzaagbladen, hardmetalen, bergings-, houtzaag-gereedschappen of andere verstande gereedschappen niet gebruiken.
- ▶ Als er een diamantdoorslijpschijf wordt gebruikt: nat slijpen.
- ▶ Als de diamantdoorslijpschijf trilt: diamantdoorslijpschijf vervangen.
- ▶ Diamantdoorslijpschijven met een coating aan de zijkant niet gebruiken.
- ▶ Als er een kunstthars doorslijpschijf wordt gebruikt die alleen voor nat slijpen geschikt is: nat slijpen.



- Als gevolg van het wigeffect kan de doorslijpschijf worden afgeremd, kan de gebruiker de controle over de doorslijpmachine verliezen en ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Wigeffect vermijden.
 - ▶ Altijd met een reactiebeweging van het door te slijpen voorwerp of met andere oorzaken rekening houden die ervoor zorgen dat de slijpvoeg wordt dichtgedrukt en de doorslijpschijf kan vastlopen.
 - ▶ Het te bewerken object op betrouwbare wijze vastzetten en zo ondersteunen, dat de slijpvoeg tijdens en na het slijpen geopend blijft.
 - ▶ Zorg ervoor dat het te slijpen voorwerp geen holle ligging heeft, tegen trillingen is beschermd en niet kan rollen of verschuiven.



- De buis kan verschuiven door materiaal dat loskomt. De gebruiker kan de controle over de doorslijpmachine verliezen en zwaar letsel oplopen of zelfs worden gedood.
 - ▶ Een vrijliggende buis stabiel en met voldoende draagvermogen ondersteunen.

4.10 Doorslijpmachine

▲ WAARSCHUWING

- Als er droog wordt doorgeslepen, kan de doorslijpschijf heet worden. De gebruiker kan bij contact hiermee brandwonden oplopen.
 - ▶ De hete doorslijpschijf niet aanraken.
- Tijdens het vervoer kan de doorslijpmachine omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Motor uitschakelen
 - ▶ De doorslijpschijf demonteren.
 - ▶ Beveilig de doorslijpmachine zodanig met spanbanden, riemen of een net dat deze niet kan kantelen en niet kan bewegen.
- Nadat de motor heeft gedraaid, kunnen de uitlaatdemper en de motor heet zijn. De gebruiker kan bij contact hiermee brandwonden oplopen.
 - ▶ Doorslijpmachine met de rechterhand zo op de draagbeugel dragen dat de doorslijpschijf naar achteren is gericht.

4.11 Opslag

▲ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de doorslijpmachine niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De motor uitschakelen.
 - ▶ De doorslijpschijf demonteren.
 - ▶ De doorslijpmachine buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De elektrische contacten op de doorslijpmachine en metalen onderdelen kunnen door vocht corroderen. De doorslijpmachine kan beschadigd worden.
 - ▶ De doorslijpmachine schoon en droog opslaan.

4.12 Reiniging, onderhoud en reparatie

▲ WAARSCHUWING

- Als tijdens de reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de motor draait, kan de doorslijpschijf onbedoeld starten. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De motor uitschakelen.
- Nadat de motor heeft gedraaid, kunnen de uitlaatdemper, de motor en de doorslijpschijf heet zijn. Personen kunnen zich verbranden.

- ▶ Wacht tot de uitlaatdemper, de motor en de doorslijpschijf zijn afgekoeld.
- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of scherpe voorwerpen kunnen de doorslijpmachine en de doorslijpschijf beschadigen. Als de doorslijpmachine of de doorslijpschijf niet op de juiste wijze worden gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De doorslijpmachine en de doorslijpschijf zo reinigen als in deze handleiding staat beschreven.
- Als de doorslijpmachine en de doorslijpschijf niet correct worden onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
- Als de doorslijpmachine niet zo wordt onderhouden of gerepareerd als staat beschreven in deze handleiding, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ De doorslijpmachine zo onderhouden of repareren als in deze handleiding staat beschreven.

5 Doorslijpmachine gereedmaken voor gebruik

5.1 Doorslijpmachine gereed voor gebruik maken

Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden uitgevoerd:

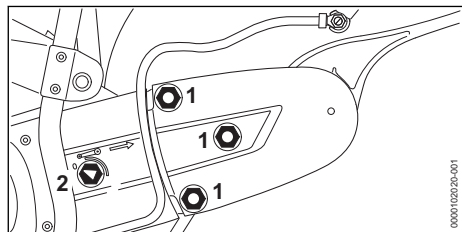
- ▶ Ervoor zorgen dat de volgende componenten zich in een veilige toestand bevinden:
 - Doorslijpmachine, 4.6.1.
 - Doorslijpschijf, 4.6.2.
- ▶ Doorslijpmachine reinigen, 16.1.
- ▶ Beschermkap instellen, 8.1
- ▶ Ervoor zorgen dat de beschermkap passend bij de werkzaamheden is gemonteerd en indien nodig deze ombouwen.
- ▶ Doorslijpschijf monteren, 6.3.
- ▶ Doorslijpmachine tanken, 9.2.
- ▶ Bedieningselementen controleren, 11.1.
- ▶ Water aansluiten, 12.8.
- ▶ Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: de doorslijpmachine niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

6 Doorslijpmachine in elkaar zetten

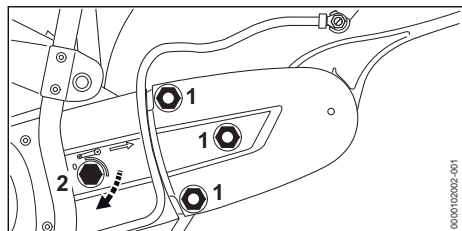
6.1 Geribde V-riem spannen

Deze doorslijpmachine is voorzien van een automatische spanvoorziening voor de geribde V-riem die met veerkracht werkt.

- De motor uitschakelen.



- De moeren (1) losdraaien.
 - De spanmoer (2) net zolang tegen de wijzers van de klok in draaien tot de pijl van de spanmoer naar **0** wijst.
- De spanmoer (2) is losgedraaid.

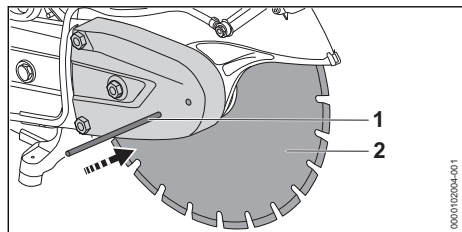


- De spanmoer (2) 1/8 slag met de wijzers van de klok draaien tot er voelbare weerstand is.
- De geribde V-riem is gespannen.
- Moeren (1) stevig aanhalen.

6.2 As blokkeren

De as moet voor het monteren en demonteren van de doorslijpschijf worden geblokkeerd.

- De motor uitschakelen.



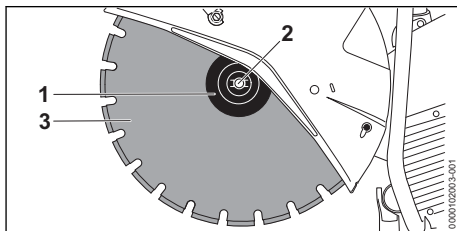
- Blokkeerpen (1) door de boring in de riembeschermkap steken

- De doorslijpschijf (2) draaien tot de blokkeerpen in één van de boringen valt.
- De as is geblokkeerd.

6.3 Doorslijpschijf monteren

De doorslijpschijven die gemonteerd mogen worden, staan aangegeven in de technische gegevens, 21.

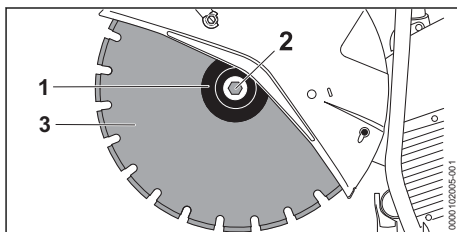
- De motor uitschakelen.



- Doorslijpschijf (3) plaatsen.
- Als er een diamantdoorslijpschijf wordt gebruikt: de diamantdoorslijpschijf zo uitlijnen dat de pijlen op de diamantdoorslijpschijf in dezelfde richting wijzen als de pijl voor de draairichting op de beschermkap.
- De drukring (1) zo op de doorslijpschijf (3) plaatsen dat het opschrift **"TOP SIDE"** zichtbaar is
- De bout (2) erin draaien.
- De bout (2) met een aanhaalmoment van 30 Nm aanhalen.

6.4 Doorslijpschijf verwijderen

- De motor uitschakelen.



- Bout (2) losdraaien en wegnemen.
- Doorslijpschijf (3) samen met de drukring (1) wegnemen.

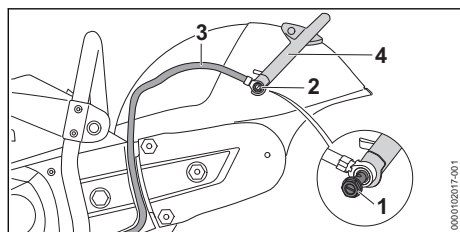
7 Doorslijpmachine ombouwen

7.1 "Aansluitstuk met beschermkap" buiten monteren (TS 710.0i)

Al naargelang het gebruik kan het "aansluitstuk met beschermkap" ook aan de buitenzijde worden gemonteerd.

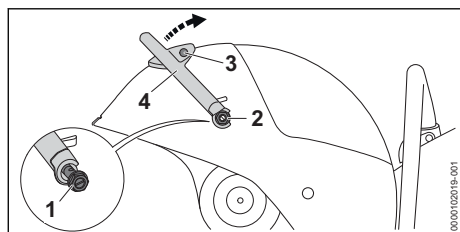
- De motor uitschakelen.
- De doorslijpschijf demonteren.

Wateraansluiting uitbouwen



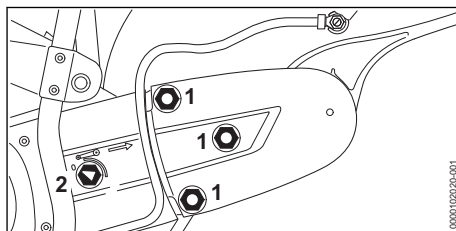
- De banjobout (1) losdraaien.
- De moer (1) aan de binnenkant van de beschermkap uit de geleiding halen.
- De waterslang (2) met de nippel van de verstelhendel (3) halen.

Verstelhendel demonteren



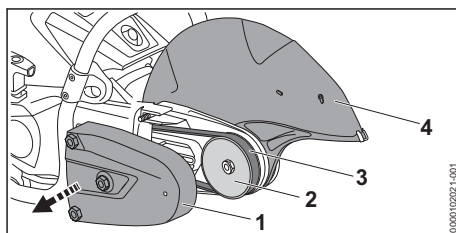
- De banjobout (1) losdraaien.
- De pakking wegnemen.
- De moer (1) aan de binnenkant van de beschermkap uit de geleiding halen.
- De bout (2) eruit draaien en met de pakking wegnemen.
- De verstelhendel (3) naar boven draaien en wegnemen.

Geribde V-riem ontspannen



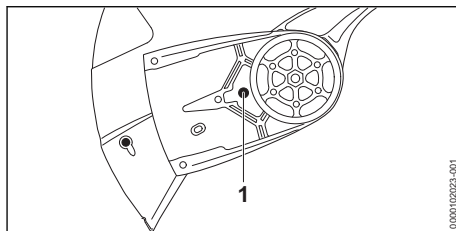
- De moeren (1) losdraaien.
- De spanmoer (2) net zolang tegen de wijzers van de klok in draaien tot de pijl van de spanmoer naar 0 wijst.

Riembeschermkap uitbouwen

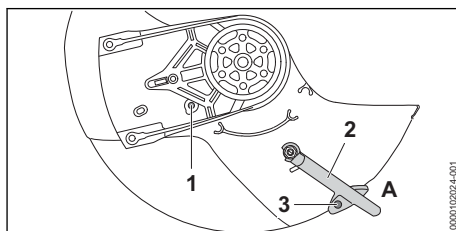


- Riembeschermkap (1) wegnemen.
- De geribde V-riem (2) van de voorste riempoele (3) nemen.
- De beschermkap (4) wegnemen.

"Aansluitstuk met beschermkap" voorbereiden voor montage aan de buitenzijde

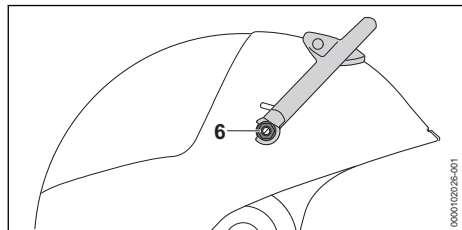


- De aanslagbout (1) eruit draaien.



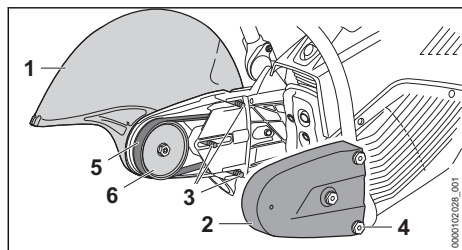
- De beschermkap draaien.

- De aanslagbout (1) erin draaien en goed aanhalen.
- De verstelhendel (2) in positie A schuiven.
- De bout (3) erin draaien en goed aanhalen.



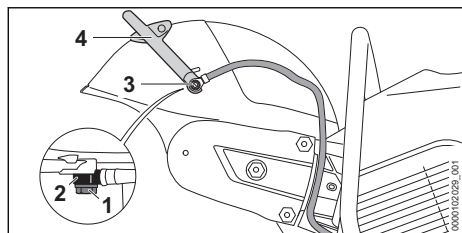
- "Aansluitstuk met beschermkap" draaien.
- De moer (6) aan de binnenkant van de beschermkap in de geleiding leggen en vasthouden.
- De bout met de pakking (6) in de verstelhendel draaien en goed aanhalen.

"Aansluitstuk met beschermkap" buiten monteren



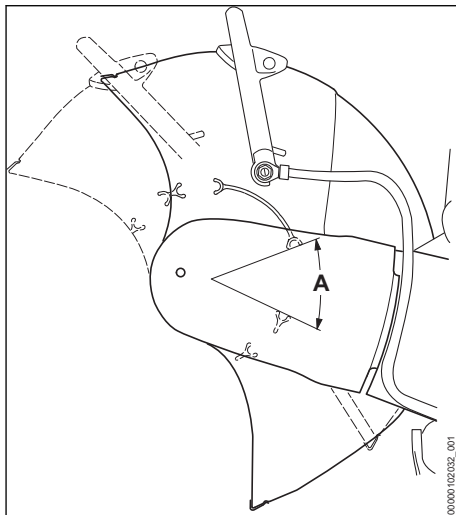
- "Aansluitstuk met beschermkap" (1) aan de buitenkant plaatsen.
- De geribde V-riem (5) over de riempoele (6) leiden.
- Controleren of de riem soepel beweegt. De geribde V-riem is correct aangebracht.
- V-riem spannen. 6.1
- De riembeschermkap (2) plaatsen.
- De moeren (4) op de staande bouten (3) draaien en goed aanhalen.

Wataansluiting monteren



- De lange bout (1) door de nippel (2) op de waterslang schuiven.
- De banjobout (1) in de geleiding van de beschermkap schuiven en vasthouden.
- De nippel met de banjobout (3) tegen de verstelhendel (4) plaatsen.
- De banjobout (1) erin draaien en goed aanhalen.

Verstelbereik van de beschermkap controleren

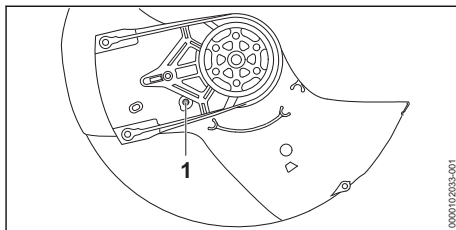


- De beschermkap tot aan de aanslag naar voren en achteren draaien. Het verstelbereik A is begrensd door een aanslagbout.

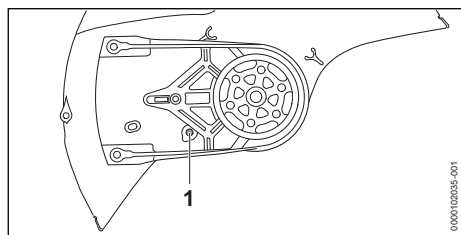
Aanbouw binnenzijde (TS 710.0i)

- De motor uitschakelen.
- Doorslijpschijf demonteren. 6.4
- Waterslang loskoppelen.
- Stelhendel uitbouwen.
- Geribde V-riem ontspannen.
- Riembeschermkap uitbouwen.
- "Aansluitstuk met beschermkap" demonteren.

"Aansluitstuk met beschermkap" voorbereiden voor montage aan de binnenzijde

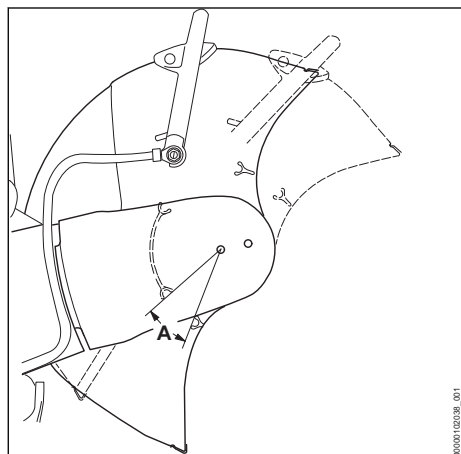


- De aanslagbout (1) eruit draaien.



- De beschermkap draaien.
- De aanslagbout (1) erin draaien en goed aanhalen.
- Stelhendel monteren.
- "Aansluitstuk met beschermkap" monteren.
- Riembeschermkap monteren.
- Waterslang aansluiten.

Verstelbereik van de beschermkap controleren



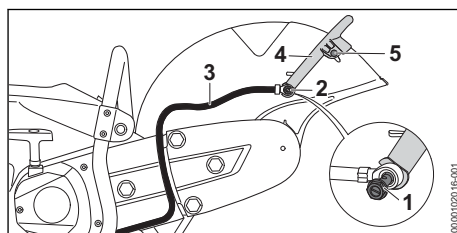
- De beschermkap tot aan de aanslag naar voren en achteren draaien.
Het verstelbereik A is begrensd door een aanslagbout.

7.2 "Aansluitstuk met beschermkap" buiten monteren (TS 910.0i)

Al naargelang het gebruik kan het "aansluitstuk met beschermkap" ook aan de buitenzijde worden gemonteerd.

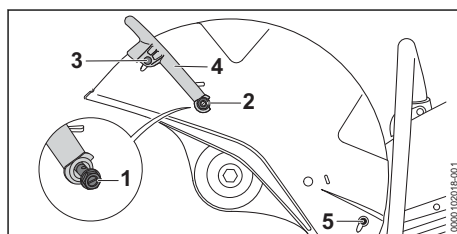
- De motor uitschakelen.
- De doorslijpschijf demonteren.

Wateraansluiting uitbouwen



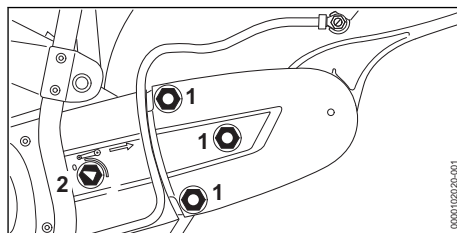
- De banjobout (1) losdraaien.
- De moer (2) aan de binnenkant van de beschermkap uit de geleiding halen.
- De waterslang (3) met de nippel van de verstelhendel (4) halen.
- Bout (5) losdraaien.

Verstelhendel demonteren

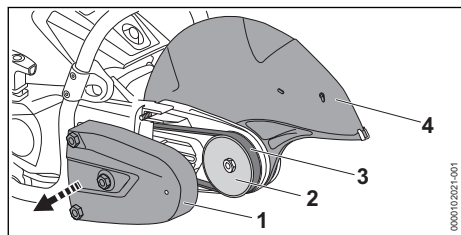


- De banjobout (1) eruit draaien en samen met de pakking wegnemen.
- De moer (2) aan de binnenkant van de beschermkap uit de geleiding halen.
- De bouten aan beide zijden (3) eruit draaien en samen met de pakkingen wegnemen.
- De verstelhendel (4) naar boven draaien en wegnemen.
- Afsluitstoppen (5) wegnemen.

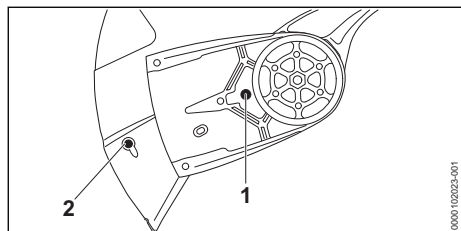
Geribde V-riem ontspannen



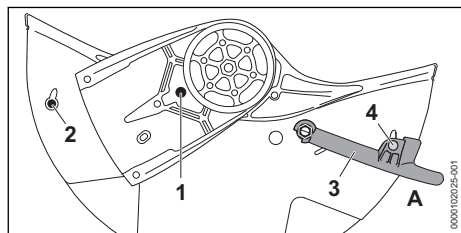
- De moeren (1) losdraaien.
- De spanmoer (2) net zolang tegen de wijzers van de klok in draaien tot de pijl van de spanmoer naar 0 wijst.

Riembeschermkap uitbouwen

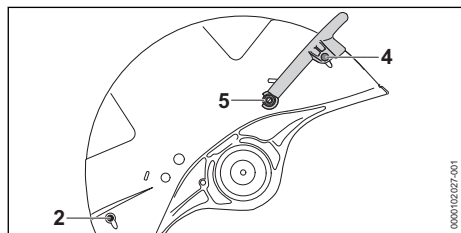
- Riembeschermkap (1) wegnemen.
- De geribde V-riem (3) van de voorste riempoe-
lie (2) nemen.
- De beschermkap (4) wegnemen.

**Aansluitstuk met beschermkap op aanbouw bui-
ten voorbereiden**

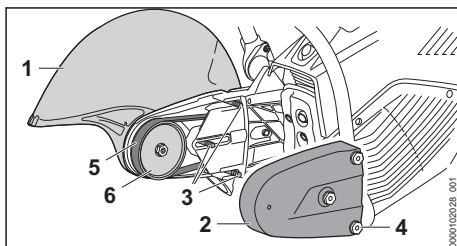
- De aanslagbout (1) eruit draaien.
- De afsluitstop (2) wegnemen.



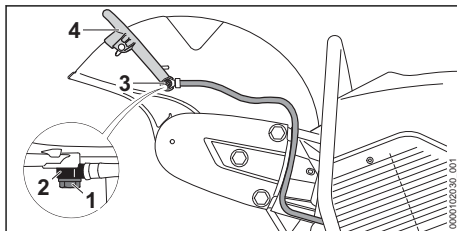
- De beschermkap draaien.
- De aanslagbout (1) erin draaien en goed aan-
halen.
- De afsluitstop (2) aanbrengen.
- De verstelhendel (3) in positie A schuiven.
- De bout (4) erin draaien en goed aanhalen.



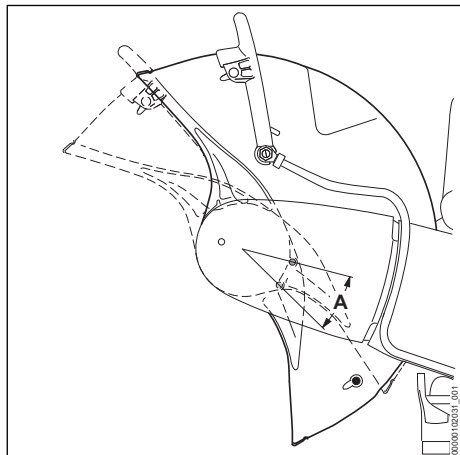
- "Aansluitstuk met beschermkap" draaien.
- De banjobout (5) in de geleiding van de
beschermkap schuiven en vasthouden.
- De bout (5) erin draaien.
- De bouten met de pakking (4) aan beide zij-
den in de verstelhendel draaien en stevig aan-
halen.
- De bout (5) stevig aanhalen.
- De afsluitstop (2) aanbrengen.

**Aansluitstuk met beschermkap buiten aanbou-
wen**

- "Aansluitstuk met beschermkap" (1) aan de
buitenkant plaatsen.
- De geribde V-riem (5) over de riempoe-
lie (6) leiden.
- Controleren of de riem soepel beweegt.
- De geribde V-riem is correct aangebracht.
- V-riem spannen.  6.1
- De riembeschermkap (2) plaatsen.
- De moeren (4) op de staande bouten (3)
draaien en goed aanhalen.

Watersaansluiting monteren

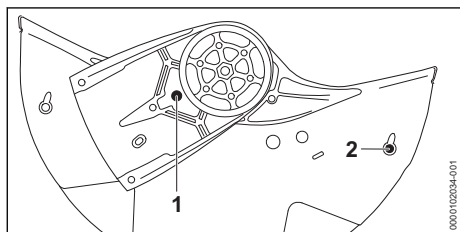
- De banjobout (1) door de nippel (2) op de
waterslang schuiven.
- De moer (1) aan de binnenkant van de
beschermkap in de geleiding leggen en vast-
houden.
- De nippel met de banjobout (3) tegen de ver-
stelhendel (4) plaatsen.
- De banjobout (1) erin draaien en goed aanha-
len.

Verstelbereik van de beschermkap controleren

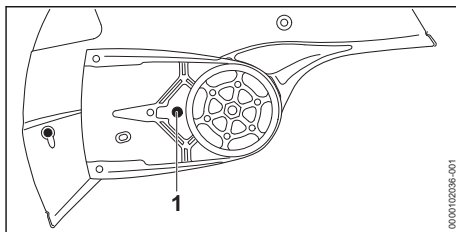
- De beschermkap tot aan de aanslag naar voren en achteren draaien.
Het verstelbereik A is begrensd door een aanslagbout.

Aanbouw binnenzijde (TS 910.0i)

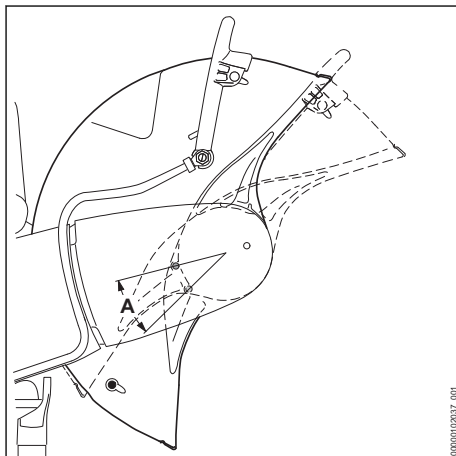
- De motor uitschakelen.
- Doorslijpschijf demonteren. 6.4
- Waterslang loskoppelen.
- Stelhendel uitbouwen.
- Geribde V-riem ontspannen.
- Riembeschermkap uitbouwen.
- "Aansluitstuk met beschermkap" demonteren.
- De afsluitstop wegnemen.

Aansluitstuk met beschermkap op aanbouw binnen voorbereiden

- De aanslagbout (1) eruit draaien.
- De afsluitstop (2) aanbrengen.



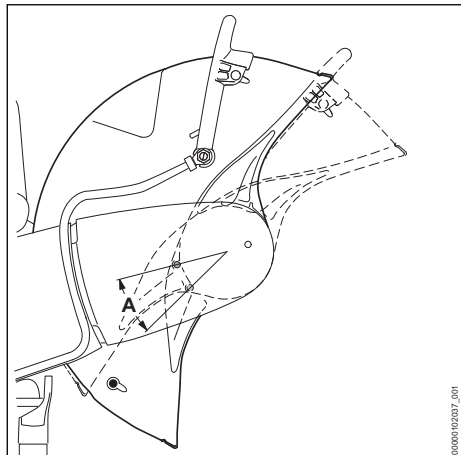
- De beschermkap draaien.
- De aanslagbout (1) erin draaien en goed aanhalen.
- Stelhendel monteren.
- "Aansluitstuk met beschermkap" monteren.
- Riembeschermkap monteren.
- Waterslang aansluiten.

Verstelbereik van de beschermkap controleren

- De beschermkap tot aan de aanslag naar voren en achteren draaien.
Het verstelbereik A is begrensd door een aanslagbout.

8 Beschermkap instellen**8.1 Beschermkap instellen**

- De beschermkap kan traploos worden ingesteld. Verstellbereik A is begrensd door aanslagbout B.
- De motor uitschakelen.



- Beschermkap instellen.

9 Brandstof mengen en doorslijpmachine bijvullen

9.1 Brandstof mengen

De voor deze doorslijpmachine benodigde brandstof bestaat uit een mengsel van motorolie en benzine, in de mengverhouding 1:50.

STIHL adviseert de kant-en-klaar gemengde brandstof STIHL MotoMix.

Als brandstof zelf wordt gemengd, mag alleen een STIHL tweetaktmotorolie of een andere hoogwaardige motorolie van de klasse JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC of ISO-L-EGD worden gebruikt.

STIHL schrijft de tweetaktmotorolie STIHL HP Ultra of een gelijkwaardige hoogwaardige motorolie voor om de emissiegrenswaarden gedurende de machinelevensduur te kunnen waarborgen.

- Controleer of het octaangetal van de benzine ten minste 90 RON bedraagt en het alcoholpercentage van de benzine niet hoger is dan 10%. (voor Brazilië 27%).
- Controleer of de gebruikte tweetaktmotorolie voldoet aan de eisen.
- Meet afhankelijk van de gewenste hoeveelheid brandstof de juiste hoeveelheden tweetaktmotorolie en benzine in de mengverhouding 1:50 af. Voorbeelden van brandstofmengsels:
 - 20 ml tweetaktmotorolie, 1 l benzine
 - 60 ml tweetaktmotorolie, 3 l benzine
 - 100 ml tweetaktmotorolie, 5 l benzine

9 Brandstof mengen en doorslijpmachine bijvullen

- Vul eerst tweetaktmotorolie, dan benzine in een schone, voor brandstof geschikte jerry-can.
- De brandstof mengen.

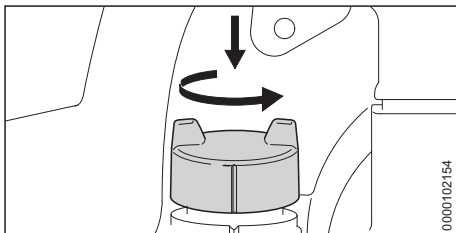
9.2 Doorslijpmachine tanken

- De motor uitschakelen.
- De doorslijpmachine laten afkoelen.
- Plaats de doorslijpmachine zo op een vlakke ondergrond dat de brandstoftankdop naar boven is gericht.
- Maak het gebied rondom de brandstoftankdop schoon met een vochtige doek.



WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden of in een zeer warme omgeving wordt de doorslijpmachine warm. Afhankelijk van de soort brandstof, de hoogte, de omgevingstemperatuur en de temperatuur van de doorslijpmachine zet de brandstof uit en kan overdruk in de brandstoftank ontstaan. Als de brandstoftankdop wordt geopend, kan er brandstof naar buiten spuiten en ontbranden. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - Laat de doorslijpmachine afkoelen voordat de brandstoftankdop wordt geopend.
 - Draai de brandstoftankdop langzaam en niet ineens open.

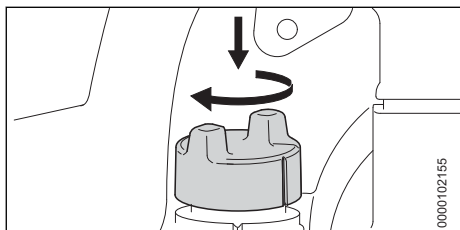


- Draai de brandstoftankdop omlaag en ca. 1/8 slag linksom.
Als de brandstoftank onder druk staat, bouwt de overdruk zich hoorbaar af.
- Als de overdruk volledig is afgebouwd: de brandstoftankdop wegnemen.

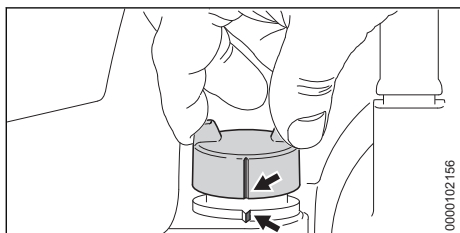
LET OP

- Brandstof kan onder inwerking van licht, zonnestraling en extreme temperaturen sneller ontmengenen of verouderen. Als ontmengde of oude brandstof wordt getankt, kan de doorslijpmachine worden beschadigd.
 - ▶ De brandstof mengen.
 - ▶ Tank geen brandstof die langer dan 30 dagen (STIHL MotoMix: 5 jaar) is bewaard.

- ▶ Tank de brandstof dusdanig dat er geen brandstof wordt gemorst en laat ten minste 15 mm tot aan de rand van de brandstoftank vrij.



- ▶ Brandstoftankdop omlaag duwen en zolang linksom draaien tot de markeringen op de brandstoftankdop en op de brandstoftank met elkaar in lijn liggen.



- ▶ Controleer of de brandstoftankdop naar boven kan worden losgetrokken.

Als de brandstoftankdop niet kan worden losgetrokken, is de brandstoftank afgesloten.

Als de brandstoftankdop naar boven kan worden losgetrokken, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

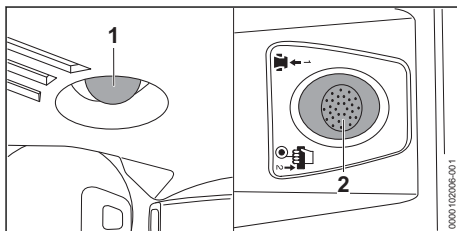
- ▶ Breng de brandstoftankdop in een willekeurige positie aan.
- ▶ Brandstoftankdop omlaag duwen en tot aan de aanslag rechtsom draaien.
- ▶ Brandstoftankdop omlaag duwen en zolang linksom draaien tot de markeringen op de brandstoftankdop en op de brandstoftank met elkaar in lijn liggen.
- ▶ Probeer opnieuw de brandstoftank te sluiten.

- ▶ Als de brandstoftank nog steeds niet kan worden gesloten: niet met de doorslijpmachine werken en contact opnemen met een STIHL dealer.

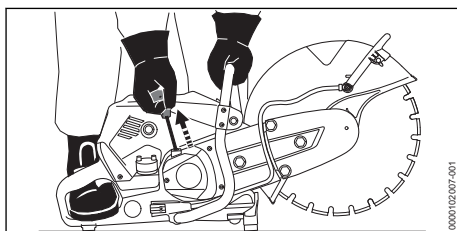
De doorslijpmachine verkeert niet in de veilige staat.

10 Motor starten en afzetten

10.1 Motor starten



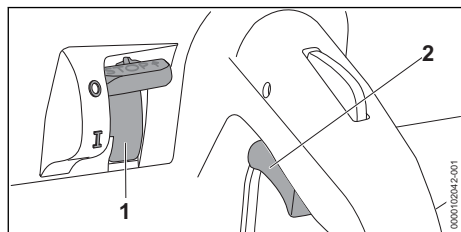
- ▶ Decompressieklep (2) indrukken.
- ▶ Hand-benzinepomp (1) ten minste 7 keer indrukken.
- ▶ Bij een warme motor kunnen er bellen in het brandstofmengsel ontstaan en als gevolg daarvan kan er minder brandstof worden vervoerd als de hand-benzinepomp wordt ingedrukt.
- ▶ Als de motor warm is: de hand-benzinepomp meer dan 7 keer indrukken.



- ▶ De doorslijpmachine op een vlakke ondergrond plaatsen, met de linkerhand op de draagbeugel zo vasthouden dat de duim om de draagbeugel valt, op de grond drukken en de punt van de rechter voet in de achterste handgreep steken.
- ▶ Trek de starthandgreep met de rechterhand langzaam eruit tot er weerstand waarneembaar is.
- ▶ Trek de starthandgreep net zolang snel uit en terug totdat de motor draait. De motor draait stationair.

- ▶ Als de doorslijpschijf bij stationair toerental meedraait:
 - ▶ De motor uitschakelen.
 - ▶ De doorslijpmachine niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
 De doorslijpmachine is defect.

10.2 Motor uitschakelen



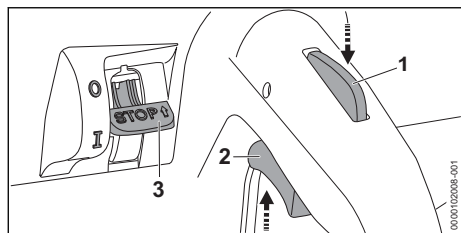
- ▶ Laat de gashendel (2) los. De motor gaat stationair draaien.
- ▶ De stopschakelaar (1) op STOP of 0 zetten. De motor slaat af.
- ▶ Als de motor niet afslaat: de doorslijpmachine niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. De doorslijpmachine is defect.
- ▶ Wacht totdat de doorslijpschijf niet meer draait.
- ▶ Als de doorslijpschijf blijft draaien: de motor uitzetten en contact opnemen met een STIHL dealer. De doorslijpmachine is defect.

11 Doorslijpmachine controleren

11.1 Bedieningselementen controleren

Gashendelblokkering en gashendel

- ▶ De motor uitschakelen.



- ▶ De gashendel (2) proberen in te drukken, zonder de gashendelblokkering (1) in te drukken.
- ▶ Als de gashendel (2) kan worden ingedrukt: de doorslijpmachine niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

De gashendelblokkering (1) is defect.

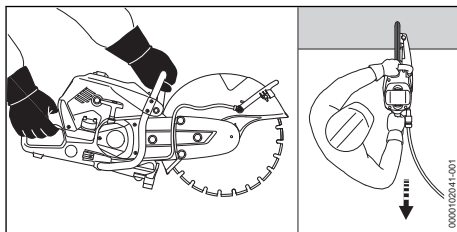
- ▶ Gashendelblokkering (1) indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ Gashendel (2) indrukken en weer loslaten.
- ▶ Als de gashendel (2) stroef beweegt of niet terugveert naar de uitgangsstand: de doorslijpmachine niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. De gashendel is defect.

Motor uitschakelen

- ▶ De motor starten.
- ▶ De stopschakelaar (3) in de stand 0 zetten. De motor slaat af.
- ▶ Als de motor niet afslaat: de doorslijpmachine observeren en wachten tot de brandstoftank geleegd is. De doorslijpmachine niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. De doorslijpmachine is defect.

12 Met de doorslijpmachine werken

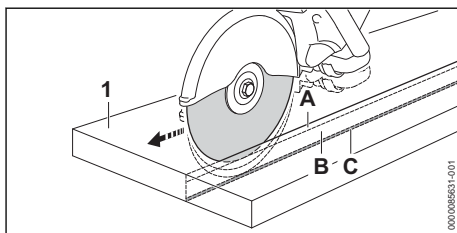
12.1 Doorslijpmachine vasthouden en besturen



- ▶ Doorslijpmachine zo met de linkerhand op de draagbeugel en de rechterhand op de bedieningshandgreep vasthouden en bedienen, dat de duim van de linkerhand om de draagbeugel en de duim van de rechterhand om de bedieningshandgreep valt.

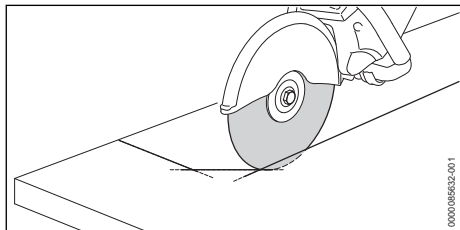
12.2 Platen doorslijpen

- ▶ De plaat op een stroeve ondergrond plaatsen.



- ▶ Slijplijn aftekenen.

- Geleidegroef (A) langs de aangebrachte slijplijn inslijpen.
- Slijpvoeg (B) dieper inslijpen en breuklijst (C) laten staan.
- Plaat (1) aan de uiteinden van de snede doorslijpen.
- Plaat (1) breken.



- Als er een bocht wordt geslepen: de bocht in meerdere fasen slijpen en de doorslijpschijf niet kantelen.

12.3 Buizen, ronde en holle voorwerpen doorslijpen

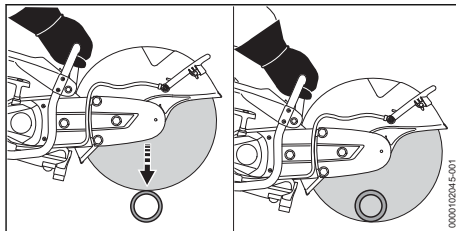
- Buizen, ronde of holle voorwerpen zodanig borgen dat ze niet kunnen trillen, verschuiven of weggrollen.
- Op de valrichting en het gewicht van het los te slijpen deel letten.
- Slijplijn aftekenen, hierbij de bewapening, vooral in de richting van de slijpvoeg, mijden.
- Volgorde van de slijpvoeg vastleggen.
- Geleidegroef langs de slijplijn inslijpen.
- Slijpvoeg langs de geleidegroef dieper inslijpen.
- Bij correcties van de richting: de doorslijpschijf niet kantelen, maar opnieuw plaatsen. Kleine bruggetjes laten staan waardoor het los te slijpen deel blijft staan.
- Bruggetjes na de laatste slijpvoeg breken.

12.4 Betonnen buizen slijpen

Betonnen buis met kleine buitendiameter

Deze procedure moet worden uitgevoerd als de buitendiameter van de betonnen buis kleiner is dan de maximaal mogelijke slijpdiepte van de doorslijpschijf.

- De betonnen buis zodanig borgen dat deze niet kan trillen, verschuiven of weggrollen.

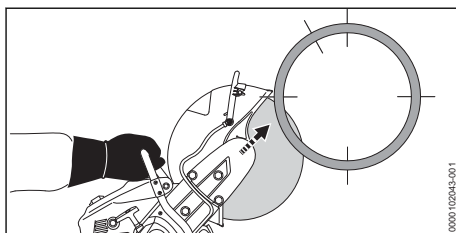


- Een enkele slijpvoeg van boven naar beneden aanbrengen.

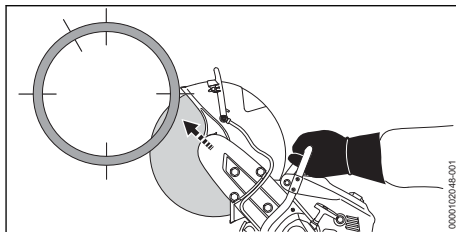
Betonnen buis met een grote buitendiameter

Deze procedure moet worden uitgevoerd als de buitendiameter van de betonnen buis groter is dan de maximaal mogelijke slijpdiepte van de doorslijpschijf.

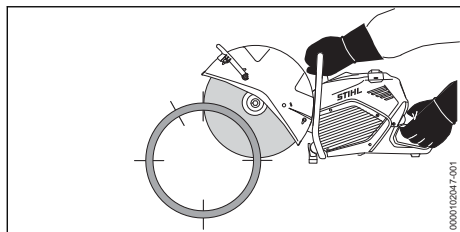
- De betonnen buis zodanig borgen dat deze niet kan trillen, verschuiven of weggrollen.
- De slijpvoeg bepalen en aftekenen.
- De slijpvolgorde vastleggen.



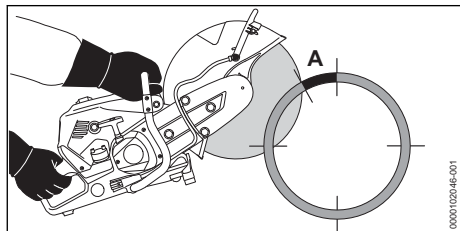
- Een onderste zijde met het bovenste kwart van de doorslijpschijf doorslijpen.



- De tegenoverliggende onderste zijde met het bovenste kwart van de doorslijpschijf doorslijpen.

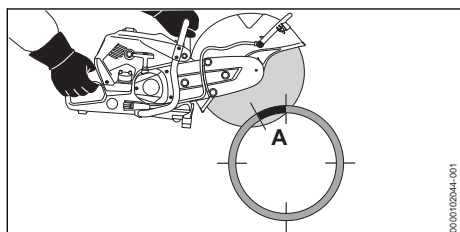


- Een bovenste zijde doorslijpen.



WAARSCHUWING

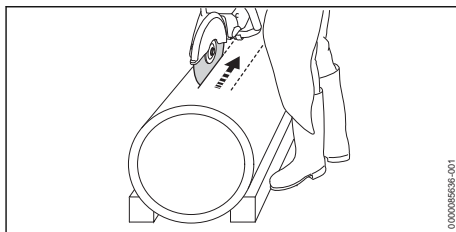
- Als het gemarkeerde gedeelte (A, ca. 15% van de omvang van de betonnen buis) wordt aangeslepen of te vroeg wordt doorgeslepen, kan de gebruiker de controle over de doorslijpmachine verliezen. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - Het gemarkeerde gedeelte (A) pas doorslijpen als alle onderste en zijdelingse slijpvoegen zijn aangebracht.



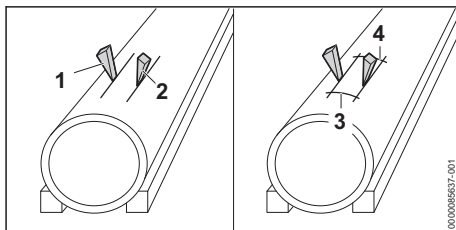
- Het gemarkeerde gedeelte (A) van bovenaf doorslijpen.

12.5 Uitsparingen in betonnen buis slijpen

- De betonnen buis zodanig borgen dat deze niet kan trillen, verschuiven of weggrollen.



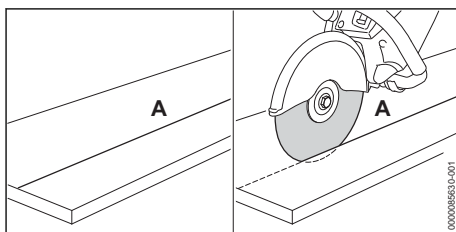
- Eerst moeilijk bereikbare plaatsen doorslijpen.
- Slijpvoegen zo uitvoeren dat de doorslijpschijf niet wordt ingeklemd.



Wiggen (1 en 2) kunnen worden gebruikt en bruggetjes (3 en 4) kunnen blijven staan.

- Als het slijpen geheel is uitgevoerd: bruggetjes (3 en 4) breken.
- Als het te slijpen onderdeel blijft staan: niet opnieuw slijpen en het te slijpen onderdeel breken.

12.6 Dikker materiaal doorslijpen



- Slijplijn (A) aftekenen.
- Zodanig langs de slijplijn (A) slijpen dat een snede per werkproces maximaal 2 cm diep is.
- Als er dik materiaal wordt geslepen: in meerdere fasen doorslijpen.
- Als de snede moet worden gecorrigeerd: de doorslijpschijf opnieuw aanzetten en niet kantelen.

12.7 Met een diamantdoorslijpschijf werken

Met diamantdoorslijpschijven alleen nat slijpen.

- Aan de doorslijpschijf minimaal een waterhoeveelheid van 0,6 l/min toevoeren.

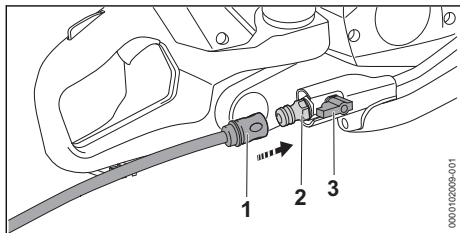
12.8 Waterslang aansluiten en los-trekken

De wateraansluiting op de doorslijpmachine is geschikt voor alle manieren waarop water kan worden toegevoerd.

Als er nat wordt geslepen, moet er een waterslang of de STIHL drukwatertank (toebehooren) worden aangesloten.

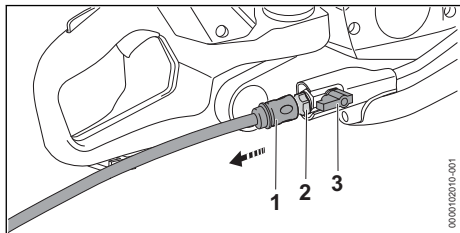
Aan de volgende voorwaarden moet zijn voldaan:

- De waterslang heeft een diameter van 1/2".
- De drukwatertank heeft een volume van 10 l.



- Koppeling (1) op de nippel (2) schuiven. De koppeling klikt hoorbaar vast.
- Waterkraan opendraaien.
- Afsluitkraan (3) opendraaien.

Waterslang lostrekken



- Afsluitkraan (3) dichtdraaien.
- De waterkraan dichtdraaien.
- Voor het ontgrendelen van de koppeling: ring (1) lostrekken of verdraaien en vasthouden.
- Koppeling (1) van de nippel (2) trekken.
- De motor starten en ca. 3 tot 6 seconden lang vol gas geven. Het resterende water wordt eruit geslingerd.

12.9 Slijpwagen

STIHL doorslijpmachines kunnen op een STIHL slijpwagen worden gemonteerd.

De slijpwagen is geschikt voor de volgende werkzaamheden:

- Beschadigd wegdek repareren
- Markeringen op het wegdek aanbrengen
- Dilatatievoegen slijpen

13 Na de werkzaamheden

13.1 Na het werk

- De motor uitschakelen.
- Wacht totdat de doorslijpschijf niet meer draait.
- De doorslijpmachine laten afkoelen.
- Als de doorslijpschijf nat is: de doorslijpschijf laten drogen.
- Als de doorslijpschijf nat is: de doorslijpschijf 3 tot 6 seconden op bedrijfstoerental schoon slingeren.
- De doorslijpmachine reinigen.
- De doorslijpschijf reinigen.

14 Vervoeren

14.1 Doorslijpmachine vervoeren

- De motor uitschakelen.
- Wacht totdat de doorslijpschijf niet meer draait.
- De doorslijpschijf demonteren.
- De doorslijpmachine met de rechterhand zo op de draagbeugel dragen dat de beschermkap naar achteren is gericht.
- Als de doorslijpmachine in een auto wordt vervoerd: de doorslijpmachine zo borgen dat de doorslijpmachine niet kan kantelen en verschuiven.

15 Opslaan

15.1 Doorslijpmachine opbergen

- Motor uitzetten en doorslijpschijf demonteren.
- De doorslijpmachine zo opbergen dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De doorslijpmachine kan niet omvallen en verschuiven.
 - De doorslijpmachine bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De doorslijpmachine is schoon en droog.
- Als de doorslijpmachine langer dan 30 dagen wordt opgeborgen: de doorslijpschijf demonteren.

15.2 Doorslijpschijf bewaren

- ▶ De doorslijpschijf zo bewaren dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De doorslijpschijf bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De doorslijpschijf is schoon en droog.
 - De doorslijpschijf bevindt zich in een gesloten ruimte.
 - De doorslijpschijf bevindt zich in de originele verpakking.
 - De doorslijpschijf staat bloot aan temperaturen tussen de 0 °C en + 50 °C.

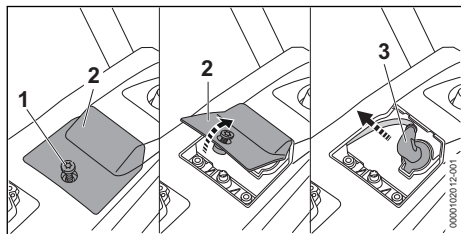
16 Reinigen

16.1 Doorslijpmachine reinigen

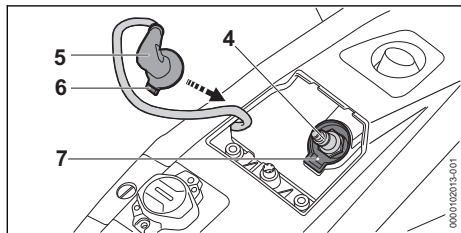
- ▶ De motor uitschakelen.
- ▶ De doorslijpmachine laten afkoelen.
- ▶ Metalen spanen met een geschikte zuigmachine afzuigen.
- ▶ De ventilatiesleuven met een kwast reinigen.

16.2 Bougie reinigen

- ▶ De motor uitschakelen.
- ▶ De doorslijpmachine laten afkoelen.



- ▶ Bout (1) losdraaien.
- ▶ De kap (2) wegnemen.
- ▶ Bougiestekker (3) lostrekken.
- ▶ Als het gebied rondom de bougie is vervuild: het gebied rondom de bougie schoonmaken met een doek.
- ▶ De bougie losdraaien.
- ▶ De bougie schoonmaken met een doek.
- ▶ Als de bougie is gecorrodeerd: bougie vervangen.



- ▶ Bougie (4) aanbrengen en stevig aanhalen.
- ▶ Bougiestekker (5) zodanig uitlijnen dat de nok (6) in lijn ligt met de houder (7).
- ▶ De bougiestekker (5) stevig vastdrukken.
- ▶ De kap (2) aanbrengen.
- ▶ Breng de bout (1) aan en draai deze vast.

17 Onderhoud

17.1 Onderhoudsintervallen

Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

Luchtfilter

- ▶ Luchtfilter desgewenst door een STIHL dealer laten vervangen.

Elke 100 bedrijfsuren

- ▶ Bougie vervangen.

Elke 150 bedrijfsuren

- ▶ Koppeling door een STIHL dealer laten controleren.

Maandelijks

- ▶ Laat de brandstoftank door een STIHL dealer reinigen.
- ▶ Aanzuigmond in de brandstoftank door een STIHL dealer laten reinigen.

Jaarlijks

- ▶ Laat de aanzuigmond in de brandstoftank door een STIHL dealer vervangen.

17.2 Doorslijpmachine en doorslijpschijf onderhouden en repareren

De gebruiker kan de doorslijpmachine en de doorslijpschijf niet zelf onderhouden en repareren.

- ▶ Als de doorslijpmachine of de doorslijpschijf onderhouden moet worden of defect of beschadigd is: contact opnemen met een STIHL dealer.

18 Repareren

18.1 Doorslijpmachine repareren

De gebruiker kan de doorslijpmachine niet zelf repareren.

- ▶ Als de doorslijpmachine beschadigd is: de doorslijpmachine niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

19 Storingen opheffen

19.1 Storingen aan de doorslijpmachine verhelpen

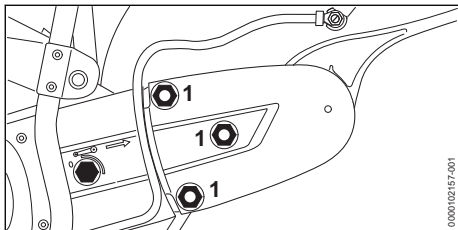
De meeste storingen hebben dezelfde oorzaken.

- Neem de volgende maatregelen:
 - Reinig of vervang de bougie.
- Als de storing aanhoudt: neem maatregelen uit de volgende tabel.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Motor kan niet worden gestart.	De brandstoftank bevat onvoldoende brandstof.	► Brandstof mengen en doorslijpmachine bijvullen.
	De hand-benzinepomp is niet vaak genoeg ingedrukt.	► De hand-benzinepomp indrukken.
Tijdens de werkzaamheden wordt rook gevormd of er is een brandlucht aanwezig.	De doorslijpmachine wordt niet correct gebruikt.	► De werking laten toelichten en oefenen.
De doorslijpschijf draait niet correct of onregelmatig.	De geribde V-riem is onvoldoende gespannen.	► De geribde V-riem naspannen.
	De geribde V-riem is gescheurd.	► De geribde V-riem vervangen.
	De doorslijpschijf is te strak aangetrokken of niet goed aangetrokken.	► De doorslijpschijf correct aantrekken.

19.2 Geribde V-riem naspannen

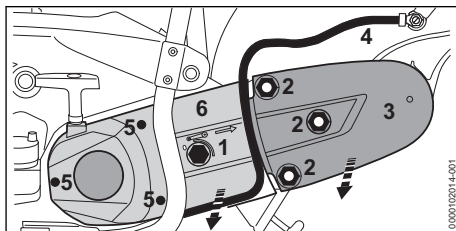
- De motor uitschakelen.



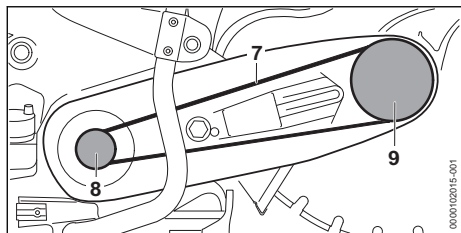
- De moeren (1) losdraaien.
De geribde V-riem wordt door veerkracht gespannen.
- De moeren stevig aanhalen.

19.3 V-riem vervangen

- De motor uitschakelen.



- De spanmoer (1) 1/4 omwenteling tegen de wijzers van de klok in draaien tot de pijl op de spanmoer naar 0 wijst.
De spanmoer (1) is losgedraaid.
- Moeren (2) zo ver linksom draaien tot de riembeschermkap (3) en de geribde V-riem van de voorste riempoelie kan worden weggenomen.
- Beschermkap verwijderen.
- Slang (4) uit de geleiding van het starterdekseel (6) nemen.
- De bouten (5) eruit draaien.
- Starterdekseel (6) wegnemen.
- Geribde V-riem (7) verwijderen.



- Geribde V-riem (7) in het aansluitstuk en de riempoele (8) leggen.
- Starterdeksel (6) monteren en het "aansluitstuk met beschermkap" tegen het aansluitstuk leggen.
- Geribde V-riem (7) in de riempoele (9) leggen.
- Riembeschermkap (3) aanbrengen.
- Lager en riembeschermkap zodanig uitlijnen dat bouten en moeren in één lijn liggen.
- De moeren (2) op de bouten draaien.
- De slang (4) in de geleiding van het starterdeksel leggen.
- Zie Geribde V-riem spannen.

20 Technische gegevens

20.1 Doorslijpmachine STIHL TS 710.0i

- Cilinderinhoud: 91,6 cm³
- Vermogen: 5,2 kW (7 pk) bij 9000 1/min
- Stationair toerental volgens ISO 11681: 2600 ± 50 min⁻¹
- Vrijgegeven bougies: NGK CMR6H, ZK 10 C van STIHL
- Elektrodeafstand van de bougie: 0,6 mm
- Gewicht bij een lege brandstoftank, zonder doorslijpschijf: 12,3 kg
- Maximale inhoud brandstoftank: 1250 cm³ (1,25 l)

20.2 Doorslijpmachine STIHL TS 910.0i

- Cilinderinhoud: 102,1 cm³
- Vermogen: 6,2 kW (8,5 pk) bij 9000 1/min
- Stationair toerental volgens ISO 11681: 2600 ± 50 min⁻¹
- Vrijgegeven bougies: NGK CMR6H, ZK 10 C van STIHL
- Elektrodeafstand van de bougie: 0,6 mm
- Gewicht bij een lege brandstoftank, zonder doorslijpschijf: 12,9 kg
- Maximale inhoud brandstoftank: 1250 cm³ (1,25 l)

20.3 Geluids- en trillingswaarden

TS 710.0i

- Geluidsdrukniveau L_{peq} gemeten volgens ISO 19432-1: 105 dB(A) De K-waarde voor het geluidsdrukniveau bedraagt 2 dB(A).
- Geluidsvermogeniveau L_w gemeten volgens ISO 19432-1: 117 dB(A). De K-waarde voor het geluidsvermogeniveau bedraagt 2 dB(A).
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 19432-1:
 - Bedieningshandgreep: 3,9 m/s². De K-waarde voor de trillingswaarde bedraagt 2 m/s².
 - Draagbeugel: 4,4 m/s². De K-waarde voor de trillingswaarde bedraagt 2 m/s².

TS 910.0i

- Geluidsdrukniveau L_{peq} gemeten volgens ISO 19432-1: 108 dB(A) De K-waarde voor het geluidsdrukniveau bedraagt 2 dB(A).
- Geluidsvermogeniveau L_w gemeten volgens ISO 19432-1: 118 dB(A). De K-waarde voor het geluidsvermogeniveau bedraagt 2 dB(A).
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 19432-1:
 - Bedieningshandgreep: 4,4 m/s². De K-waarde voor de trillingswaarde bedraagt 2 m/s².
 - Draagbeugel: 5,9 m/s². De K-waarde voor de trillingswaarde bedraagt 2 m/s².

Informatie over het voldoen aan de EG-richtlijn 2002/44/EG inzake trillingen is te vinden op www.stihl.com/vib.

20.4 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

20.5 Uitlaatgasemissiewaarde

De in de EU-typegoedkeuringsprocedure gemeten CO₂-waarde staat weergegeven bij de voor het product specifieke technische gegevens bij www.stihl.com/co2.

De gemeten CO₂-waarde werd op een representatieve motor volgens een genormeerde testprocedure onder laboratoriumomstandigheden bepaald en vormt geen uitdrukkelijke of impliciete garantie van het vermogen van een bepaalde motor.

Door het in deze handleiding beschreven gebruik conform de voorschriften en onderhoud, wordt aan de geldende uitlaatgasemissie-eisen voldaan. Bij modificaties aan de motor vervalt de typegoedkeuring.

21 Doorslijpschijven

21.1 Doorslijpschijven voor STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

Het vermelde maximaal toelaatbare werktoeental van de doorslijpschijf moet hoger of gelijk zijn aan het maximale spiltoerental van de gebruikte doorslijpmachine.

TS 710.0i

- Maximaal spiltoerental: 5110 omw./min
- Buitendiameter: 350 mm
- Maximale dikte: 4,5 mm
- Boringsdiameter resp. spildiameter: 20,0 mm
- Aanhaalmoment: 30,0 Nm

Kunsthars doorslijpschijven

- Minimale buitendiameter van de drukringen: 103 mm
- Maximale slijpdiepte: 125 mm

Diamant-doorslijpschijven

- Minimale buitendiameter van de drukringen: 103 mm
- Maximale slijpdiepte: 125 mm
- Toe te voeren hoeveelheid water: 0,6 l/min

TS 910.0i

- Maximaal spiltoerental: 3970 omw./min
- Buitendiameter: 400 mm
- Maximale dikte: 4,5 mm
- Boringsdiameter resp. spildiameter: 20,0 mm
- Aanhaalmoment: 30,0 Nm

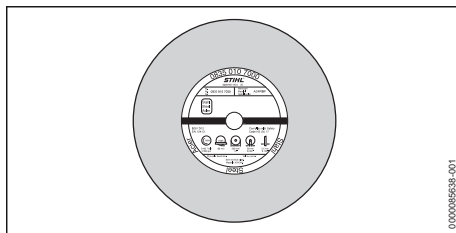
Kunsthars doorslijpschijven

- Minimale buitendiameter van de drukringen: 103 mm
- Maximale slijpdiepte: 145 mm

Diamant-doorslijpschijven

- Minimale buitendiameter van de drukringen: 103 mm
- Maximale slijpdiepte: 145 mm
- Toe te voeren hoeveelheid water: 0,6 l/min

21.2 Kunsthars doorslijpschijven

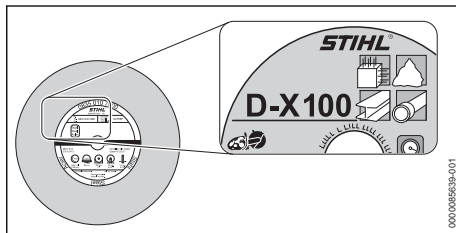


STIHL kunsthars doorslijpschijven zijn, afhankelijk van de uitvoering, geschikt voor het doorslijpen van de volgende materialen:

- steen
- buizen van ductiel gietijzer
- staal
- roestvrij staal

STIHL kunsthars doorslijpschijven zijn niet geschikt voor het doorslijpen van spoorrails.

21.3 Diamantdoorslijpschijven



Met diamantdoorslijpschijven is nat doorslijpen mogelijk.

STIHL diamantdoorslijpschijven zijn, afhankelijk van de uitvoering, geschikt voor het doorslijpen van de volgende materialen:

- asfalt
- beton
- steen (hard gesteente)
- grindbeton
- vers beton
- dakpannen
- gresbuizen
- watervoerende kunststof buizen van PP, PE of PVC (met de doorslijpschijf D-G80)

STIHL diamantdoorslijpschijven kunnen met behulp van één tot vierdelige letter- en cijfercombinaties uit elkaar worden gehouden:

- De letters geven het belangrijkste toepassingsgebied van de diamantdoorslijpschijf aan
- De cijfers geven de prestatieklasse van de diamantdoorslijpschijf aan

22 Onderdelen en toebehoren

22.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

23 Milieuverantwoord afvoeren

23.1 Doorslijpmachine afvoeren

Informatie over de afvoer is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- Niet bij het huisvuil afvoeren.

24 EU-conformiteitsverklaring

24.1 Doorslijpmachines STIHL TS 710.0i, 910.0i

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- constructie: doorslijpmachine
- merk: STIHL
- type: TS 710.0i, serie-identificatie: TB01
- – cilinderinhoud: 91,6 cm³
- type: TS 910.0i, serie-identificatie: TB01
- – cilinderinhoud: 102,1 cm³

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en

geproduceerd: EN ISO 19432, EN 55012 en EN 61000.

Het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogensniveau is bepaald in overeenstemming met richtlijn 2000/14/EG, bijlage V, onder toepassing van de norm ISO 3744.

TS 710.0i

- Gemeten geluidvermogensniveau: 117 dB(A)
- Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 119 dB(A)

TS 910.0i

- Gemeten geluidvermogensniveau: 118 dB(A)
- Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 120 dB(A)

De technische documentatie wordt bij de productgoedkeuring van

ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op de doorslijpmachine.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-conformiteitsverklaring

25.1 Doorslijpmachines STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- constructie: doorslijpmachine
- merk: STIHL
- type: TS 710.0i, serie-identificatie: TB01
- – cilinderinhoud: 91,6 cm³
- type: TS 910.0i, serie-identificatie: TB01
- – cilinderinhoud: 102,1 cm³

voldoet aan de betreffende bepalingen van de Britse richtlijnen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and

Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000-6-1
Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogensniveau werd gehandeld volgens de Britse richtlijn Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, onder toepassing van de norm ISO 9207.

TS 710.0i

- Gemeten geluidvermogensniveau: 117 dB(A)
- Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 119 dB(A)

TS 910.0i

- Gemeten geluidvermogensniveau: 118 dB(A)
- Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 120 dB(A)

De technische documentatie wordt bij
ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar en het machinenummer staan
vermeld op de doorslijpmachine.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Adressen

www.stihl.com

Table des matières

1	Préface.....	29
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	30
3	Vue d'ensemble.....	30
4	Prescriptions de sécurité.....	31
5	Préparatifs avant l'utilisation de la découpeuse à disque.....	40
6	Assemblage de la découpeuse à disque..	40
7	Transformation de la découpeuse à disque	41

8	Ajustage du capot protecteur.....	46
9	Composition du mélange et ravitaillement de la découpeuse à disque.....	47
10	Mise en route et arrêt du moteur.....	48
11	Contrôle de la découpeuse à disque.....	49
12	Travail avec la découpeuse à disque.....	50
13	Après le travail.....	52
14	Transport.....	53
15	Rangement.....	53
16	Nettoyage.....	53
17	Maintenance.....	54
18	Réparation.....	54
19	Dépannage.....	54
20	Caractéristiques techniques.....	55
21	Disques à découper.....	56
22	Pièces de rechange et accessoires.....	57
23	Mise au rebut.....	57
24	Déclaration de conformité UE.....	58
25	Déclaration de conformité UKCA.....	58
26	Adresses.....	59

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

Traduction de la Notice d'emploi d'origine
0000010524_005_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-042-7601-A_VA3.F25.

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Marquage des avertissements dans le texte



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

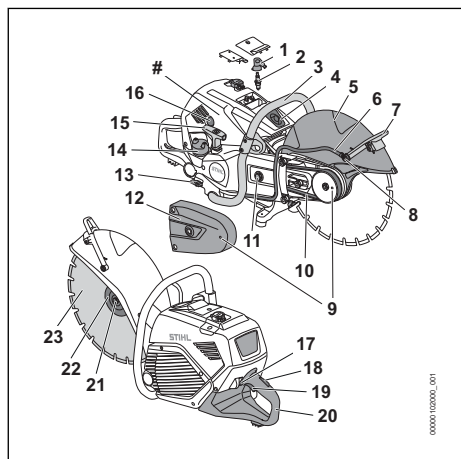
2.2 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Découpeuse à disque



1 Contact de câble d'allumage sur la bougie

Le contact de câble d'allumage relie le câble d'allumage avec la bougie.

2 Bougie

La bougie allume le mélange carburé dans le moteur.

3 Poignée tubulaire

La poignée tubulaire sert à tenir, mener et porter la découpeuse à disque.

4 Soupape de décompression

La soupape de décompression facilite le lancement du moteur.

5 Capot protecteur

Le capot protecteur protège l'utilisateur contre les objets projetés et contre le risque de contact avec le disque à découper.

6 Tuyau flexible d'eau

Le tuyau flexible d'eau amène l'eau à la buse d'arrosage.

7 Levier de réglage

Le levier de réglage permet d'ajuster le capot protecteur.

8 Buse d'arrosage

La buse d'arrosage permet de lier la poussière.

9 Système de blocage de la broche

Le système de blocage de la broche permet le montage et le démontage du disque à découper.

10 Courroie poly-V

La courroie poly-V entraîne le disque à découper.

11 Écrou de tension

L'écrou de tension permet de détendre la courroie poly-V.

12 Protecteur de courroie

Le protecteur de courroie protège la courroie poly-V.

13 Robinet d'arrêt

Le robinet d'arrêt ouvre et ferme l'alimentation en eau.

14 Bouchon du réservoir à carburant

Le bouchon du réservoir à carburant ferme le réservoir à carburant.

15 Poignée de lancement

La poignée de lancement sert au lancement du moteur.

16 Pompe d'amorçage manuelle

La pompe d'amorçage manuelle facilite la mise en route du moteur.

17 Bouton d'arrêt

Le bouton d'arrêt arrête la découpeuse à disque.

18 Blocage de gâchette d'accélérateur

Le blocage de gâchette d'accélérateur permet de débloquer la gâchette d'accélérateur.

19 Gâchette d'accélérateur

La gâchette d'accélérateur permet d'accélérer le moteur.

20 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, tenir et mener la découpeuse à disque.

21 Vis

La vis assure la fixation de la rondelle de pression.

22 Rondelle de pression

La rondelle de pression assure la fixation du disque à découper.

23 Disque à découper

Le disque à découper coupe le matériau à découper.

Numéro de machine**3.2 Symboles**

Les symboles qui peuvent être appliqués sur la découpeuse à disque ont les significations suivantes :



Ce symbole repère le réservoir à carburant.



Ce symbole repère la soupape de décompression.



Ce symbole repère la prise d'eau et le robinet arrêt.



Ce symbole repère le bouton d'arrêt.



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores de différents produits.

4 Prescriptions de sécurité**4.1 Symboles d'avertissement****Découpeuse à disque**

Les symboles d'avertissement appliqués sur la découpeuse à disque ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection, une protection auditive et un masque anti-poussière ou un masque respiratoire.



Ne travailler qu'avec un disque à découper qui ne présente aucun endommagement et dont l'alésage pour broche ne présente aucun endommagement.



Respecter les consignes de sécurité concernant le rebond et les mesures à prendre.



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre pour la prévention des risques d'incendie dus à la projection de particules incandescentes.



Ne pas inhaler la poussière et les vapeurs dégagées au cours du travail.

4.2 Utilisation conforme à la destination

La découpeuse à disque STIHL TS 710.0i, 910.0i convient, entre autres, pour les applications suivantes :

- Découpage de dalles
- Découpage de tubes, de corps cylindriques ou de corps creux
- Coupe de tubes en béton

La découpeuse à disque ne convient pas pour les applications suivantes :

- Découpage de l'amiante
- Découpage du bois ou d'objets en bois

▲ AVERTISSEMENT

- Si la découpeuse à disque et le disque à découper ne sont pas utilisés conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.

- Utiliser la découpeuse à disque comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Utiliser le disque à découper comme décrit dans la Notice d'emploi du disque à découper.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

▲ AVERTISSEMENT

- Les utilisateurs qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de la découpeuse à disque. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie la découpeuse à disque à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement la découpeuse à disque et de travailler avec cet équipement. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
 - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de la découpeuse à disque.
 - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
 - Avant de travailler pour la première fois avec la découpeuse à disque l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- Le système d'allumage de la découpeuse à disque engendre un champ électromagnétique. Le champ électromagnétique peut exercer une influence sur des stimulateurs cardiaques. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si l'utilisateur porte un stimulateur cardiaque : il faut s'assurer que ce stimulateur

cardiaque est insensible à l'influence du champ électromagnétique.

4.4 Vêtements et équipement

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des cheveux longs risquent d'être entraînés dans la découpeuse à disque. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.
- 
 - ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Les lunettes de protection appropriées disponibles dans le commerce sont certifiées conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur et portent le marquage correspondant.
- ▶ Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.
 - ▶ Porter une protection auditive.
- 
 - Lorsqu'on découpe de l'acier, cela produit un jaillissement d'étincelles. Ces étincelles risquent d'enflammer les vêtements. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Porter des vêtements en matières difficilement inflammables (par ex. en cuir ou en coton spécialement traité pour réduire le risque d'inflammation).
 - ▶ Ne pas porter de vêtements en fibres synthétiques.
 - ▶ Les vêtements ne doivent pas non plus être enduits de matières inflammables (copeaux, carburant, huile etc.).
- Une chute d'objets peut causer des blessures à la tête.
 - ▶ Si, au cours du travail, des objets risquent de tomber : porter un casque de protection.
- 
 - Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière et produire un dégagement de vapeurs. La poussière et les vapeurs inhalées peuvent nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.
 - ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.

- ▶ En cas de dégagement de fumée ou de vapeurs : porter un masque respiratoire.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec le disque à découper en rotation. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
 - ▶ Porter un pantalon long en tissu résistant.
 - ▶ Porter des chaussures de sécurité avec coquille d'acier.



- Le bouchon du réservoir à carburant est fermé.
- La découpeuse à disque est propre.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Le capot protecteur est correctement ajusté.
- Le disque à découper est monté correctement.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à cette découpeuse à disque.
- Les accessoires sont montés correctement.

4.5 Zone de travail et environnement

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la découpeuse à disque et des objets soulevés et projetés par la découpeuse à disque. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.
 - ▶ Ne pas laisser la découpeuse à disque sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la découpeuse à disque.
- Lorsque le moteur est en marche, des gaz d'échappement très chauds sortent du silencieux. Les gaz très chauds peuvent enflammer des matières facilement inflammables et causer des incendies.
 - ▶ Veiller à ce que le flux de gaz d'échappement soit toujours suffisamment éloigné de toute matière aisément inflammable.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Découpeuse à disque

La découpeuse à disque se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La découpeuse à disque ne présente aucun endommagement.
- La broche de la découpeuse à disque ne présente aucun endommagement.
- La découpeuse à disque ne présente aucune fuite de carburant.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement, que des dispositifs de sécurité soient mis hors service et que du carburant s'échappe. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une découpeuse à disque qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si la broche est endommagée : ne pas travailler avec la découpeuse à disque.
 - ▶ Si la découpeuse à disque perd du carburant : ne pas travailler avec la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 - ▶ Fermer le bouchon du réservoir à carburant.
 - ▶ Si la découpeuse à disque est encrassée : nettoyer la découpeuse à disque.
 - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec la découpeuse à disque.
 - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cette découpeuse à disque.
 - ▶ Monter le capot protecteur et la découpeuse à disque comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la découpeuse à disque.
 - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Disque à découper diamanté

Le disque à découper diamanté se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le disque à découper diamanté et son alésage pour broche ne présentent aucun endommagement.
- La vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper diamanté est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.
- Le disque à découper diamanté n'est pas déformé, ni décoloré.
- Le diamètre de l'alésage du disque et le diamètre de la broche sont identiques.

Les disques à découper sont soumis à de très fortes sollicitations, tout particulièrement lorsqu'ils sont utilisés pour le découpage à main levée.

- Utiliser exclusivement des disques à découper homologués pour l'utilisation sur des machines tenues à la main, conformément à la norme EN 13236, et portant les marques d'identification pertinentes.
- Respecter la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT

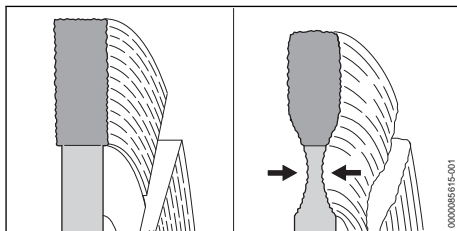


- ▶ Ne travailler qu'avec un disque à découper diamanté qui ne présente aucun endommagement et dont l'alésage pour broche ne présente aucun endommagement.

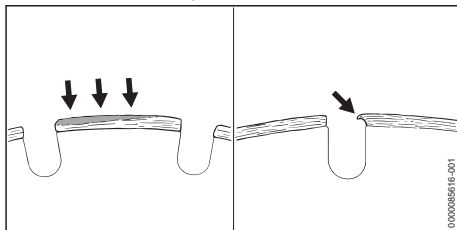


- ▶ S'assurer que la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper diamanté est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.

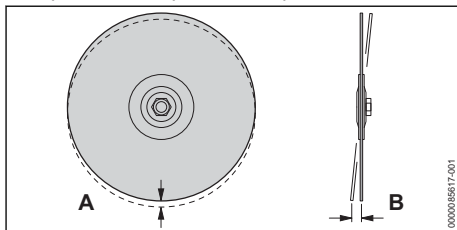
- ▶ Si le disque à découper diamanté est déformé ou décoloré : remplacer le disque à découper diamanté.
- ▶ S'assurer que le diamètre de l'alésage du disque et le diamètre de la broche sont identiques et que l'on n'utilise pas de douille de réduction.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- La découpeuse à disque ne convient pas pour découper des matières synthétiques. Pour le découpage de tubes de canalisation d'eau en matière synthétique, en PP, PE ou PVC, un disque à découper spécial (D-G80) a été développé.
- ▶ Si l'on doit couper des tubes de canalisation d'eau en matière synthétique : utiliser le disque à découper D-G80.



- En découpant le revêtement des routes, il est possible que la coupe atteigne la couche porteuse (en cailloux). Une coupe dans cette couche de cailloux avec un disque à découper diamanté peut entraîner une usure excessive du corps du disque. Le disque à découper diamanté peut être alors endommagé.
- ▶ En découpant le revêtement des routes : ne pas pénétrer dans la couche porteuse (couche de cailloux).



- Des arêtes rapportées peuvent alors apparaître sous forme d'un revêtement gris clair sur le dessus des segments diamantés d'un disque à découper diamanté. Elles engorgent les diamants des segments qui perdent alors leur mordant. Des arêtes rapportées peuvent amplifier les vibrations et produire des étincelles. Si l'on travaille avec un disque à découper diamanté sur lequel des arêtes rapportées se sont formées, cela peut dégager une forte chaleur. Le disque à découper diamanté peut être alors endommagé.
- ▶ Si des arêtes rapportées se sont formées sur le disque à découper diamanté : remplacer le disque à découper diamanté.



- Si l'on utilise un disque à découper diamanté et que le palier de la broche de la découpeuse à disque est endommagé, cela peut causer un fonctionnement irrégulier (faux-rond (A) et voile (B)) du disque à découper diamanté. Un faux-rond (A) peut entraîner une surcharge et une surchauffe de certains segments diamantés. Les segments diamantés risquent d'être calcinés et le disque à découper diamanté risque de casser. Un voile (B) peut entraîner une surchauffe du disque à découper diamanté et a également pour effet d'augmenter la largeur de la coupe.
 - ▶ En cas de faux-rond (A) ou de voile (B) : remplacer le disque à découper diamanté.
- Le collage est un phénomène qui se produit au cours du découpage de certaines matières adhérant au disque à découper, comme c'est souvent le cas au découpage de tuyaux en matière synthétique non soudable (PP, PE, PVC).
 - ▶ Si un d'effet de collage s'est produit sur le disque à découper diamanté : « raviver » le disque à découper diamanté – à cet effet, couper brièvement une matière abrasive telle que du grès, du béton expansé ou de l'asphalte.

4.6.3 Disque à découper à liant résine synthétique

Le disque à découper à liant résine synthétique se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le disque à découper à liant résine synthétique et son alésage pour broche ne présentent aucun endommagement.
 - La vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper à liant résine synthétique est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.
 - Le disque à découper à liant résine synthétique n'est pas déformé, ni décoloré.
 - La date limite d'utilisation n'est pas dépassée.
- Les disques à découper sont soumis à de très fortes sollicitations, tout particulièrement lorsqu'ils sont utilisés pour le découpage à main levée.
- Utiliser exclusivement des disques à découper homologués pour l'utilisation sur des machines tenues à la main, conformément à la norme EN 12413, et portant les marques d'identification pertinentes.
 - Respecter la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT



- ▶ Ne travailler qu'avec un disque à découper qui ne présente aucun endommagement et dont l'alésage pour broche ne présente aucun endommagement.
- ▶ S'assurer que la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper à liant résine synthétique est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.
- ▶ Si le disque à découper à liant résine synthétique est déformé ou décoloré : remplacer le disque à découper à liant résine synthétique.
- ▶ Si la date limite d'utilisation du disque à découper à liant résine synthétique est dépassée : remplacer le disque à découper à liant résine synthétique.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.4 Capot protecteur

Le capot protecteur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le capot protecteur ne présente aucun endommagement.
- Le capot protecteur est correctement ajusté.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler avec un capot protecteur qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Ajuster correctement le capot protecteur.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.7 Carburant et ravitaillement

⚠ AVERTISSEMENT

- Le carburant à utiliser pour cette découpeuse à disque est un mélange composé d'essence et d'huile pour moteur deux-temps. L'essence et le mélange sont extrêmement inflammables. Si l'essence ou le mélange entre en contact avec une flamme ou avec des objets très chauds, cela peut causer un incendie ou une explosion. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Préserver l'essence et le mélange de la chaleur et du feu.
- ▶ Ne pas renverser de l'essence ou du mélange.
- ▶ Si l'on a renversé du carburant : essuyer le carburant avec un chiffon et ne pas essayer de remettre le moteur en route avant que toutes les pièces de la découpeuse à disque soient sèches.
- ▶ Ne pas fumer.
- ▶ Ne pas faire le plein à proximité d'un feu.
- ▶ Avant de refaire le plein, arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- ▶ Pour mettre le moteur en route, aller au moins à 3 mètres du lieu où l'on a fait le plein de carburant.
- Les personnes qui inhalent les vapeurs de l'essence ou du mélange risquent de s'intoxiquer.
 - ▶ Ne pas inhaler les vapeurs de l'essence ou du mélange.
 - ▶ Faire le plein à un endroit bien aéré.
- Au cours du travail ou dans un environnement très chaud, la découpeuse à disque chauffe. Suivant le type de carburant, l'altitude, la température ambiante et la température de la découpeuse à disque, le carburant se dilate et une surpression peut s'établir dans le réservoir à carburant. Lorsqu'on ouvre le bouchon du réservoir à carburant, du carburant peut gicler et s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et l'utilisateur risque d'être grièvement blessé.
 - ▶ Il faut attendre que la découpeuse à disque soit refroidie, avant d'ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.
 - ▶ Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir à carburant d'un seul coup, mais l'ouvrir progressivement.
- Des vêtements qui ont été en contact avec de l'essence ou du mélange s'enflamment plus facilement. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si les vêtements ont été en contact avec de l'essence ou du mélange : changer de vêtements.
- Le mélange, l'essence et l'huile pour moteurs deux-temps peuvent nuire à l'environnement.
 - ▶ Ne pas renverser du mélange, de l'essence ou de l'huile pour moteurs deux-temps.
 - ▶ Éliminer le mélange, l'essence ou l'huile pour moteurs deux-temps conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement.
- Si du mélange, de l'essence ou de l'huile pour moteurs deux-temps entre en contact avec la peau ou avec les yeux, cela peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec du mélange, de l'essence ou de l'huile pour moteurs deux-temps.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Le système d'allumage de la découpeuse à disque produit des étincelles. Des étincelles peuvent jaillir à l'extérieur et, dans un environnement contenant des matières facilement inflammables ou explosives, elles risquent de causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser des bougies spécifiées dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Visser la bougie et la serrer fermement.
 - ▶ Emboîter fermement le contact de câble d'allumage sur la bougie.
- Si l'on a fait le plein de la découpeuse à disque avec un mélange composé d'essence qui ne convient pas ou d'huile pour moteurs deux-temps qui ne convient pas, ou bien avec un mélange dont le rapport essence / huile pour moteurs deux-temps n'est pas correct, cela risque d'endommager la découpeuse à disque.
 - ▶ Composer le mélange comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on a stocké le carburant pendant une assez longue période, il est possible que le mélange d'essence et d'huile pour moteurs deux-temps se soit décomposé ou soit trop vieux. Si l'on fait le plein de la découpeuse à disque avec du mélange décomposé ou trop vieux, cela risque d'endommager la découpeuse à disque.
 - ▶ Avant de faire le plein de la découpeuse à disque : bien mélanger le carburant.
 - ▶ Utiliser un mélange d'essence et d'huile pour moteurs deux-temps dont la durée de stockage ne dépasse pas 30 jours (STIHL MotoMix : 5 ans).

4.8 Utilisation

4.8.1 Au travail

▲ AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
 - ▶ S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
 - Si l'utilisateur ne met pas le moteur en route comme il faut, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Pour mettre le moteur en route, procéder comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Si le disque à découper est en contact avec le sol ou un objet quelconque : ne pas lancer le moteur.
 - Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de gravement se blesser.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec la découpeuse à disque.
 - ▶ La découpeuse à disque ne doit être maniée que par une seule personne.
 - ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
 - ▶ Ne pas trop se pencher vers l'avant et ne jamais se pencher au-dessus du disque.
 - ▶ Ne pas travailler en se trouvant à des endroits instables.
 - ▶ Ne pas travailler d'une seule main.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Examiner l'aire de travail. Éviter tout risque d'endommagement de conduites ou de câbles électriques.
 - ▶ Travailler debout en gardant l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice.
 - ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
 - Lorsque le moteur est en marche, il dégage des gaz d'échappement. Les personnes qui inhalent les gaz d'échappement risquent de s'intoxiquer.
 - ▶ Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
 - ▶ Travailler avec la découpeuse à disque à un endroit bien aéré.
 - En cas de nausée, de maux de tête, de vertige ou de troubles de la vue ou de l'ouïe : arrêter le travail et consulter un médecin.
 - Lorsque l'utilisateur porte une protection auditive et que le moteur est en marche, l'utilisateur peut moins bien percevoir et évaluer les bruits ambiants.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - Le disque à découper en rotation peut couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Ne pas toucher le disque à découper en rotation.
 - ▶ Si le disque à découper est bloqué par un objet quelconque : arrêter le moteur. Alors seulement, retirer l'objet.
- 
 - ▶ Ne pas travailler avec une lame de scie circulaire ou avec un autre outil denté quelconque.
 - ▶ Les dents de la lame de scie circulaire peuvent accrocher dans le matériau à couper. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de la découpeuse à disque, il est possible que la découpeuse à disque ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter le travail et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 - Au cours du travail, la découpeuse à disque peut produire des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
 - Au cours du travail, un jaillissement d'étincelles peut se produire. Dans un environnement facilement inflammable ou explosif, des étincelles risquent de déclencher des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

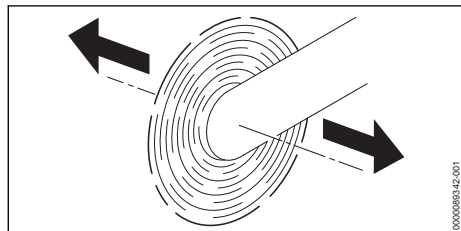

 - ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.
 - ▶ S'assurer que les tuyaux, cuves en tôle ou autres conteneurs ne renferment pas de substances volatiles ou inflammables.
 - Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, le disque à découper tourne encore pendant quelques instants. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Attendre que le disque à découper ne tourne plus.

4.9 Forces de réaction

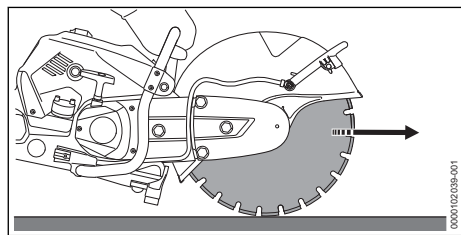
4.9.1 Forces gyroscopiques

▲ AVERTISSEMENT



- Lorsqu'on déplace une découpeuse à disque dans le sens de la flèche alors que le disque à découper est en rotation, cela peut engendrer des forces gyroscopiques. Les forces gyroscopiques ont tendance à faire basculer la découpeuse à disque. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la découpeuse à disque à deux mains.
 - ▶ Ne pas faire pivoter la découpeuse à disque.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.9.2 Traction



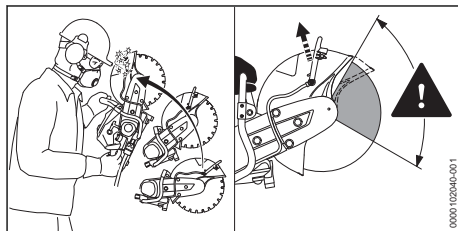
Lorsqu'on travaille avec le côté inférieur du disque à découper, la découpeuse à disque est tirée dans le sens opposé à l'utilisateur.

▲ AVERTISSEMENT

- Si le disque à découper en rotation heurte un objet dur et est rapidement freiné, la découpeuse à disque peut être brusquement et très fortement tirée dans le sens opposé à l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Tenir fermement la découpeuse à disque à deux mains.
- ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Dans la fente de coupe, mener le disque à découper en ligne droite.
- ▶ Ne pas utiliser la machine pour un meulage de côté ou un dégrossissage.
- ▶ Travailler à pleins gaz.

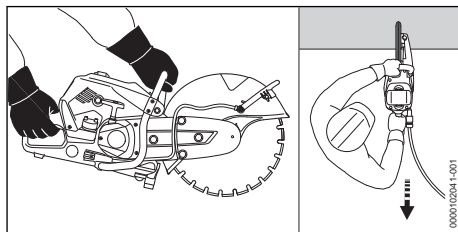
4.9.3 Rebond



Un rebond peut se produire dans les cas suivants :

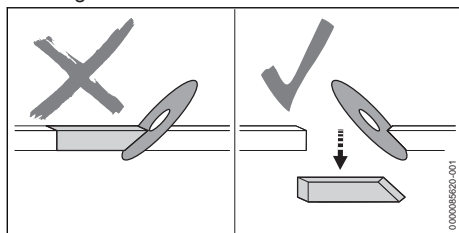
- La zone du quart supérieur du disque à découper en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée.
- Le disque à découper en rotation se coince.

▲ AVERTISSEMENT

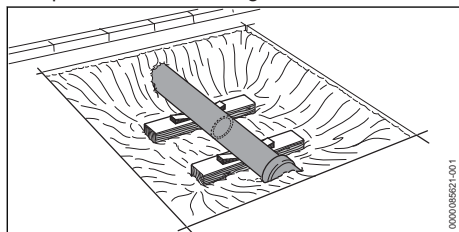


- Si un rebond se produit, la découpeuse à disque peut être projetée vers le haut et en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la découpeuse à disque à deux mains.
 - ▶ Veiller à ce qu'aucune partie du corps de l'utilisateur ne se trouve dans le prolongement du plan de basculement de la découpeuse à disque.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Ne pas travailler avec la zone du quart supérieur du disque à découper.
 - ▶ Travailler à pleins gaz.

- ▶ Tirer le disque dans la pièce à découper. Ne pas travailler en poussant.
- ▶ Ne pas utiliser des scies circulaires, des outils à plaquettes de carbure, des outils de désincarcération ou des outils pour le sciage du bois, ni tout autre outil denté.
- ▶ Si l'on utilise un disque à découper diamanté : un arrosage est nécessaire.
- ▶ En cas de battement du disque à découper diamanté : remplacer le disque à découper diamanté.
- ▶ Ne pas utiliser des disques à découper diamantés avec un revêtement latéral.
- ▶ Si l'on utilise un disque à découper à liant résine synthétique qui convient seulement pour le découpage avec arrosage : un arrosage est nécessaire.



- Sous l'effet d'un resserrement de la fente de coupe, le disque à découper peut être freiné et l'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Éviter que la fente de coupe risque de se resserrer.
 - ▶ Il faut toujours s'attendre à ce que, par suite d'un déplacement de l'objet à découper ou pour une autre raison quelconque, la coupe se resserre et coince le disque à découper.
 - ▶ Fixer solidement l'objet à découper et le soutenir de telle sorte que la coupe reste ouverte pendant et après le découpage.
 - ▶ S'assurer que l'objet à découper ne se trouve pas en pont et soit bien calé pour ne pas vibrer, rouler ou glisser.



- En cas d'affaissement des matériaux des sous-couches, le tube à découper peut glisser. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la

découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Après avoir dégagé un tube, le stabiliser par un moyen de soutènement adéquat, d'une portance suffisante.

4.10 Découpeuse à disque

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on procède au découpage à sec, le disque à découper peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.
 - ▶ Ne pas toucher le disque à découper très chaud.
- Au cours du transport, la découpeuse à disque risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Arrêter le moteur.
 - ▶ Démonter le disque à découper.
 - ▶ Assurer la découpeuse à disque avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Après le fonctionnement du moteur, le silencieux et le moteur peuvent être très chauds. L'utilisateur risque de se brûler.
 - ▶ Porter la découpeuse à disque de la main droite, par la poignée tubulaire, de telle sorte que le disque à découper soit orienté vers l'arrière.

4.11 Remisage

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la découpeuse à disque. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - ▶ Arrêter le moteur.
 - ▶ Démonter le disque à découper.
 - ▶ Conserver la découpeuse à disque hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de la découpeuse à disque et des composants métalliques. La découpeuse à disque pourrait être endommagée.
 - ▶ Avant de ranger la découpeuse à disque, veiller à ce qu'elle soit propre et sèche.

4.12 Nettoyage, maintenance et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'on procède au nettoyage, à la maintenance ou à une réparation en laissant le moteur en marche, le disque à découper peut être accidentellement mis en mouvement. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter le moteur.
- Après le fonctionnement du moteur, le silencieux, le moteur et le disque à découper peuvent être très chauds. Des personnes peuvent se brûler.
 - ▶ Attendre que le silencieux, le moteur et le disque à découper soient refroidis.
- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager la découpeuse à disque et le disque à découper. Si la découpeuse à disque et le disque à découper ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer la découpeuse à disque et le disque à découper comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si la découpeuse à disque et le disque à découper ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Si l'on ne procède pas à la maintenance ou à la réparation de la découpeuse à disque comme décrit dans la présente Notice d'emploi, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Effectuer la maintenance ou la réparation de la découpeuse à disque comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

5 Préparatifs avant l'utilisation de la découpeuse à disque

5.1 Préparatifs avant l'utilisation de la découpeuse à disque

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

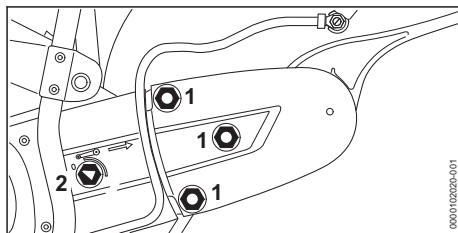
- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Découpeuse à disque,  4.6.1.
 - Disque à découper,  4.6.2.
- ▶ Nettoyer la découpeuse à disque,  16.1.
- ▶ Ajuster le capot protecteur,  8.1.
- ▶ S'assurer que le capot protecteur est monté comme il faut pour la tâche prévue et le transporter si nécessaire.
- ▶ Monter le disque à découper,  6.3.
- ▶ Faire le plein de carburant de la découpeuse à disque,  9.2.
- ▶ Contrôler les éléments de commande,  11.1.
- ▶ Brancher le tuyau flexible d'eau,  12.8.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Assemblage de la découpeuse à disque

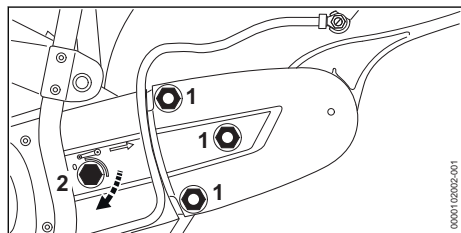
6.1 Tension de la courroie poly-V

Cette découpeuse à disque est équipée d'un tendeur de courroie poly-V automatique agissant avec la force d'un ressort.

- ▶ Arrêter le moteur.



- ▶ Desserrer les écrous (1).
- ▶ Tourner l'écrou de tension (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche marquée sur l'écrou de tension soit orientée sur 0. L'écrou de tension (2) est desserré.

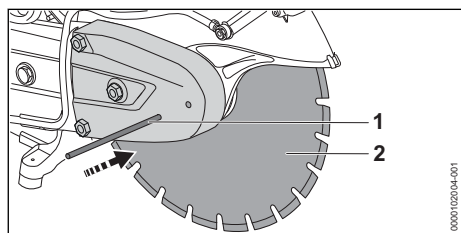


- ▶ Tourner l'écrou de tension (2) de 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une légère résistance devienne perceptible.
La courroie poly-V est tendue.
- ▶ Serrer fermement les écrous (1).

6.2 Blocage de l'arbre

Avant le montage et le démontage du disque à découper, il faut bloquer l'arbre.

- ▶ Arrêter le moteur.

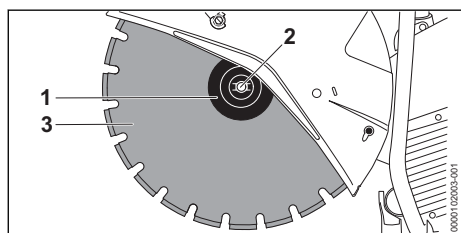


- ▶ Introduire le mandrin de calage (1) à travers le trou du protecteur de la courroie.
 - ▶ Faire tourner le disque à découper (2) jusqu'à ce que le mandrin de calage se prenne dans l'un des trous.
- L'arbre est bloqué.

6.3 Montage du disque à découper

Les disques à découper dont le montage est autorisé sont indiqués dans les Caractéristiques techniques,  21.

- ▶ Arrêter le moteur.

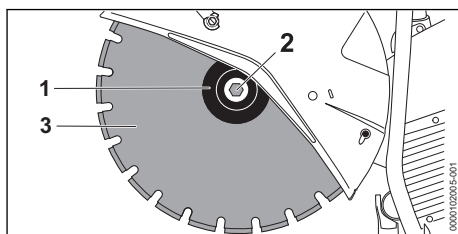


- ▶ Monter le disque à découper (3).

- ▶ Si l'on utilise un disque à découper diamanté : positionner le disque à découper diamanté de telle sorte que les flèches marquées sur le disque à découper diamanté soient orientées dans le même sens que la flèche indiquant le sens de rotation, sur le capot protecteur.
- ▶ Poser la rondelle de pression (1) sur le disque à découper (3) de telle sorte que la désignation « TOP SIDE » soit visible.
- ▶ Visser la vis (2).
- ▶ Serrer la vis (2) à un couple de 30 Nm.

6.4 Démontage du disque à découper

- ▶ Arrêter le moteur.



- ▶ Desserrer et enlever la vis (2).
- ▶ Enlever le disque à découper (3) avec la rondelle de pression (1).

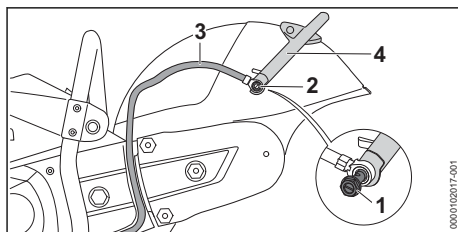
7 Transformation de la découpeuse à disque

7.1 Montage du « palier avec capot protecteur » du côté extérieur (TS 710.0i)

Suivant l'utilisation prévue, le « palier avec capot protecteur » peut aussi être monté sur le côté extérieur.

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Démontez le disque à découper.

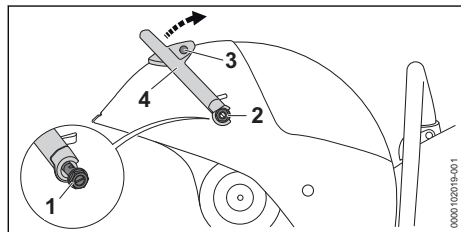
Démontage de la prise d'eau



- ▶ Dévisser la vis creuse (1).
- ▶ Sur la face intérieure du capot protecteur, enlever l'écrou (1) de la pièce de guidage.

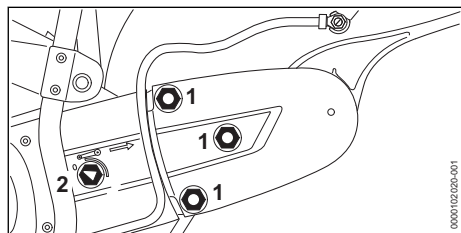
- Enlever le tuyau flexible d'amenée d'eau (2) du levier de réglage (3), avec l'embout.

Démontage du levier de réglage



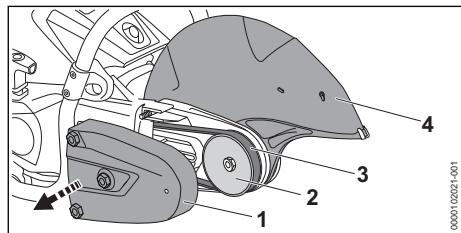
- Dévisser la vis creuse (1).
- Enlever le joint.
- Sur la face intérieure du capot protecteur, enlever l'écrou (1) de la pièce de guidage.
- Dévisser la vis (2) et l'enlever avec le joint.
- Faire pivoter le levier de réglage (3) vers le haut et l'enlever.

Relâchement de la tension de la courroie poly-V



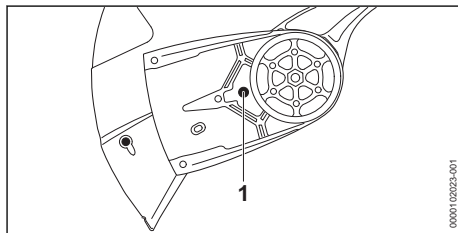
- Desserrer les écrous (1).
- Tourner l'écrou de tension (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche marquée sur l'écrou de tension soit orientée sur « 0 ».

Démontage du protecteur de courroie

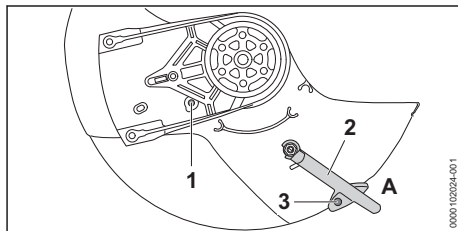


- Enlever le protecteur de courroie (1).
- Enlever la courroie poly-V (2) de la poulie avant (3).
- Enlever le capot protecteur (4).

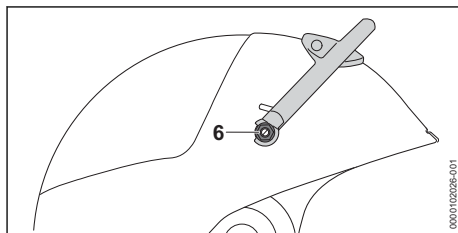
Préparation du « palier avec capot protecteur » pour le montage du côté extérieur



- Dévisser le boulon de butée (1).

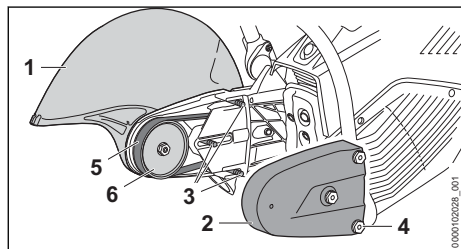


- Retourner le capot protecteur.
- Visser et serrer fermement le boulon de butée (1).
- Pousser le levier de réglage (2) dans la position A.
- Visser et serrer fermement la vis (3).



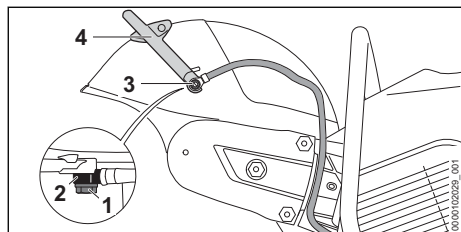
- Retourner le « palier avec capot protecteur ».
- Sur la face intérieure du capot protecteur, mettre l'écrou (6) dans la pièce de guidage et le retenir.
- Visser et serrer fermement la vis avec le joint (6) sur le levier de réglage.

Montage du « palier avec capot protecteur » du côté extérieur



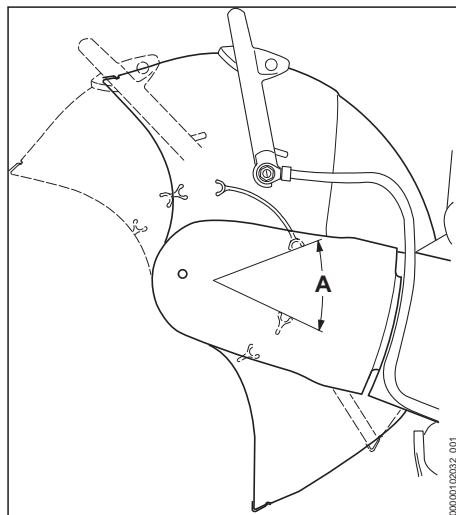
- ▶ Appliquer le « palier avec capot protecteur » (1) sur le côté extérieur.
- ▶ Passer la courroie poly-V (5) par-dessus la poulie (6).
- ▶ Contrôler si la transmission à courroie tourne facilement.
S'assurer que la courroie poly-V est correctement posée.
- ▶ Tendre la courroie poly-V. 6.1
- ▶ Monter le protecteur de courroie (2).
- ▶ Visser les écrous (4) sur les goujons prisonniers (3) et les serrer fermement.

Montage de la prise d'eau



- ▶ Glisser la longue vis (1) à travers l'embout (2) du tuyau flexible d'eau.
- ▶ Glisser la vis creuse (1) dans la pièce de guidage du capot protecteur et la retenir.
- ▶ Appliquer l'embout avec la vis creuse (3) sur le levier de réglage (4).
- ▶ Visser la vis creuse (1) et la serrer fermement.

Contrôle de la plage de réglage du capot protecteur

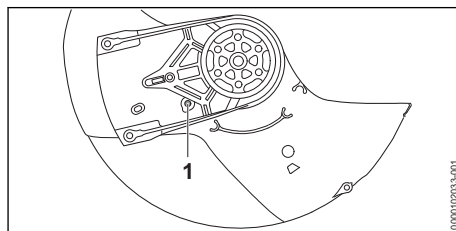


- ▶ Faire pivoter le capot protecteur jusqu'en butée vers l'avant et vers l'arrière.
La plage de réglage A du capot protecteur est limitée par le boulon de butée.

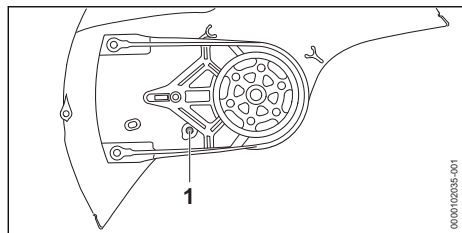
Montage du côté intérieur (TS 710.0i)

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Démonter le disque à découper, 6.4.
- ▶ Démonter le tuyau flexible d'eau.
- ▶ Démonter le levier de réglage.
- ▶ Détendre la courroie poly-V.
- ▶ Démonter le protecteur de courroie.
- ▶ Démonter le « palier avec capot protecteur ».

Préparation du « palier avec capot protecteur » pour le montage du côté intérieur

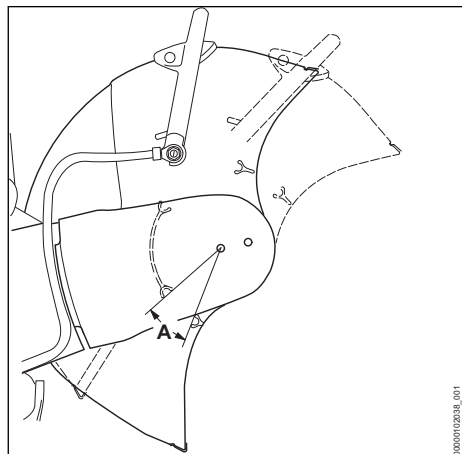


- ▶ Dévisser le boulon de butée (1).



- Retourner le capot protecteur.
- Visser et serrer fermement le boulon de butée (1).
- Monter le levier de réglage.
- Monter le « palier avec capot protecteur ».
- Monter le protecteur de courroie.
- Monter le flexible d'eau.

Contrôle de la plage de réglage du capot protecteur



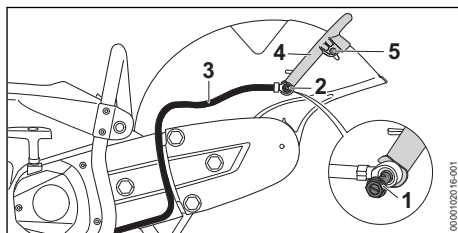
- Faire pivoter le capot protecteur jusqu'en butée vers l'avant et vers l'arrière.
- La plage de réglage A du capot protecteur est limitée par le boulon de butée.

7.2 Montage du « palier avec capot protecteur » du côté extérieur (TS 910.0i)

Suivant l'utilisation prévue, le « palier avec capot protecteur » peut aussi être monté sur le côté extérieur.

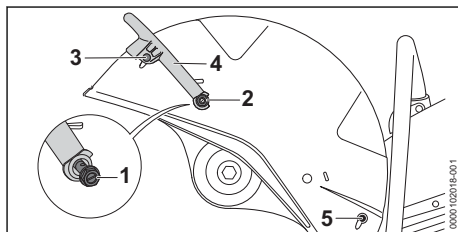
- Arrêter le moteur.
- Démonter le disque à découper.

Démontage de la prise d'eau



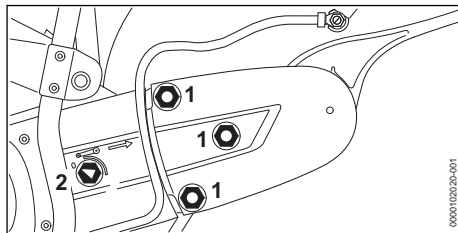
- Démonter la vis creuse (1).
- Sur la face intérieure du capot protecteur, enlever l'écrou (2) de la pièce de guidage.
- Enlever le tuyau flexible d'amenée d'eau (3) du levier de réglage (4), avec l'embout.
- Démonter la vis (5).

Démontage du levier de réglage

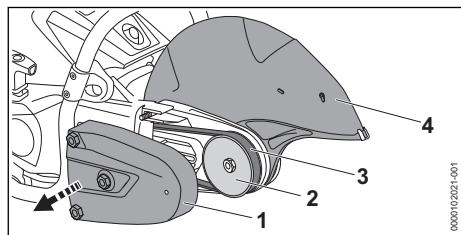


- Démonter la vis creuse (1) et l'enlever avec le joint.
- Sur la face intérieure du capot protecteur, enlever l'écrou (1) de la pièce de guidage.
- Démonter les vis des deux côtés (3) et les enlever avec les joints.
- Faire pivoter le levier de réglage (4) vers le haut et l'enlever.
- Enlever le bouchon (5).

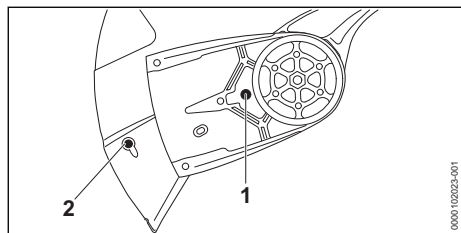
Relâchement de la tension de la courroie poly-V



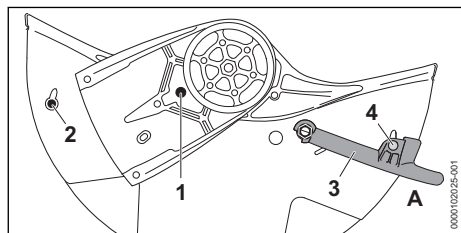
- Desserrer les écrous (1).
- Tourner l'écrou de tension (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche marquée sur l'écrou de tension soit orientée sur « 0 ».

Démontage du protecteur de courroie

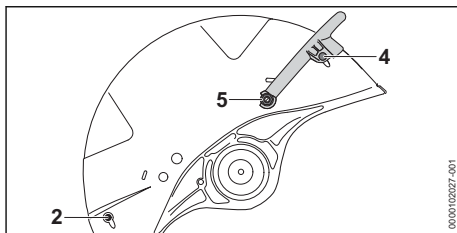
- Enlever le protecteur de courroie (1).
- Enlever la courroie poly-V (3) de la poulie avant (2).
- Enlever le capot protecteur (4).

Préparation du palier avec capot protecteur pour le montage du côté extérieur

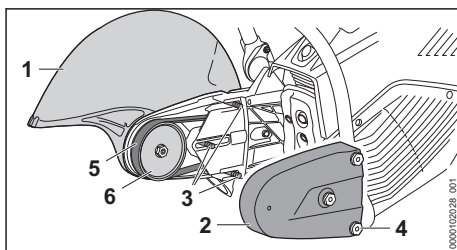
- Dévisser le boulon de butée (1).
- Dévisser le bouchon (2).



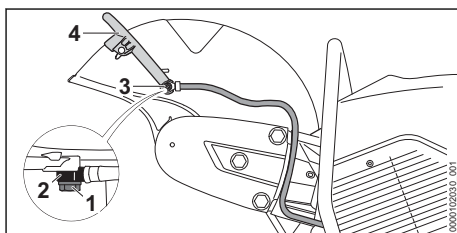
- Retourner le capot protecteur.
- Visser et serrer fermement le boulon de butée (1).
- Monter le bouchon (2).
- Pousser le levier de réglage (3) dans la position A.
- Visser et serrer fermement la vis (4).



- Retourner le « palier avec capot protecteur ».
- Glisser la vis creuse (5) dans la pièce de guidage du capot protecteur et la retenir.
- Visser la vis (5).
- Des deux côtés, visser les vis avec le joint (4) dans le levier de réglage et les serrer fermement.
- Serrer fermement la vis (5).
- Monter le bouchon (2).

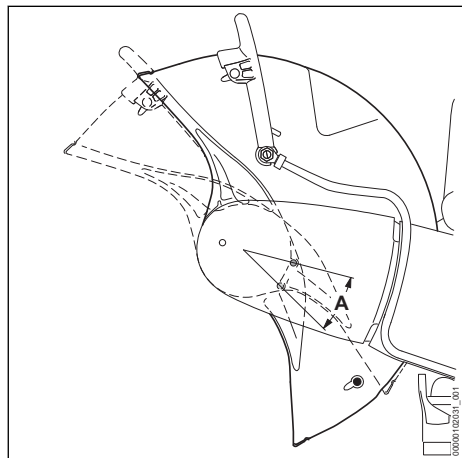
Montage du « palier avec capot protecteur » du côté extérieur

- Appliquer le « palier avec capot protecteur » (1) sur le côté extérieur.
- Passer la courroie poly-V (5) par-dessus la poulie (6).
- Contrôler si la transmission à courroie tourne facilement. S'assurer que la courroie poly-V est correctement posée.
- Tendre la courroie poly-V.  6.1
- Monter le protecteur de courroie (2).
- Visser les écrous (4) sur les goujons prisonniers (3) et les serrer fermement.

Montage de la prise d'eau

- Glisser la vis creuse (1) à travers l'embout (2) du tuyau flexible d'eau.
- Sur la face intérieure du capot protecteur, mettre l'écrou (1) dans la pièce de guidage et le retenir.
- Appliquer l'embout avec la vis creuse (3) sur le levier de réglage (4).
- Visser la vis creuse (1) et la serrer fermement.

Contrôle de la plage de réglage du capot protecteur

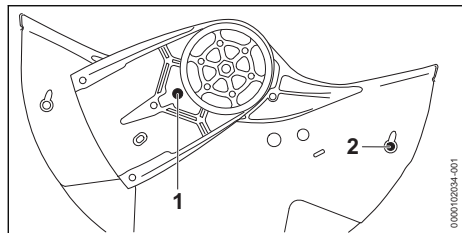


- Faire pivoter le capot protecteur jusqu'en butée vers l'avant et vers l'arrière. La plage de réglage A du capot protecteur est limitée par le boulon de butée.

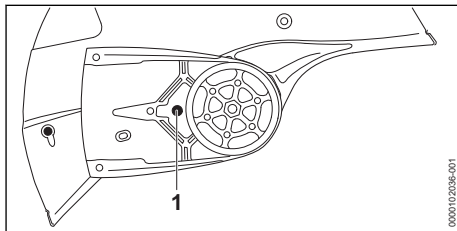
Montage du côté intérieur (TS 910.0i)

- Arrêter le moteur.
- Démonter le disque à découper, 6.4.
- Démonter le tuyau flexible d'eau.
- Démonter le levier de réglage.
- Détendre la courroie poly-V.
- Démonter le protecteur de courroie.
- Démonter le « palier avec capot protecteur ».
- Enlever le bouchon.

Préparation du « palier avec capot protecteur » pour le montage du côté intérieur

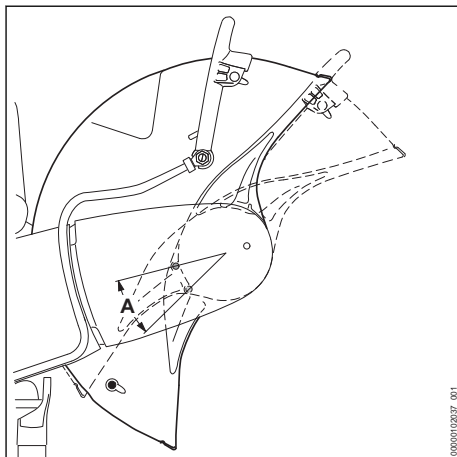


- Dévisser le boulon de butée (1).
- Monter le bouchon (2).



- Retourner le capot protecteur.
- Visser et serrer fermement le boulon de butée (1).
- Monter le levier de réglage.
- Monter le « palier avec capot protecteur ».
- Monter le protecteur de courroie.
- Monter le flexible d'eau.

Contrôle de la plage de réglage du capot protecteur



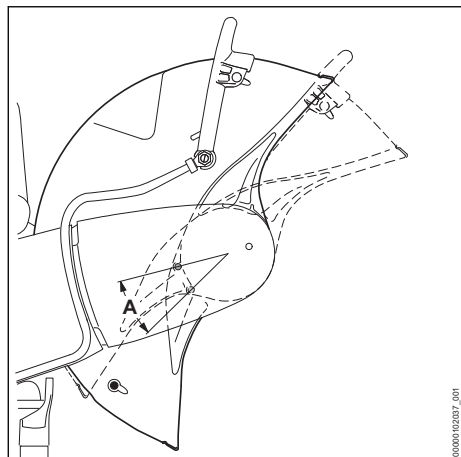
- Faire pivoter le capot protecteur jusqu'en butée vers l'avant et vers l'arrière. La plage de réglage A du capot protecteur est limitée par le boulon de butée.

8 Ajustage du capot protecteur

8.1 Ajustage du capot protecteur

Le capot protecteur peut être ajusté en continu. La plage de réglage A du capot protecteur est limitée par le boulon de butée B.

- Arrêter le moteur.



- ▶ Ajuster le capot protecteur.

9 Composition du mélange et ravitaillement de la découpeuse à disque

9.1 Composition du mélange

Le carburant à utiliser pour cette découpeuse à disque est un mélange composé d'huile pour moteur deux-temps et d'essence suivant le rapport 1:50.

STIHL recommande d'utiliser le carburant STIHL MotoMix, un mélange prêt à l'usage.

Si l'on compose soi-même le mélange de carburant, il est seulement permis d'utiliser de l'huile STIHL pour moteur deux-temps ou une autre huile moteur hautes performances des classes JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC ou ISO-L-EGD.

STIHL prescrit l'utilisation de l'huile HP ultra ou d'une huile moteur hautes performances de même qualité afin de garantir le respect des normes antipollution sur toute la durée de vie de la machine.

- ▶ S'assurer que l'essence employée ait un indice d'octane d'au moins 90 RON et que la teneur en alcool de l'essence ne dépasse pas 10 % (27 % pour le Brésil).
- ▶ S'assurer que l'huile pour moteurs deux-temps employée répond aux exigences.
- ▶ Calculer les quantités d'huile pour moteurs deux-temps et d'essence nécessaires pour composer la quantité de mélange souhaitée, avec un taux de mélange de 1:50. Exemples de composition du mélange :

- 20 ml d'huile pour moteurs deux-temps, 1 l d'essence
- 60 ml d'huile pour moteurs deux-temps, 3 l d'essence
- 100 ml d'huile pour moteurs deux-temps, 5 l d'essence
- ▶ Prendre un bidon propre homologué pour du carburant et y introduire d'abord l'huile pour moteurs deux-temps, puis l'essence.
- ▶ Bien mélanger le carburant.

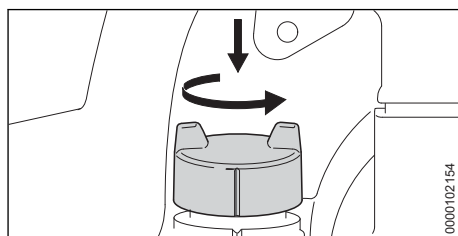
9.2 Ravitaillement de la découpeuse à disque

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Laisser la découpeuse à disque refroidir.
- ▶ Poser la découpeuse à disque sur une surface plane, de telle sorte que le bouchon du réservoir à carburant soit orienté vers le haut.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir à carburant avec un chiffon humide.



AVERTISSEMENT

- Au cours du travail ou dans un environnement très chaud, la découpeuse à disque chauffe. Suivant le type de carburant, l'altitude, la température ambiante et la température de la découpeuse à disque, le carburant se dilate et une surpression peut s'établir dans le réservoir à carburant. Lorsqu'on ouvre le bouchon du réservoir à carburant, du carburant peut gicler et s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et l'utilisateur risque d'être grièvement blessé.
 - ▶ Il faut attendre que la découpeuse à disque soit refroidie, avant d'ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.
 - ▶ Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir à carburant d'un seul coup, mais l'ouvrir progressivement.

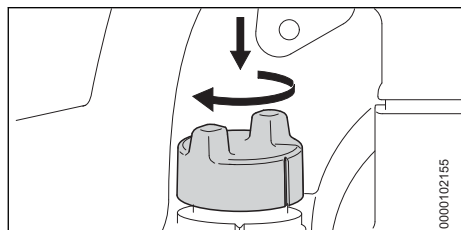


- ▶ Pousser le bouchon du réservoir à carburant vers le bas et le faire tourner d'env. 1/8 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si le réservoir à carburant est sous pression, la pression s'échappe avec un bruit audible.

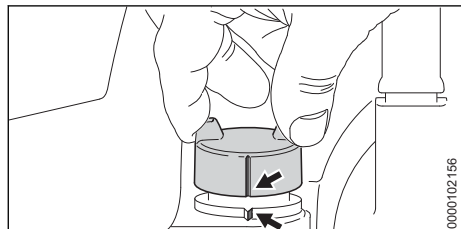
- Une fois que la surpression s'est totalement dissipée : enlever le bouchon du réservoir à carburant.

AVIS

- Sous l'effet de la lumière, des rayons de soleil et de températures extrêmes, le mélange peut assez rapidement se décomposer ou subir un vieillissement prématuré. Si l'on fait le plein avec du mélange décomposé ou trop vieux, cela risque d'endommager la découpeuse à disque.
 - Bien mélanger le carburant.
 - Ne pas faire le plein avec du carburant qui a été stocké pendant plus de 30 jours (STIHL MotoMix : 5 ans).
- Faire le plein en veillant à ne pas renverser du carburant et en laissant un espace d'au moins 15 mm entre le niveau du carburant et le bord du réservoir à carburant.



- Appuyer sur le bouchon du réservoir à carburant, vers le bas, et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la marque du bouchon du réservoir à carburant coïncide avec la marque du réservoir à carburant.



- Contrôler s'il est possible d'enlever le bouchon du réservoir à carburant en tirant vers le haut. S'il n'est pas possible d'enlever le bouchon du réservoir à carburant en tirant vers le haut, le réservoir à carburant est bien fermé.

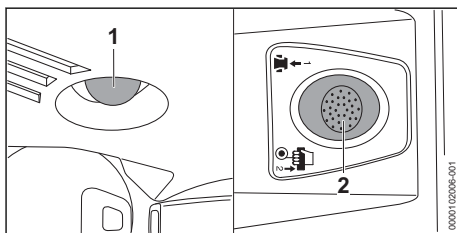
S'il est possible d'enlever le bouchon du réservoir à carburant en tirant vers le haut, il faut effectuer les opérations suivantes :

- Présenter le bouchon du réservoir à carburant dans n'importe quelle position.

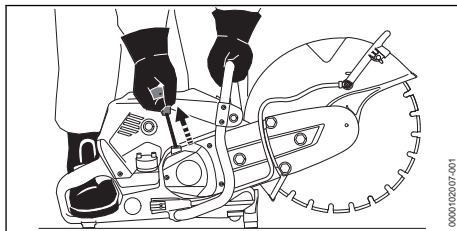
- Pousser le bouchon du réservoir à carburant vers le bas et le tourner jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Appuyer sur le bouchon du réservoir à carburant, vers le bas, et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la marque du bouchon du réservoir à carburant coïncide avec la marque du réservoir à carburant.
 - Essayer une nouvelle fois de fermer le réservoir à carburant.
 - S'il n'est toujours pas possible de fermer le réservoir à carburant : ne pas travailler avec la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- La découpeuse à disque n'est pas dans l'état requis pour la sécurité.

10 Mise en route et arrêt du moteur

10.1 Mise en route du moteur

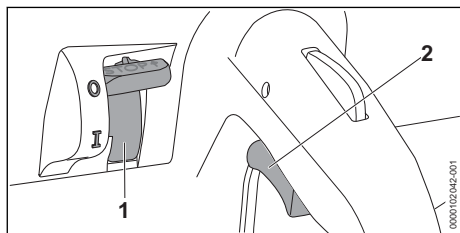


- Enfoncer la soupape de décompression (2).
- Actionner au moins 7 fois le soufflet de la pompe d'amorçage manuelle (1).
- Lorsque le moteur est chaud, des bulles peuvent se former dans le mélange et par conséquent la quantité de carburant débitée lorsqu'on actionne le soufflet de la pompe d'amorçage manuelle est réduite.
- Si le moteur est chaud : actionner plus de 7 fois la pompe d'amorçage manuelle.



- ▶ Placer la découpeuse à disque sur un sol plat, tenir fermement la poignée tubulaire de la main gauche en entourant la poignée tubulaire avec le pouce, plaquer la machine sur le sol et engager la pointe du pied droit dans la poignée arrière de la découpeuse à disque.
- ▶ De la main droite, tirer lentement la poignée de lancement jusqu'au point dur perceptible.
- ▶ Tirer rapidement sur la poignée de lancement et la guider à la main au retour. Répéter cette procédure autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que le moteur tourne.
Le moteur tourne au ralenti.
- ▶ Si le disque à découper est entraîné au ralenti :
 - ▶ Arrêter le moteur.
 - ▶ Ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 La découpeuse à disque est défectueuse.

10.2 Arrêt du moteur



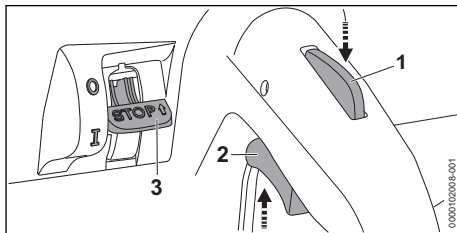
- ▶ Relâcher la gâchette d'accélérateur (2).
Le moteur passe au ralenti.
- ▶ Placer le bouton d'arrêt (1) en position « STOP » ou « 0 ».
Le moteur s'arrête.
- ▶ Si le moteur ne s'arrête pas : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La découpeuse à disque est défectueuse.
- ▶ Attendre que le disque à découper ne tourne plus.
- ▶ Si le disque à découper continue de tourner : arrêter le moteur et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La découpeuse à disque est défectueuse.

11 Contrôle de la découpeuse à disque

11.1 Contrôle des éléments de commande

Blocage de gâchette d'accélérateur et gâchette d'accélérateur

- ▶ Arrêter le moteur.



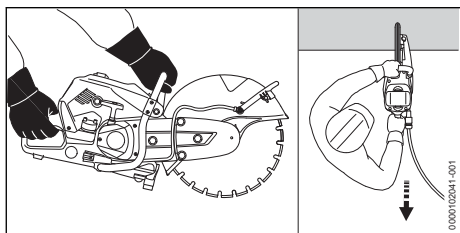
- ▶ Essayer d'enfoncer la gâchette d'accélérateur (2) sans enfoncer le blocage de gâchette d'accélérateur (1).
- ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette d'accélérateur (2) : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le blocage de gâchette d'accélérateur (1) est défectueux.
- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette d'accélérateur (1) et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette d'accélérateur (2) et la relâcher.
- ▶ Si la gâchette d'accélérateur (2) fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La gâchette d'accélérateur est défectueuse.

Arrêt du moteur

- ▶ Mettre le moteur en marche.
- ▶ Placer le bouton d'arrêt (3) en position « 0 ».
Le moteur s'arrête.
- ▶ Si le moteur ne s'arrête pas : observer la découpeuse à disque et attendre que le réservoir à carburant soit vide. Ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La découpeuse à disque est défectueuse.

12 Travail avec la découpeuse à disque

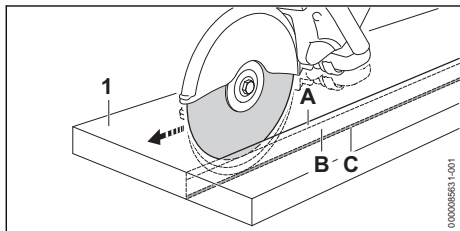
12.1 Maintenance et guidage de la découpeuse à disque



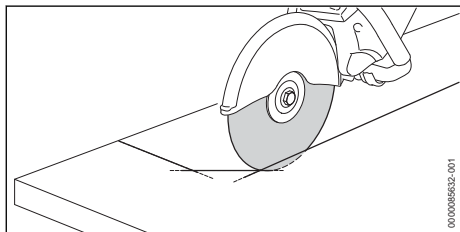
- ▶ Tenir et mener la découpeuse à disque de la main gauche, par la poignée tubulaire, et de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée tubulaire avec le pouce de la main gauche et en entourant la poignée de commande avec le pouce de la main droite.

12.2 Découpage de dalles

- ▶ Caler la dalle sur une surface antidérapante.



- ▶ Marquer la ligne de coupe.
- ▶ Meuler une rainure de guidage (A) le long de la ligne de coupe marquée.
- ▶ Approfondir la fente (B) en laissant une petite barrette (C) à casser après la coupe.
- ▶ Aux extrémités de la ligne de coupe, traverser complètement la dalle (1).
- ▶ Casser la barrette non coupée de la dalle (1).



- ▶ S'il est nécessaire de découper une courbe : décrire la courbe en plusieurs passes, sans gauchir le disque à découper.

12.3 Découpage de tubes, de corps cylindriques ou de corps creux

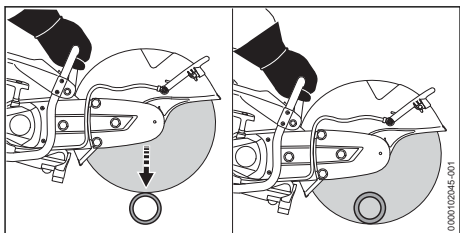
- ▶ Immobiliser le tube, le corps cylindrique ou le corps creux de telle sorte qu'il ne risque pas de vibrer, de glisser ou de rouler.
- ▶ Tenir compte de la chute et du poids de la partie à découper.
- ▶ Marquer la ligne de coupe, en évitant les armatures, surtout dans le sens de la coupe.
- ▶ Déterminer l'ordre chronologique des coupes.
- ▶ Meuler une rainure de guidage le long de la ligne de coupe marquée.
- ▶ Approfondir la fente de la coupe le long de la rainure de guidage.
- ▶ Pour corriger la direction de la coupe : ne pas gauchir le disque à découper, mais le repositionner effectuer une nouvelle coupe. Laisser de petites barrettes non coupées pour maintenir la partie à découper dans sa position.
- ▶ Casser ces barrettes après avoir terminé la dernière coupe.

12.4 Coupe de tubes en béton

Tube en béton de faible diamètre extérieur

Il faut appliquer cette méthode dans le cas où le diamètre extérieur du tube en béton est inférieur à la profondeur de coupe maximale possible du disque à découper.

- ▶ Immobiliser le tube en béton de telle sorte que le tube en béton ne puisse pas vibrer, glisser ou rouler.

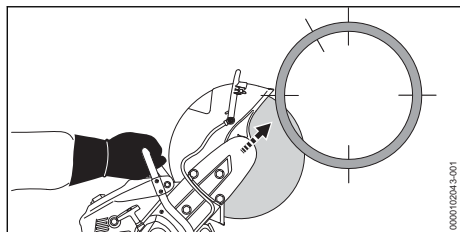


- ▶ Exécuter la coupe de séparation en une seule passe, de haut en bas.

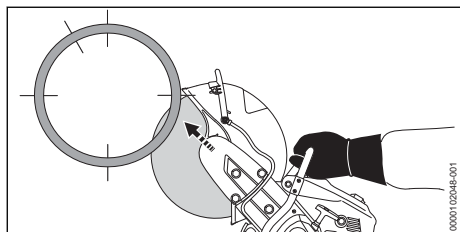
Tube en béton de grand diamètre extérieur

Il faut appliquer cette méthode dans le cas où le diamètre extérieur du tube en béton est supérieur à la profondeur de coupe maximale possible du disque à découper.

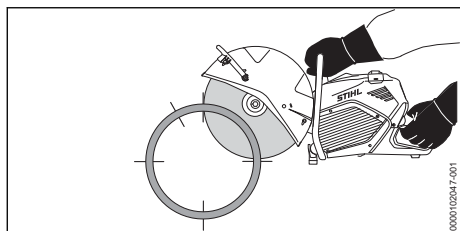
- ▶ Immobiliser le tube en béton de telle sorte que le tube en béton ne puisse pas vibrer, glisser ou rouler.
- ▶ Déterminer et marquer le tracé de la coupe.
- ▶ Déterminer l'ordre chronologique des coupes.



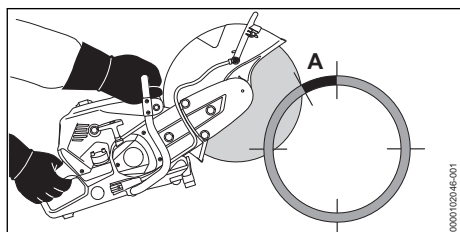
- Couper un côté inférieur avec le quart supérieur du disque à découper.



- Du côté opposé, couper le côté inférieur avec le quart supérieur du disque à découper.

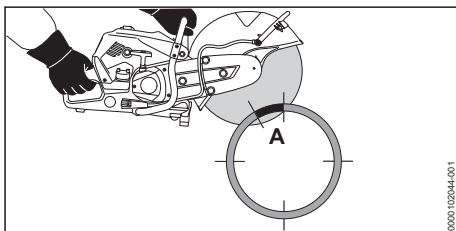


- Effectuer une coupe sur le côté, en haut.



AVERTISSEMENT

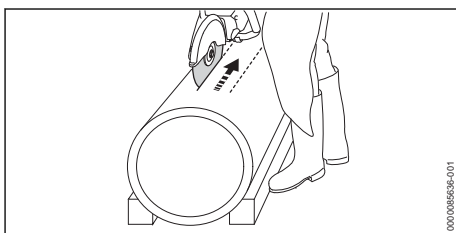
- Si la zone marquée (A, env. 15 % de la circonférence du tube en béton), est entaillée ou coupée trop tôt, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque. Cela peut causer des dégâts matériels et l'utilisateur risque de subir des blessures très graves, voire mortelles.
- Couper la zone marquée (A) seulement une fois que toutes les coupes inférieures et latérales ont été effectuées.



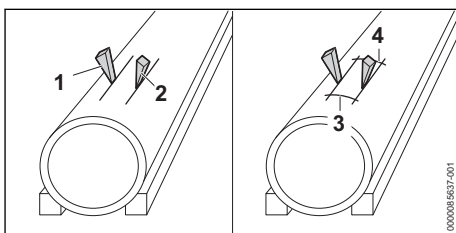
- Couper la zone (A) par le haut.

12.5 Coupe d'échancrures dans des tubes en béton

- Immobiliser le tube en béton de telle sorte que le tube en béton ne puisse pas vibrer, glisser ou rouler.



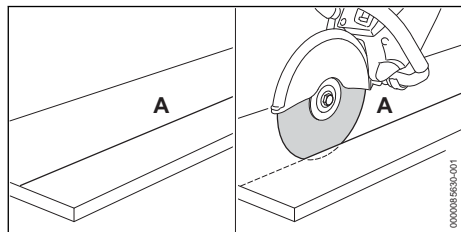
- Couper tout d'abord les zones difficilement accessibles.
- Toujours exécuter les coupes de telle sorte que le disque à découper ne risque pas d'être coincé.



Il est possible d'utiliser des coins (1 et 2) et de laisser des barrettes non coupées (3 et 4).

- Une fois de toutes les coupes ont été effectuées : casser les barrettes (3 et 4).
- Si la partie à couper reste dans sa position initiale : ne pas effectuer une nouvelle coupe, mais casser la partie à séparer.

12.6 Découpage de matériaux plus épais



- Tracer la ligne de coupe (A).
- En suivant la ligne de coupe (A), effectuer à chaque passe une coupe d'une profondeur maximale de 2 cm.
- Pour couper des matériaux plus épais : procéder en plusieurs passes.
- S'il est nécessaire de corriger la coupe : ne pas gauchir le disque à découper, mais le repositionner et effectuer une nouvelle coupe.

12.7 Travail avec un disque à découper diamanté

Avec des disques à découper diamantés, le découpage doit toujours être effectué au mouillé.

- Arroser le disque avec un débit d'eau de 0,6 l/min au minimum.

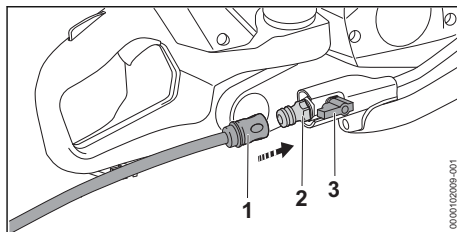
12.8 Branchement et débranchement du tuyau flexible d'eau

La prise d'eau de la découpeuse à disque convient pour toute sorte de systèmes d'alimentation en eau.

Pour le découpage avec arrosage, il faut brancher un tuyau flexible d'eau ou le réservoir d'eau sous pression STIHL (accessoires).

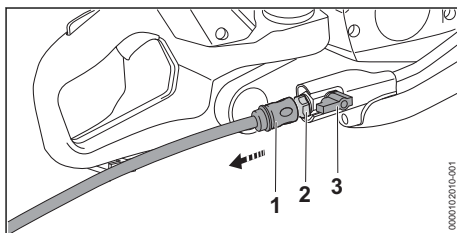
Les conditions suivantes doivent être remplies :

- Le tuyau flexible d'eau a un diamètre de 1/2".
- Le réservoir d'eau sous pression a une capacité de 10 litres.



- Glisser le raccord rapide (1) sur l'embout (2). Le raccord rapide s'encliquette avec un déclic audible.
- Ouvrir le robinet d'eau.
- Ouvrir le robinet d'arrêt (3).

Débranchement du tuyau flexible d'eau



- Fermer le robinet d'arrêt (3).
- Fermer le robinet d'eau.
- Pour déverrouiller le raccord rapide (1), tirer ou tourner la bague et la retenir.
- Extraire le raccord rapide (1) de l'embout (2).
- Mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant environ 3 à 6 secondes à pleins gaz. Les restes d'eau sont ainsi éjectés.

12.9 Chariot de guidage

Les découpeuses à disque STIHL peuvent être montées sur un chariot de guidage STIHL.

Le chariot de guidage convient pour les travaux suivants :

- Réparation du revêtement de routes endommagées
- Application de marquages routiers
- Coupe de fentes de dilatation

13 Après le travail

13.1 Après le travail

- Arrêter le moteur.
- Attendre que le disque à découper ne tourne plus.
- Laisser la découpeuse à disque refroidir.
- Si la découpeuse à disque est mouillée : faire sécher la découpeuse à disque.

- ▶ Si le disque à découper est mouillé : faire tourner le disque découper au régime de travail pendant 3 à 6 secondes.
- ▶ Nettoyer la découpeuse à disque.
- ▶ Nettoyer le disque à découper.

14 Transport

14.1 Transport de la découpeuse à disque

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Attendre que le disque à découper ne tourne plus.
- ▶ Démonter le disque à découper.
- ▶ Porter la découpeuse à disque de la main droite, par la poignée tubulaire, de telle sorte que le capot protecteur soit orienté vers l'arrière.
- ▶ Si l'on transporte la découpeuse à disque dans un véhicule : assurer la découpeuse à disque de telle sorte que la découpeuse à disque ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

15 Rangement

15.1 Rangement de la découpeuse à disque

- ▶ Arrêter le moteur et démonter le disque à découper.
- ▶ Ranger la découpeuse à disque de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La découpeuse à disque ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
 - La découpeuse à disque se trouve hors de portée des enfants.
 - La découpeuse à disque est propre et sèche.
- ▶ Si l'on range la découpeuse à disque pour une période de plus de 30 jours : démonter le disque à découper.

15.2 Rangement du disque à découper

- ▶ Ranger le disque à découper de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le disque à découper se trouve hors de portée des enfants.
 - Le disque à découper est propre et sec.
 - Le disque à découper est conservé dans un local fermé.
 - Le disque à découper est conservé dans son emballage d'origine.
 - Le disque à découper se trouve dans une plage de températures de 0 °C à + 50 °C.

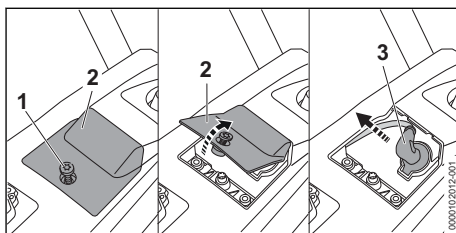
16 Nettoyage

16.1 Nettoyage de la découpeuse à disque

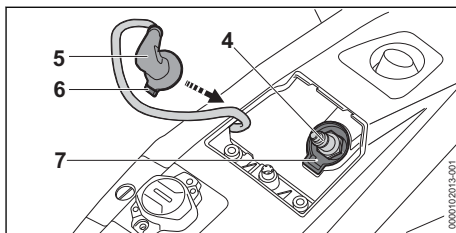
- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Laisser la découpeuse à disque refroidir.
- ▶ Aspirer les copeaux métalliques à l'aide d'un aspirateur approprié.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.

16.2 Nettoyage de la bougie

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Laisser la découpeuse à disque refroidir.



- ▶ Dévisser la vis (1).
- ▶ Enlever la pièce de recouvrement (2).
- ▶ Débrancher le contact de câble d'allumage (3) de la bougie.
- ▶ Si le voisinage de la bougie est encrassé : nettoyer la zone située autour de la bougie avec un chiffon.
- ▶ Dévisser la bougie.
- ▶ Nettoyer la bougie avec un chiffon.
- ▶ Si la bougie est corrodée : remplacer la bougie.



- ▶ Visser la bougie (4) et la serrer fermement.
- ▶ Positionner le contact de câble d'allumage (5) de telle sorte que l'ergot (6) coïncide avec le logement (7).
- ▶ Emboîter fermement le contact de câble d'allumage (5) sur la bougie.
- ▶ Monter la pièce de recouvrement (2).
- ▶ Visser et serrer fermement la vis (1).

17 Maintenance

17.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Filtre à air

- Faire remplacer le filtre à air par un revendeur spécialisé STIHL.

Toutes les 100 heures de fonctionnement

- Remplacer la bougie.

Toutes les 150 heures de fonctionnement

- Faire contrôler l'embrayage par un revendeur spécialisé STIHL.

Une fois par mois

- Faire nettoyer le réservoir à carburant par un revendeur spécialisé STIHL.
- Faire nettoyer la crépine d'aspiration du réservoir à carburant par un revendeur spécialisé STIHL.

Une fois par an

- Faire remplacer la crépine d'aspiration du réservoir à carburant par un revendeur spécialisé STIHL.

19 Dépannage

19.1 Élimination des dérangements de la découpeuse à disque

La plupart des dérangements ont les mêmes causes.

- Effectuer les opérations suivantes :
 - Nettoyer ou remplacer la bougie.
- Si le dérangement persiste : effectuer les opérations indiquées sur le tableau suivant.

Défaut	Cause	Remède
Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche.	Le réservoir à carburant ne contient pas suffisamment de carburant.	► Composer le mélange et faire le plein de la découpeuse à disque.
	La pompe d'amorçage manuelle n'a pas été actionnée le nombre de fois nécessaire.	► Actionner la pompe d'amorçage manuelle.
Au cours du travail, on constate un dégagement de fumée ou une odeur de brûlé.	La découpeuse à disque n'est pas utilisée comme il faut.	► Se faire expliquer comment utiliser correctement la machine et s'entraîner.
Le disque à découper ne tourne pas correctement ou ne tourne pas rond.	La courroie poly-V n'est pas suffisamment tendue.	► Retendre la courroie poly-V.
	La courroie poly-V est cassée.	► Remplacer la courroie poly-V.

17.2 Maintenance et réparation de la découpeuse à disque et du disque à découper

L'utilisateur ne peut pas procéder lui-même à la maintenance de la découpeuse à disque ni du disque à découper, et il ne peut pas non plus les réparer.

- Si une opération de maintenance s'avère nécessaire ou si la découpeuse à disque ou le disque à découper est endommagé ou défectueux : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

18 Réparation

18.1 Réparation de la découpeuse à disque

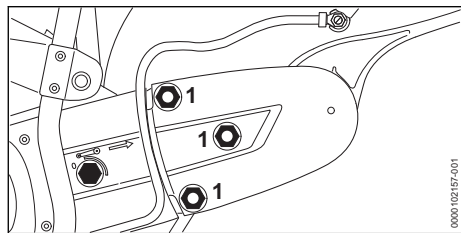
L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même la découpeuse à disque.

- Si la découpeuse à disque est endommagée : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Défaut	Cause	Remède
	Le disque à découper est trop serré ou n'est pas correctement serré.	► Serrer correctement le disque à découper.

19.2 Réglage de la tension de la courroie poly-V

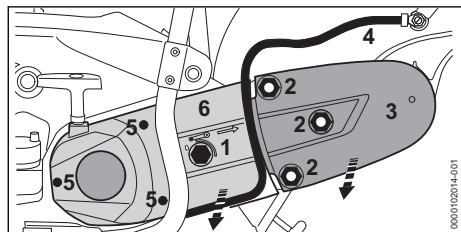
- Arrêter le moteur.



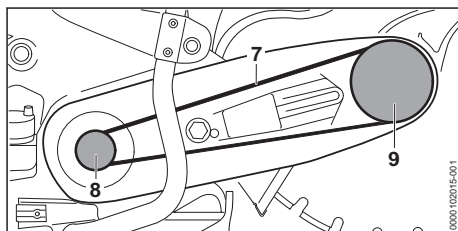
- Desserrer les écrous (1).
La courroie poly-V est tendue par la force du ressort.
- Serrer fermement les écrous.

19.3 Remplacement de la courroie poly-V

- Arrêter le moteur.



- Tourner l'écrou de tension (1) de 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la flèche marquée sur l'écrou de tension soit orientée vers 0. L'écrou de tension (1) est desserré.
- Tourner les écrous (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'on puisse enlever le protecteur de courroie (3) et qu'il soit possible d'enlever la courroie poly-V de la poulie avant.
- Enlever le capot protecteur.
- Retirer le tuyau flexible (4) de la pièce de guidage du couvercle de lanceur (6).
- Dévisser les vis (5).
- Enlever le couvercle de lanceur (6).
- Enlever la courroie poly-V (7).



- Mettre la courroie poly-V (7) dans le carter de découpeuse et dans la poulie (8).
- Monter le couvercle de lanceur (6) et appliquer le « palier avec capot protecteur » contre le carter de découpeuse.
- Mettre la courroie poly-V (7) dans la poulie (9).
- Mettre en place le protecteur de courroie (3).
- Ajuster le palier et le protecteur de courroie de telle sorte que les boulons et les écrous coïncident.
- Visser les écrous (2) sur les boulons.
- Mettre le tuyau flexible (4) dans la pièce de guidage du couvercle de lanceur.
- Voir Réglage de la tension de la courroie poly-V.

20 Caractéristiques techniques

20.1 Découpeuse à disque STIHL TS 710.0i

- Cylindrée : 91,6 cm³
- Puissance : 5,2 kW (7 ch) à 9000 tr/min
- Régime de ralenti suivant ISO 11681 : 2600 ± 50 tr/min
- Bougies autorisées : NGK CMR6H, ZK 10 C de STIHL
- Écartement des électrodes de la bougie : 0,6 mm
- Poids avec réservoir à carburant vide, sans disque à découper : 12,3 kg
- Capacité maximale du réservoir à carburant : 1250 cm³ (1,25 l)

20.2 Découpeuse à disque STIHL TS 910.0i

- Cylindrée : 102,1 cm³
- Puissance : 6,2 kW (8,5 ch) à 9000 tr/min

- Régime de ralenti suivant ISO 11681 :
2600 ± 50 tr/min
- Bougies autorisées : NGK CMR6H, ZK 10 C de STIHL
- Écartement des électrodes de la bougie :
0,6 mm
- Poids avec réservoir à carburant vide, sans disque à découper : 12,9 kg
- Capacité maximale du réservoir à carburant :
1250 cm³ (1,25 l)

20.3 Niveaux sonores et taux de vibrations

TS 710.0i

- Niveau de pression sonore L_{peq} suivant ISO 19432-1 : 105 dB(A). La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A).
- Niveau de puissance acoustique L_w suivant ISO 19432-1 : 117 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A).
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 19432-1 :
 - Poignée de commande : 3,9 m/s². La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².
 - Poignée tubulaire : 4,4 m/s². La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

TS 910.0i

- Niveau de pression sonore L_{peq} suivant ISO 19432-1 : 108 dB(A). La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A).
- Niveau de puissance acoustique L_w suivant ISO 19432-1 : 118 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A).
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 19432-1 :
 - Poignée de commande : 4,4 m/s². La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².
 - Poignée tubulaire : 5,9 m/s². La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

20.4 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances Chimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

20.5 Valeur d'émissions de gaz d'échappement

La teneur en CO₂ mesurée au cours de la procédure de réception par type UE est indiquée à l'adresse Internet www.stihl.com/co2 dans les caractéristiques techniques spécifiques au produit.

La teneur en CO₂ mesurée a été enregistrée sur un moteur représentatif, au cours d'une procédure de contrôle normalisée réalisée dans des conditions de laboratoire. Elle ne fournit pas de garantie explicite ou implicite sur la puissance d'un moteur déterminé.

Cette machine satisfait aux exigences en vigueur concernant les émissions de gaz d'échappement, à condition qu'elle soit utilisée et entretenue conformément à la destination prévue décrite dans le présent manuel d'utilisation. Toute modification apportée au moteur entraîne l'expiration de l'autorisation d'exploitation de la machine.

21 Disques à découper

21.1 Disques à découper pour STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

Le régime de fonctionnement maximal admissible du disque à découper, expressément indiqué, doit être supérieur ou égal au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque utilisée.

TS 710.0i

- Régime max. de la broche : 5110 tr/min
- Diamètre extérieur : 350 mm
- Épaisseur maximale : 4,5 mm
- Diamètre d'alésage / diamètre de broche :
20,0 mm
- Couple de serrage : 30,0 Nm

Disque à découper à liant résine synthétique

- Diamètre extérieur minimal des rondelles de pression : 103 mm
- Profondeur de coupe maximale : 125 mm

Disques diamantés

- Diamètre extérieur minimal des rondelles de pression : 103 mm
- Profondeur de coupe maximale : 125 mm
- Débit d'eau requis : 0,6 l/min

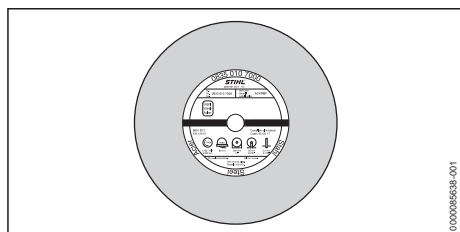
TS 910.0i

- Régime max. de la broche : 3970 tr/min
- Diamètre extérieur : 400 mm
- Épaisseur maximale : 4,5 mm
- Diamètre d'alésage / diamètre de broche : 20,0 mm
- Couple de serrage : 30,0 Nm

Disque à découper à liant résine synthétique

- Diamètre extérieur minimal des rondelles de pression : 103 mm
 - Profondeur de coupe maximale : 145 mm
- Disques diamantés
- Diamètre extérieur minimal des rondelles de pression : 103 mm
 - Profondeur de coupe maximale : 145 mm
 - Débit d'eau requis : 0,6 l/min

21.2 Disques à découper à liant résine synthétique

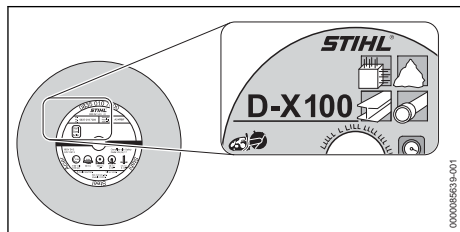


Suivant leur version, les disques à découper à liant résine synthétique STIHL conviennent pour découper les matières suivantes :

- Pierre
- Tubes en fonte ductile
- Acier
- Acier inox

Les disques à découper à liant résine synthétique STIHL ne conviennent pas pour couper des rails de chemin de fer.

21.3 Disques à découper diamantés



Avec des disques à découper diamantés, on peut effectuer un découpage avec arrosage.

Suivant leur version, les disques à découper diamantés STIHL conviennent pour découper les matières suivantes :

- Asphalte
- Béton
- Pierre (roche dure)
- Béton abrasif
- Béton frais
- Briques
- Tubes en terre cuite
- Tubes de canalisation d'eau en matière synthétique, PP, PE ou PVC (avec disque à découper D-G80)

Pour la distinction des disques à découper diamantés STIHL, on utilise différents codes alphanumériques composés de 1 à 4 caractères :

- Les lettres indiquent le domaine d'utilisation principal du disque à découper diamanté.
- Les chiffres indiquent la classe de performances du disque à découper diamanté.

22 Pièces de rechange et accessoires

22.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

23 Mise au rebut

23.1 Mise au rebut de la découpeuse à disque

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

24 Déclaration de conformité UE

24.1 Découpeuse à disque STIHL TS 710.0i, 910.0i

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : découpeuse à disque
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : TS 710.0i, numéro d'identification de la série : TB01
- – Cylindrée : 91,6 cm³
- Type : TS 910.0i, numéro d'identification de la série : TB01
- – Cylindrée : 102,1 cm³

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V, et appliquant la norme ISO 3744.

TS 710.0i

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 117 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 119 dB(A)

TS 910.0i

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 118 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 120 dB(A)

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la découpeuse à disque.

Waiblingen, le 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Déclaration de conformité UKCA

25.1 Découpeuse à disque STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : découpeuse à disque
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : TS 710.0i, numéro d'identification de la série : TB01
- – Cylindrée : 91,6 cm³
- Type : TS 910.0i, numéro d'identification de la série : TB01
- – Cylindrée : 102,1 cm³

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000-6-1.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure

conforme au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, annexe 8, et appliquant la norme ISO 9207.

TS 710.0i

– Niveau de puissance acoustique mesuré :
117 dB(A)

– Niveau de puissance acoustique garanti :
119 dB(A)

TS 910.0i

– Niveau de puissance acoustique mesuré :
118 dB(A)

– Niveau de puissance acoustique garanti :
120 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication et le numéro de machine
sont indiqués sur la découpeuse à disque.

Waiblingen, le 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.

Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf

Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG

Ilsenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf

Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	59
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	60
3	Übersicht.....	60
4	Sicherheitshinweise.....	61
5	Trennschleifer einsatzbereit machen.....	69
6	Trennschleifer zusammenbauen.....	69
7	Trennschleifer umbauen.....	70
8	Schutz einstellen.....	75
9	Kraftstoff mischen und Trennschleifer betanken.....	76
10	Motor starten und abstellen.....	77
11	Trennschleifer prüfen.....	78
12	Mit dem Trennschleifer arbeiten.....	78
13	Nach dem Arbeiten.....	81
14	Transportieren.....	81
15	Aufbewahren.....	81
16	Reinigen.....	82
17	Warten.....	82
18	Reparieren.....	82
19	Störungen beheben.....	83
20	Technische Daten.....	84
21	Trennscheiben.....	84
22	Ersatzteile und Zubehör.....	85
23	Entsorgen.....	86
24	EU-Konformitätserklärung.....	86
25	UKCA-Konformitätserklärung.....	86
26	Anschriften.....	87

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange

Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

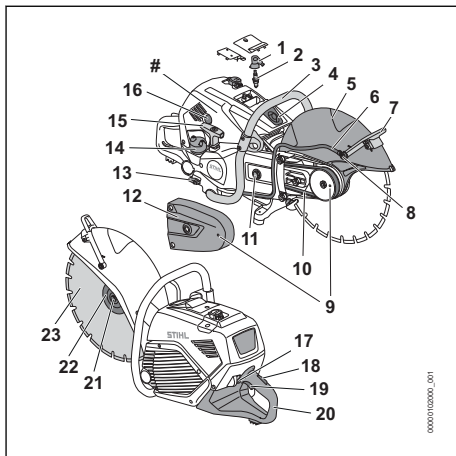
2.2 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Trennschleifer



1 Zündkerzenstecker

Der Zündkerzenstecker verbindet die Zündleitung mit der Zündkerze.

2 Zündkerze

Die Zündkerze entzündet das Kraftstoff-Luft-Gemisch im Motor.

3 Griffrohr

Das Griffrohr dient zum Halten, Führen und Tragen des Trennschleifers.

4 Dekompressionsventil

Das Dekompressionsventil erleichtert das Starten des Motors.

5 Schutz

Der Schutz schützt den Benutzer vor hochgeschleuderten Gegenständen und vor Kontakt mit der Trennschleifscheibe.

6 Wasserschlauch

Der Wasserschlauch führt das Wasser zur Wasserdüse.

7 Verstellhebel

Der Verstellhebel dient zum Einstellen des Schutzes.

8 Wasserdüse

Die Wasserdüse dient zum Binden von Staub.

9 Spindelarretierung

Die Spindelarretierung dient zum Anbauen und Abbauen der Trennschleifscheibe.

10 Keilrippenriemen

Der Keilrippenriemen treibt die Trennschleifscheibe an.

11 Spannmutter

Die Spannmutter dient zum Entpannen des Keilrippenriemens.

12 Riemenschutz

Der Riemenschutz schützt den Keilrippenriemen.

13 Absperrhahn

Der Absperrhahn öffnet und schließt die Wasserzufuhr.

14 Kraftstofftank-Verschluss

Der Kraftstofftank-Verschluss verschließt den Kraftstofftank.

15 Anwerfgriff

Der Anwerfgriff dient zum Starten des Motors.

16 Kraftstoffhandpumpe

Die Kraftstoffhandpumpe erleichtert das Starten des Motors.

17 Stopptaster

Der Stopptaster schaltet den Trennschleifer aus.

18 Gashebelsperre

Die Gashebelsperre dient zum Entsperren des Gashebels.

19 Gashebel

Der Gashebel dient zum Beschleunigen des Motors.

20 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Trennschleifers.

21 Schraube

Die Schraube dient zur Befestigung der Druckscheibe.

22 Druckscheibe

Die Druckscheibe dient zur Befestigung der Trennschleifscheibe.

23 Trennschleifscheibe

Die Trennschleifscheibe trennt das Material.

Maschinenummer**3.2 Symbole**

Die Symbole können auf dem Trennschleifer sein und bedeuten Folgendes:



Dieses Symbol kennzeichnet den Kraftstofftank.



Dieses Symbol kennzeichnet das Dekompressionsventil.



Dieses Symbol kennzeichnet den Wasseranschluss und den Absperrhahn.



Dieses Symbol kennzeichnet den Stopptaster.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole****Trennschleifer**

Die Warnsymbole auf dem Trennschleifer bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille, Gehörschutz und Staubschutzmaske oder Atemschutz tragen.



Mit einer unbeschädigten Trennschleifscheibe mit unbeschädigter Spindelbohrung arbeiten.



Sicherheitshinweise zum Rückschlag und deren Maßnahmen beachten.



Sicherheitshinweise zur Brandgefahr durch glühende Werkstoffpartikel und deren Maßnahmen beachten.



Während der Arbeit entstehenden Staub und entstehende Dämpfe nicht einatmen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Trennschleifer STIHL TS 710.0i, 910.0i dient unter Anderem für folgende Anwendungen:

- Platten trennen
- Rohre, Rundkörper und Hohlkörper trennen
- Betonrohre trennen

Der Trennschleifer dient nicht für folgende Anwendungen:

- Asbest trennen
- Holz oder hölzerne Gegenstände trennen

⚠️ WARNUNG

- Falls der Trennschleifer und die Trennschleifscheibe nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Trennschleifer so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Trennschleifscheibe so verwenden, wie es in der Gebrauchsanleitung der Trennschleifscheibe beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠️ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Trennschleifers nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der Trennschleifer an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Trennschleifer zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Trennschleifers erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Trennschleifer arbeitet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.

- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Die Zündanlage des Trennschleifers erzeugt ein elektromagnetisches Feld. Das elektromagnetische Feld kann Herzschrittmacher beeinflussen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Falls der Benutzer einen Herzschrittmacher trägt: Sicherstellen, dass der Herzschrittmacher nicht beeinflusst wird.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠️ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in den Trennschleifer hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- ▶ Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.
 - ▶ Einen Gehörschutz tragen.



- Falls Stahl getrennt wird, entstehen Funken. Funken können die Kleidung entzünden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Kleidung aus schwer entflammablem Material (zum Beispiel Leder oder flammhemmend behandelte Baumwolle) tragen.
 - ▶ Keine Kleidung aus Synthetikfasern tragen.
 - ▶ Kleidung ohne brennbare Ablagerungen (zum Beispiel Späne, Kraftstoff oder Öl) tragen.
- Herabfallende Gegenstände können zu Kopfverletzungen führen.
 - ▶ Falls während der Arbeit Gegenstände herabfallen können: Einen Schutzhelm tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden und Dunst entstehen. Eingeatmeter Staub und Dunst kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.





- ▶ Falls Staub entsteht: Eine Staubschutzmaske tragen.
- ▶ Falls Dunst oder Rauch entsteht: Einen Atemschutz tragen.

- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit der umlaufenden Trennschleifscheibe kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.



- ▶ Schutzstiefel mit Stahlkappen tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Trennschleifers und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
 - ▶ Trennschleifer nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Trennschleifer spielen können.
- Wenn der Motor läuft, strömen heiße Abgase aus dem Schalldämpfer. Heiße Abgase können leicht entflammbare Materialien entzünden und Brände auslösen.
 - ▶ Abgasstrahl von leicht entflammbaren Materialien fernhalten.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Trennschleifer

Der Trennschleifer ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Trennschleifer ist unbeschädigt.
- Die Spindel des Trennschleifers ist unbeschädigt.
- Es tritt kein Kraftstoff aus dem Trennschleifer aus.
- Der Kraftstofftank-Verschluss ist verschlossen.
- Der Trennschleifer ist sauber.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Der Schutz ist richtig eingestellt.
- Die Trennschleifscheibe ist richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für diesen Trennschleifer ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren, Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden und Kraftstoff austreten. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Trennschleifer arbeiten.
 - ▶ Falls die Spindel beschädigt ist: Nicht mit dem Trennschleifer arbeiten.
 - ▶ Falls Kraftstoff aus dem Trennschleifer austritt: Nicht mit dem Trennschleifer arbeiten und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - ▶ Kraftstofftank-Verschluss schließen.
 - ▶ Falls der Trennschleifer verschmutzt ist: Trennschleifer reinigen.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Trennschleifer arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Trennschleifer anbauen.
 - ▶ Schutz und Trennschleifer so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Trennschleifers stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Diamant-Trennscheibe

Die Diamant-Trennscheibe ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Diamant-Trennscheibe und ihre Spindelbohrung sind unbeschädigt.
- Die zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheibe ist gleich hoch oder höher als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.
- Die Diamant-Trennscheibe ist nicht verformt oder verfärbt.
- Der Bohrungsdurchmesser und der Spindel-durchmesser sind identisch.

Trennscheiben sind besonders beim freihändigen Trennen sehr großen Belastungen ausgesetzt.

- Nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Trennscheiben auf handgehaltenen Geräten nach EN 13236 verwenden.
- Zulässige Maximaldrehzahl der Trennscheibe beachten.

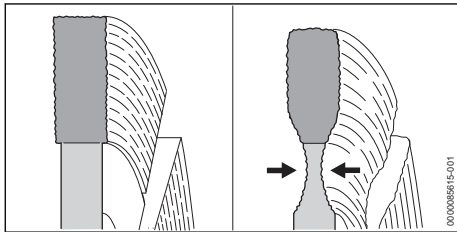
⚠ WARNUNG



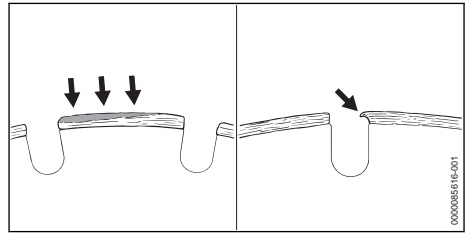
- ▶ Mit einer unbeschädigten Diamant-Trennscheibe mit unbeschädigter Spindelbohrung arbeiten.



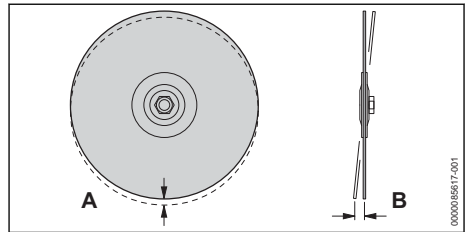
- ▶ Sicherstellen, dass die zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheibe gleich hoch oder höher ist als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.
- ▶ Falls die Diamant-Trennscheibe verformt oder verfärbt ist: Trennscheibe ersetzen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Bohrungsdurchmesser und der Spindeldurchmesser identisch sind und keine Reduzierhülse verwendet wird.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Der Trennschleifer dient nicht zum Trennen von Kunststoffen. Für das Trennen von wasserführenden Kunststoffrohren aus PP, PE oder PVC wurde eine spezielle Trennscheibe (D-G80) entwickelt.
- ▶ Falls wasserführende Kunststoffrohre getrennt werden: Trennscheibe D-G80 verwenden.



- Falls Fahrbahndecken getrennt werden, kann in die Tragschicht (Schotter) geschnitten werden. Schneiden in Schotter kann bei Diamant-Trennscheiben zu übermäßigem Kernverschleiß führen. Die Diamant-Trennscheibe kann beschädigt werden.
- ▶ Falls Fahrbahndecken getrennt werden: Nicht in die Tragschicht (Schotter) schneiden.



- Aufbauschneiden können sich als hellgrauer Belag an den Oberseiten der Diamantsegmente einer Diamant-Trennscheibe bilden. Aufbauschneiden setzen die Diamanten in den Segmenten zu und stumpf die Diamantsegmente ab. Aufbauschneiden können die Vibration verstärken und Funken bilden. Falls mit einer Diamant-Trennscheibe gearbeitet wird, auf der Aufbauschneiden entstanden sind, kann große Hitze entstehen. Die Diamant-Trennscheibe kann beschädigt werden.
- ▶ Falls Aufbauschneiden auf der Diamant-Trennscheibe entstanden sind: Diamant-Trennscheibe ersetzen.



- Falls eine Diamant-Trennscheibe verwendet wird, kann eine beschädigte Spindellagerung des Trennschleifers zu Abweichungen im Rundlauf (A) und Planlauf (B) der Diamant-Trennscheibe führen. Falls der Rundlauf (A) abweicht, können einzelne Diamant-Segmente überlastet werden und überhitzen. Die Diamant-Segmente können ausglühen oder die Diamant-Trennscheibe kann brechen. Falls der Planlauf (B) abweicht, kann die Diamant-Trennscheibe zu heiß werden und die Schnittfuge kann breiter werden.
- ▶ Falls der Rundlauf (A) oder der Planlauf (B) abweicht: Diamant-Trennscheibe ersetzen.
- Aufschmieren entsteht, wenn bestimmte Materialien beim Trennen an der Trennscheibe haften bleiben, besonders häufig beim Trennen von Rohren aus nicht schweißbarem Kunststoff (PP, PE, PVC).
- ▶ Falls Aufschmieren auf der Diamant-Trennscheibe entstanden ist: Diamant-Trennscheibe ersetzen.

scheibe „abrichten“ durch kurzzeitiges Trennen in rauhem Material wie Sandstein, Gasbeton oder Asphalt.

4.6.3 Kunstharz-Trennscheibe

Die Kunstharz-Trennscheibe ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Kunstharz-Trennscheibe und ihre Spindelbohrung sind unbeschädigt.
 - Die zulässige Drehzahl der Kunstharz-Trennscheibe ist gleich hoch oder höher als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.
 - Die Kunstharz-Trennscheibe ist nicht verformt oder verfärbt.
 - Das Verfallsdatum ist nicht überschritten.
- Trennscheiben sind besonders beim freihändigen Trennen sehr großen Belastungen ausgesetzt.
- Nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Trennscheiben auf handgehaltenen Geräten nach EN 12413 verwenden.
 - Zulässige Maximaldrehzahl der Trennscheibe beachten.

⚠ WARNUNG



- ▶ Mit einer unbeschädigten Trennscheibe mit unbeschädigter Spindelbohrung arbeiten.



- ▶ Sicherstellen, dass die zulässige Drehzahl der Kunstharz-Trennscheibe gleich hoch oder höher ist als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.

- ▶ Falls die Kunstharz-Trennscheibe verformt oder verfärbt ist: Kunstharz-Trennscheibe ersetzen.
- ▶ Falls die Kunstharz-Trennscheibe das Verfallsdatum überschritten hat: Kunstharz-Trennscheibe ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.4 Schutz

Der Schutz ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Schutz ist unbeschädigt.
- Der Schutz ist richtig eingestellt.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

- ▶ Mit einem unbeschädigten Schutz arbeiten.
- ▶ Schutz richtig einstellen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Kraftstoff und Tanken

⚠ WARNUNG

- Der für diesen Trennschleifer verwendete Kraftstoff besteht aus einem Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Motoröl. Kraftstoff und Benzin sind hochentzündlich. Falls Kraftstoff oder Benzin in Kontakt mit offenem Feuer oder heißen Gegenständen kommen, können der Kraftstoff oder das Benzin Brände oder Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Kraftstoff und Benzin vor Hitze und Feuer schützen.
 - ▶ Kraftstoff und Benzin nicht verschütten.
 - ▶ Falls Kraftstoff verschüttet wurde: Kraftstoff mit einem Tuch aufwischen und Motor erst versuchen zu starten, wenn alle Teile des Trennschleifers trocken sind.
 - ▶ Nicht rauchen.
 - ▶ In der Nähe von Feuer nicht tanken.
 - ▶ Vor dem Tanken Motor abstellen und abkühlen lassen.
 - ▶ Motor mindestens 3 m vom Ort des Tankens entfernt starten.
- Eingeatmete Kraftstoffdämpfe und Benzindämpfe können Personen vergiften.
 - ▶ Kraftstoffdämpfe und Benzindämpfe nicht einatmen.
 - ▶ An einem gut belüfteten Ort tanken.
- Während der Arbeit oder in sehr warmer Umgebung erwärmt sich der Trennschleifer. Abhängig von der Art des Kraftstoffs, der Höhe, der Umgebungstemperatur und der Temperatur des Trennschleifers dehnt sich der Kraftstoff aus und im Kraftstofftank kann Überdruck entstehen. Wenn der Kraftstofftank-Verschluss geöffnet wird, kann Kraftstoff herauspritzen und sich entzünden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Trennschleifer abkühlen lassen bevor der Kraftstofftank-Verschluss geöffnet wird.
 - ▶ Kraftstofftank-Verschluss langsam und nicht in einem Zug öffnen.
- Kleidung, die in Kontakt mit Kraftstoff oder Benzin kommt, ist leichter entzündlich. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Falls Kleidung in Kontakt mit Kraftstoff oder Benzin kommt: Kleidung wechseln.
- Kraftstoff, Benzin und Zweitakt-Motoröl können die Umwelt gefährden.
 - ▶ Kraftstoff, Benzin und Zweitakt-Motoröl nicht verschütten.
 - ▶ Kraftstoff, Benzin und Zweitakt-Motoröl vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.
- Falls Kraftstoff, Benzin oder Zweitakt-Motoröl in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit Kraftstoff, Benzin und Zweitakt-Motoröl vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Die Zündanlage des Trennschleifers erzeugt Funken. Funken können nach außen treten und in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Zündkerzen verwenden, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind.
 - ▶ Zündkerze eindrehen und fest anziehen.
 - ▶ Zündkerzenstecker fest aufdrücken.
- Falls der Trennschleifer mit einem Kraftstoff betankt wird, der aus ungeeignetem Benzin oder ungeeignetem Zweitakt-Motoröl gemischt wurde oder der ein falsches Mischungsverhältnis von Benzin und Zweitakt-Motoröl aufweist, kann der Trennschleifer beschädigt werden.
 - ▶ Kraftstoff so mischen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Wird Kraftstoff längere Zeit gelagert, kann sich das Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Motoröl entmischen oder altern. Falls der Trennschleifer mit entmischem oder altem Kraftstoff betankt wird, kann der Trennschleifer beschädigt werden.
 - ▶ Bevor der Trennschleifer betankt wird: Kraftstoff durchmischen.
 - ▶ Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Motoröl verwenden, das nicht älter als 30 Tage (STIHL MotoMix: 5 Jahre) ist.

4.8 Arbeiten

4.8.1 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Falls der Benutzer den Motor nicht richtig startet, kann der Benutzer die Kontrolle über den Trennschleifer verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Motor so starten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Falls die Trennschleifscheibe den Boden oder Gegenstände berührt: Motor nicht starten.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Trennschleifer arbeiten.
 - ▶ Trennschleifer alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten und niemals über die Trennschleifscheibe beugen.
 - ▶ Nicht an instabilen Standorten arbeiten.
 - ▶ Nicht mit einer Hand arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Arbeitsort überprüfen. Auf Rohrleitungen und elektrischen Leitungen achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Wenn der Motor läuft, werden Abgase erzeugt. Eingeatmete Abgase können Personen vergiften.
 - ▶ Abgase nicht einatmen.
 - ▶ An einem gut belüfteten Ort mit dem Trennschleifer arbeiten.
 - ▶ Falls Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörungen, Hörstörungen oder Schwindel auftreten: Arbeit beenden und einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Benutzer einen Gehörschutz trägt und der Motor läuft, kann der Benutzer Geräusche eingeschränkt wahrnehmen und einschätzen.

- ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
- Die sich drehende Trennschleifscheibe kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Sich drehende Trennschleifscheibe nicht berühren.
 - ▶ Falls die Trennschleifscheibe durch einen Gegenstand blockiert ist: Motor abstellen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.



- ▶ Nicht mit einem Kreissägeblatt oder anderen verzahnten Werkzeugen arbeiten.
- ▶ Die Zähne des Kreissägeblatts können sich verhaken. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

- Falls sich der Trennschleifer während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Trennschleifer in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Trennschleifer entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Während der Arbeit können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.



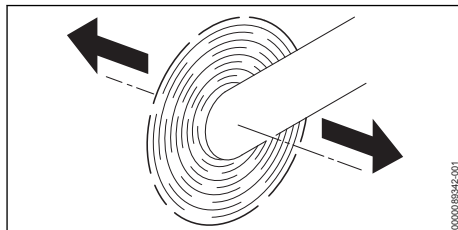
- ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.
- ▶ Sicherstellen, dass Rohre, Blechtönen oder andere Behälter, keine flüchtigen oder brennbaren Substanzen enthalten.

- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, dreht sich die Trennschleifscheibe noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Warten, bis die Trennschleifscheibe sich nicht mehr dreht.

4.9 Reaktionskräfte

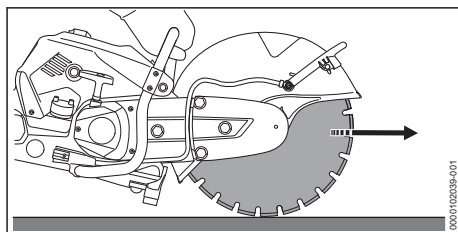
4.9.1 Kreiselkräfte

⚠ WARNUNG



- Falls ein Trennschleifer mit einer rotierenden Trennscheibe in Pfeilrichtung bewegt wird, können Kreiselkräfte entstehen. Kreiselkräfte versuchen, den Trennschleifer zu kippen. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Trennschleifer verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Trennschleifer mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ Trennschleifer nicht schwenken.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.9.2 Wegziehen



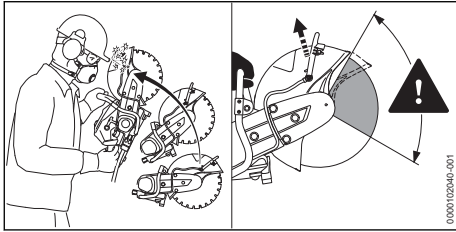
Wenn mit der Unterseite der Trennschleifscheibe gearbeitet wird, wird der Trennschleifer weg vom Benutzer gezogen.

⚠ WARNUNG

- Falls die rotierende Trennschleifscheibe auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann der Trennschleifer plötzlich sehr stark vom Benutzer weg gezogen werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Trennschleifer verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Trennschleifer mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Trennschleifscheibe im Schnitt gerade führen.

- ▶ Nicht seitlich schleifen oder schrappen.
- ▶ Mit Vollgas arbeiten.

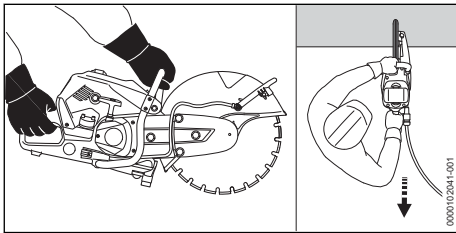
4.9.3 Rückschlag



Ein Rückschlag kann durch folgende Ursachen entstehen:

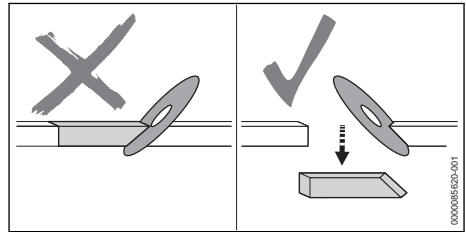
- Die rotierende Trennschleifscheibe trifft im Bereich um das obere Viertel auf einen harten Gegenstand und wird schnell abgebremst.
- Die rotierende Trennschleifscheibe ist eingeklemmt.

⚠ WARNUNG

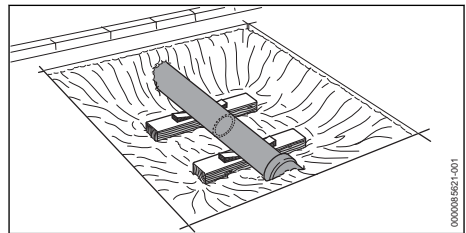


- Falls ein Rückschlag entsteht, kann der Trennschleifer in Richtung des Benutzers hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Trennschleifer verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Trennschleifer mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ Körper aus dem verlängerten Schwenkbereich des Trennschleifers fernhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Nicht mit dem Bereich um das obere Viertel der Trennschleifscheibe arbeiten.
 - ▶ Mit Vollgas arbeiten.
 - ▶ Trennschleifscheibe in das Werkstück hineinziehen. Nicht hineinschieben.
 - ▶ Kreissägeblätter, Hartmetall-Werkzeuge, Bergungs-Werkzeuge, Holzschneide-Werkzeuge oder andere verzahnte Werkzeuge nicht verwenden.
 - ▶ Falls eine Diamant-Trennschleifscheibe verwendet wird: Nass trennen.
 - ▶ Falls die Diamant-Trennschleifscheibe flattert: Diamant-Trennschleifscheibe ersetzen.

- ▶ Diamant-Trennschleifscheiben mit seitlicher Beschichtung nicht verwenden.
- ▶ Falls eine Kunstharz-Trennschleifscheibe verwendet wird, die nur für Nasstrennen geeignet ist: Nass trennen.



- Durch Keilwirkung kann die Trennschleifscheibe abgebremst werden, der Benutzer kann die Kontrolle über den Trennschleifer verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Keilwirkung vermeiden.
 - ▶ Immer mit einer Bewegung des zu trennenden Gegenstandes oder anderen Ursachen rechnen, die den Schnitt schließen und die Trennschleifscheibe einklemmen können.
 - ▶ Zu bearbeitenden Gegenstand sicher befestigen und so unterstützen, dass die Schnittfuge während des Schneidens und nach dem Trennen offen bleibt.
 - ▶ Sicherstellen, dass der zu trennende Gegenstand nicht hohl liegt, gegen Schwingungen gesichert ist und nicht rollen oder rutschen kann.



- Durch Material, das sich löst, kann das Rohr verrutschen. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Trennschleifer verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Ein freigelegtes Rohr stabil und tragfähig unterbauen.

4.10 Trennschleifer

⚠ WARNUNG

- Falls trocken getrennt wird, kann die Trennschleifscheibe heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.
 - ▶ Heiße Trennschleifscheibe nicht berühren.

- Während des Transports kann der Trennschleifer umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Motor abstellen
 - Trennschleifscheibe abbauen.
 - Trennschleifer mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Nachdem der Motor gelaufen ist, können der Schalldämpfer und der Motor heiß sein. Der Benutzer kann sich verbrennen.
 - Trennschleifer mit der rechten Hand so am Griffrohr tragen, dass die Trennschleifscheibe nach hinten zeigt.

4.11 Aufbewahren

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Trennschleifers nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - Motor abstellen.
 - Trennschleifscheibe abbauen.
 - Trennschleifer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Trennschleifer und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Trennschleifer kann beschädigt werden.
 - Trennschleifer sauber und trocken aufbewahren.

4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Motor läuft, kann die Trennschleifscheibe unbeabsichtigt anlaufen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Motor abstellen.
- Nachdem der Motor gelaufen ist, können der Schalldämpfer der Motor und die Trennschleifscheibe heiß sein. Personen können sich verbrennen.
 - Warten, bis der Schalldämpfer, der Motor und die Trennschleifscheibe abgekühlt sind.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Trennschleifer und die Trennschleifscheibe beschädigen. Falls der Trennschleifer oder die Trennschleifscheibe nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitsein-

richtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- Trennschleifer und Trennschleifscheibe so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Trennschleifer und die Trennschleifscheibe nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
- Falls der Trennschleifer nicht so gewartet oder repariert wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - Trennschleifer so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

5 Trennschleifer einsatzbereit machen

5.1 Trennschleifer einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

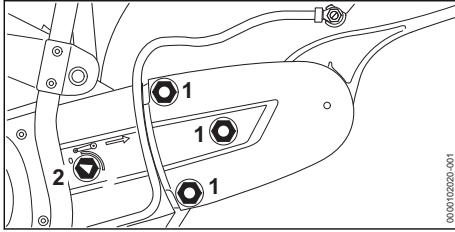
- Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Trennschleifer, 4.6.1.
 - Trennschleifscheibe, 4.6.2.
- Trennschleifer reinigen, 16.1.
- Schutz einstellen, 8.1
- Sicherstellen, dass der Schutz für die Arbeitsaufgabe passend angebaut ist und bei Bedarf umbauen.
- Trennschleifscheibe anbauen, 6.3.
- Trennschleifer betanken, 9.2.
- Bedienungselemente prüfen, 11.1.
- Wasser anschließen, 12.8.
- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Trennschleifer nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Trennschleifer zusammenbauen

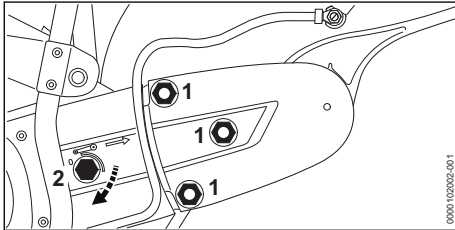
6.1 Keilrippenriemen spannen

Dieser Trennschleifer ist mit einer automatischen, mit Federkraft wirkenden, Keilrippenriemen-Spannvorrichtung ausgestattet.

- Motor abstellen.



- Mütter (1) lösen.
- Spannmutter (2) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil der Spannmutter auf 0 zeigt.
Die Spannmutter (2) ist gelöst.

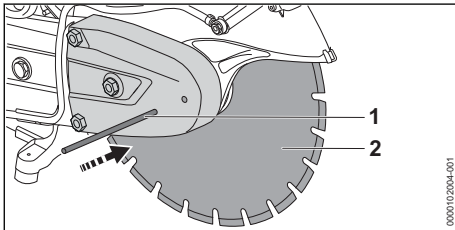


- Spannmutter (2) 1/8 Umdrehung im Uhrzeigersinn bis zum spürbaren Widerstand drehen.
Der Keilrippenriemen ist gespannt.
- Mütter (1) fest anziehen.

6.2 Welle blockieren

Die Welle muss vor dem Anbauen und Abbauen der Trennschleifscheibe blockiert werden.

- Motor abstellen.

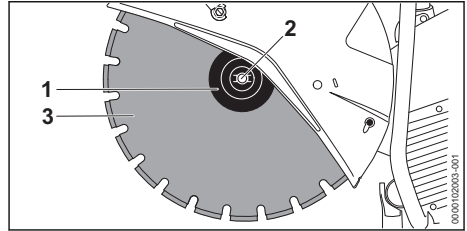


- Steckdorn (1) durch die Bohrung im Riemen-schutz stecken.
- Trennschleifscheibe (2) drehen, bis der Steckdorn eine der Bohrungen greift.
Die Welle ist blockiert.

6.3 Trennschleifscheibe anbauen

Die Trennschleifscheiben, die angebaut werden dürfen, sind in den technischen Daten angegeben, 21.

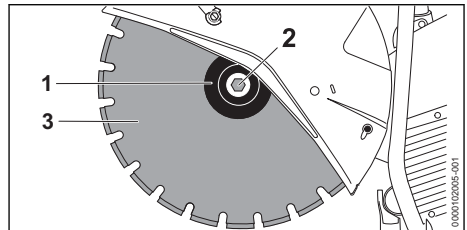
- Motor abstellen.



- Trennschleifscheibe (3) einsetzen.
- Falls eine Diamant-Trennschleifscheibe verwendet wird: Diamant-Trennschleifscheibe so ausrichten, dass die Pfeile auf der Diamant-Trennschleifscheibe in die gleiche Richtung zeigen, wie der Pfeil für die Drehrichtung auf dem Schutz.
- Druckscheibe (1) so auf die Trennschleifscheibe (3) setzen, dass die Bezeichnung "TOP SIDE" sichtbar ist.
- Schraube (2) eindrehen.
- Schraube (2) mit einem Anziehdrehmoment von 30 Nm anziehen.

6.4 Trennschleifscheibe abbauen

- Motor abstellen.



- Schraube (2) lösen und herausdrehen.
- Trennschleifscheibe (3) zusammen mit der Druckscheibe (1) abnehmen.

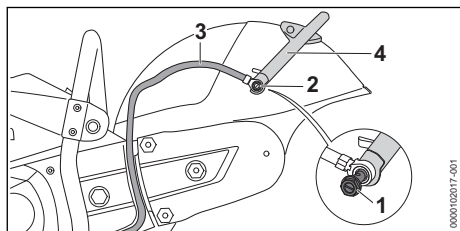
7 Trennschleifer umbauen

7.1 „Lager mit Schutz“ außen anbauen (TS 710.0i)

Das „Lager mit Schutz“ kann je nach Einsatz auch auf der Außenseite angebaut werden.

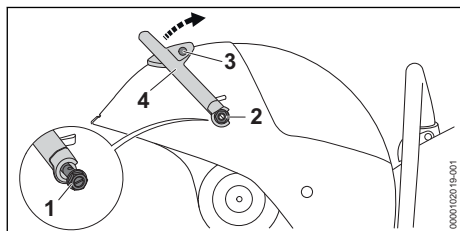
- Motor abstellen.
- Trennschleifscheibe abbauen.

Wasseranschluss abbauen



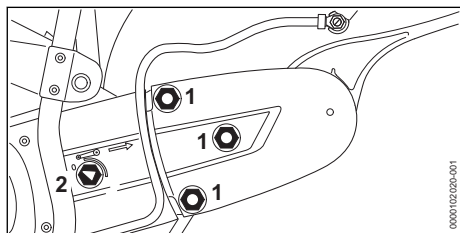
- ▶ Hohlschraube (1) herausdrehen.
- ▶ Mutter (1) auf der Innenseite des Schutzes aus der Führung nehmen.
- ▶ Wasserschlauch (2) mit Stutzen vom Verstellhebel (3) nehmen.

Verstellhebel abbauen



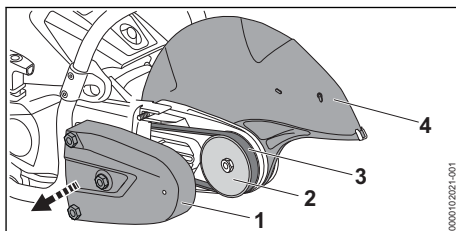
- ▶ Hohlschraube (1) herausdrehen.
- ▶ Dichtung abnehmen.
- ▶ Mutter (1) auf der Innenseite des Schutzes aus der Führung nehmen.
- ▶ Schraube (2) herausdrehen und mit Dichtung herausnehmen.
- ▶ Verstellhebel (3) nach oben drehen und abnehmen.

Keilrippenriemen entspannen



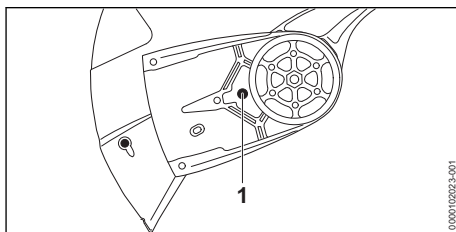
- ▶ Muttern (1) lösen.
- ▶ Spannmutter (2) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil der Spannmutter auf 0 zeigt.

Riemenschutz abbauen

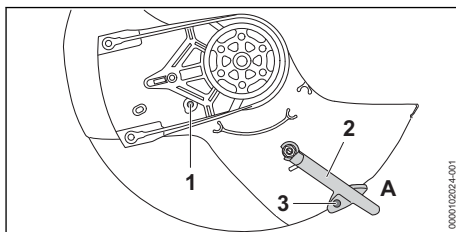


- ▶ Riemenschutz (1) abnehmen.
- ▶ Keilrippenriemen (2) von der vorderen Riemenscheibe (3) nehmen.
- ▶ Schutz (4) abnehmen.

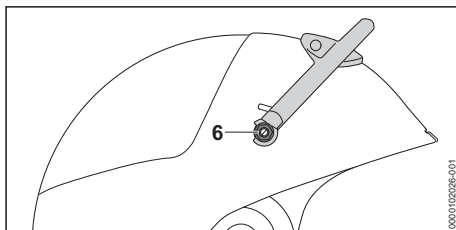
„Lager mit Schutz“ für Außenanbau vorbereiten



- ▶ Anschlagbolzen (1) herausdrehen.



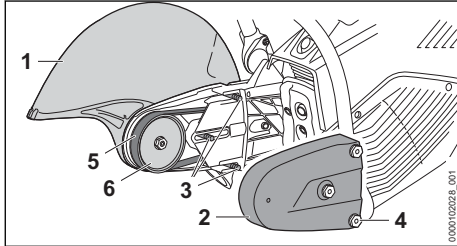
- ▶ Schutz drehen.
- ▶ Anschlagbolzen (1) eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Verstellhebel (2) in Position A schieben.
- ▶ Schraube (3) eindrehen und fest anziehen.



- ▶ „Lager mit Schutz“ drehen.
- ▶ Mutter (6) auf der Innenseite des Schutzes in die Führung legen und festhalten.

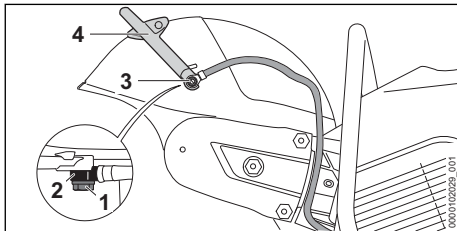
- Schraube mit Dichtung (6) am Verstellhebel eindrehen und fest anziehen.

„Lager mit Schutz“ Außen anbauen



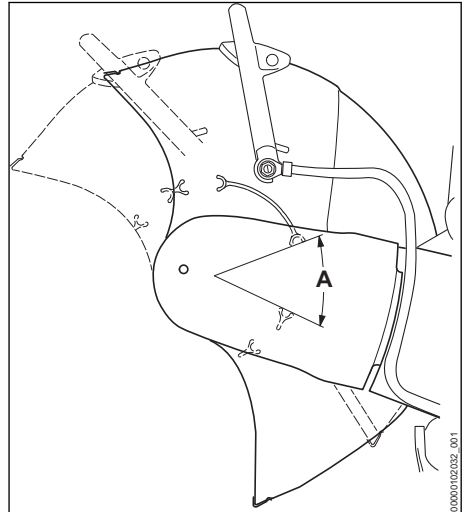
- „Lager mit Schutz“ (1) an Außenseite anlegen.
- Keilrippenriemen (5) über die Riemenscheibe (6) führen.
- Prüfen ob der Riemetrieb leichtgängig ist. Der Keilrippenriemen ist richtig aufgezo-gen.
- Keilrippenriemen spannen. 6.1
- Riemenschutz (2) aufsetzen.
- Muttern (4) auf Stehbolzen (3) drehen und fest anziehen.

Wasseranschluss anbauen



- Lange Schraube (1) durch den Stutzen (2) am Wasserschlauch schieben.
- Hohl-schraube (1) in die Führung des Schutzes schieben und festhalten.
- Stutzen mit Hohl-schraube (3) am Verstellhebel (4) anlegen.
- Hohl-schraube (1) eindrehen und fest anziehen.

Verstellbereich des Schutzes prüfen

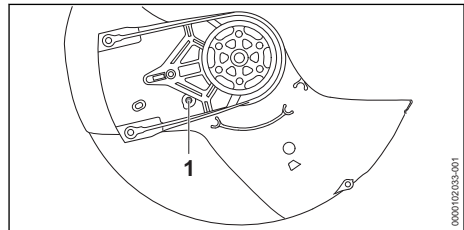


- Schutz bis zum Anschlag nach vorne und hinten drehen.
Der Verstellbereich A ist durch den Anschlagbolzen begrenzt.

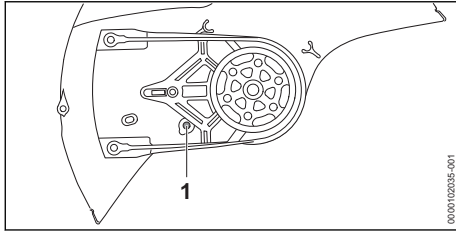
Anbau innen (TS 710.0i)

- Motor abstellen.
- Trennschleifscheibe abbauen. 6.4
- Wasserschlauch abbauen.
- Verstellhebel abbauen.
- Keilrippenriemen entspannen.
- Riemenschutz abbauen.
- „Lager mit Schutz“ abbauen.

„Lager mit Schutz“ für Innenanbau vorbereiten

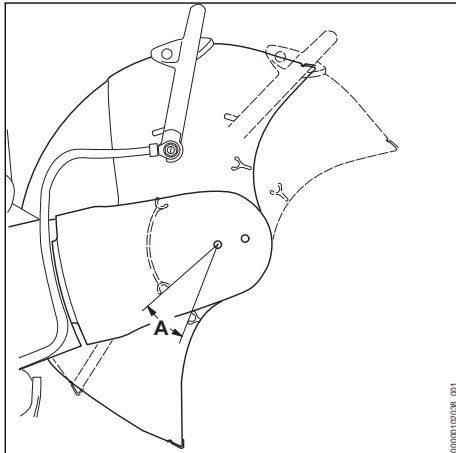


- Anschlagbolzen (1) herausdrehen.



- Schutz drehen.
- Anschlagbolzen (1) eindrehen und fest anziehen.
- Verstellhebel anbauen.
- „Lager mit Schutz“ anbauen.
- Riemenschutz anbauen.
- Wasserschlauch anbauen.

Verstellbereich des Schutzes prüfen



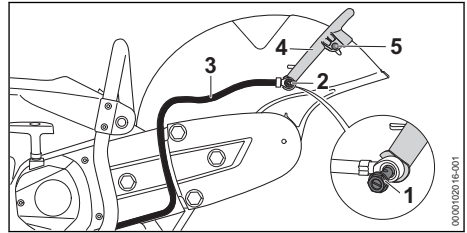
- Schutz bis zum Anschlag nach vorne und hinten drehen.
- Der Verstellbereich A ist durch den Anschlagbolzen begrenzt.

7.2 „Lager mit Schutz“ außen anbauen (TS 910.0i)

Das „Lager mit Schutz“ kann je nach Einsatz auch auf der Außenseite angebaut werden.

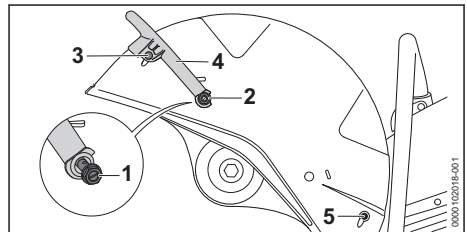
- Motor abstellen.
- Trennschleifscheibe abbauen.

Wasseranschluss abbauen



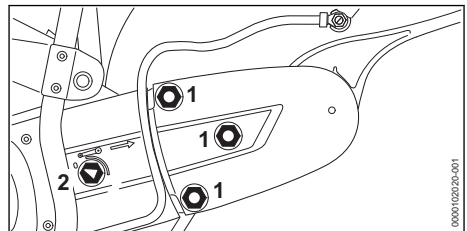
- Hohlschraube (1) herausdrehen.
- Mutter (2) auf der Innenseite des Schutzes aus der Führung nehmen.
- Wasserschlauch (3) mit Stutzen vom Verstellhebel (4) nehmen.
- Schraube (5) herausdrehen.

Verstellhebel abbauen



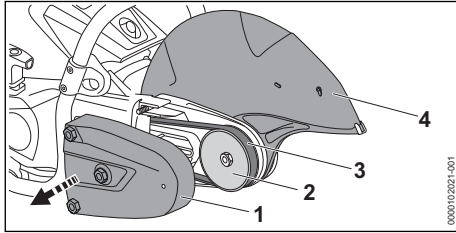
- Hohlschraube (1) herausdrehen und mit der Dichtung abnehmen.
- Mutter (2) auf der Innenseite des Schutzes aus der Führung nehmen.
- Schrauben auf beiden Seiten (3) herausdrehen und mit den Dichtungen herausnehmen.
- Verstellhebel (4) nach oben drehen und abnehmen.
- Verschlussstopfen (5) herausnehmen.

Keilrippenriemen entspannen



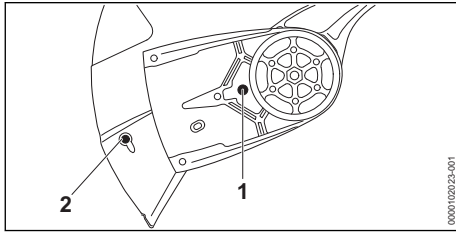
- Muttern (1) lösen.
- Spannmutter (2) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil der Spannmutter auf 0 zeigt.

Riemenschutz abbauen

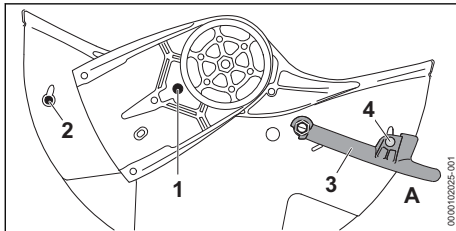


- Riemenschutz (1) abnehmen.
- Keilrippenriemen (3) von der vorderen Riemenscheibe (2) nehmen.
- „Schutz (4) abnehmen.

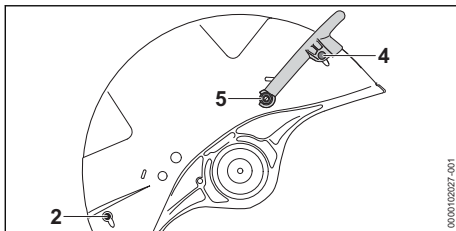
Lager mit Schutz für Außenanbau vorbereiten



- Anschlagbolzen (1) herausdrehen.
- Verschlussstopfen (2) herausnehmen.



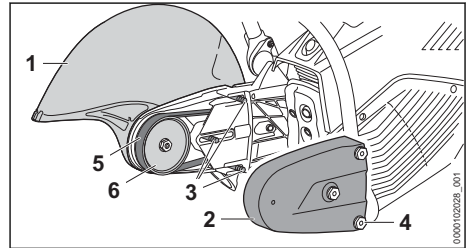
- Schutz drehen.
- Anschlagbolzen (1) eindrehen und fest anziehen.
- Verschlussstopfen (2) einsetzen.
- Verstellhebel (3) in Position A schieben.
- Schraube (4) eindrehen und fest anziehen.



- „Lager mit Schutz“ drehen.

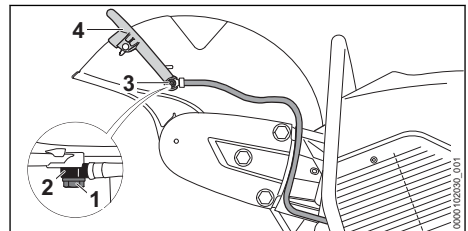
- Hohlsschraube (5) in die Führung des Schutzes schieben und festhalten.
- Schraube (5) eindrehen.
- Schrauben mit Dichtung (4) auf beiden Seiten am Verstellhebel eindrehen und fest anziehen.
- Schraube (5) fest anziehen.
- Verschlussstopfen (2) einsetzen.

Lager mit Schutz Außen anbauen

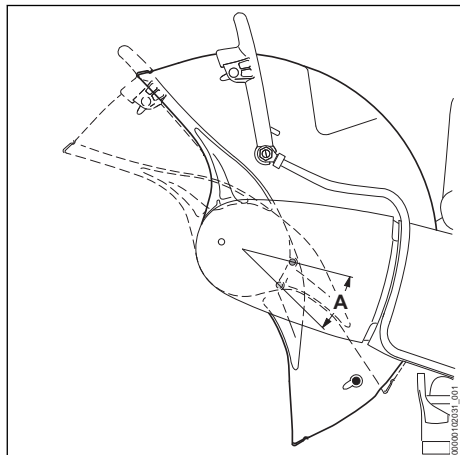


- „Lager mit Schutz“ (1) an Außenseite anlegen.
- Keilrippenriemen (5) über die Riemenscheibe (6) führen.
- Prüfen ob der Riemetrieb leichtgängig ist. Der Keilrippenriemen ist richtig aufgezo-gen.
- Keilrippenriemen spannen.  6.1
- Riemenschutz (2) aufsetzen.
- Muttern (4) auf Stehbolzen (3) drehen und fest anziehen.

Wasseranschluss anbauen



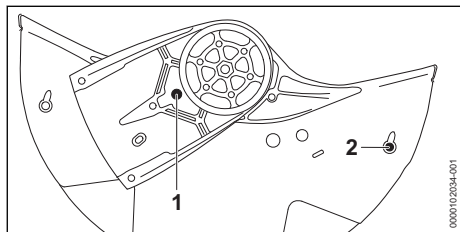
- Hohlsschraube (1) durch den Stutzen (2) am Wasserschlauch schieben.
- Mutter (1) auf der Innenseite des Schutzes in die Führung legen und festhalten.
- Stutzen mit Hohlsschraube (3) am Verstellhebel (4) anlegen.
- Hohlsschraube (1) eindrehen und fest anziehen.

Verstellbereich des Schutzes prüfen

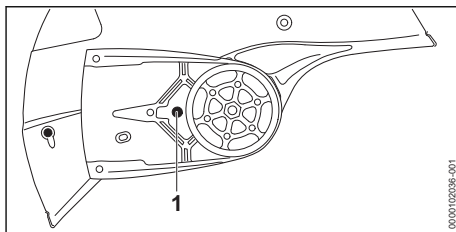
- Schutz bis zum Anschlag nach vorne und hinten drehen.
Der Verstellbereich A ist durch den Anschlagbolzen begrenzt.

Anbau innen (TS 910.0i)

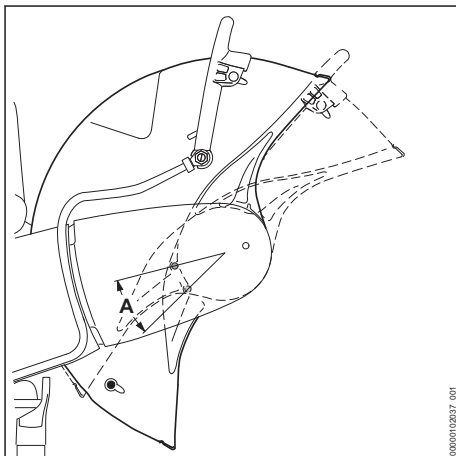
- Motor abstellen.
- Trennscheibe abbauen.  6.4
- Wasserschlauch abbauen.
- Verstellhebel abbauen.
- Keilrippenriemen entspannen.
- Riemenschutz abbauen.
- „Lager mit Schutz“ abbauen.
- Verschlussstopfen entnehmen.

Lager mit Schutz für Innenanbau vorbereiten

- Anschlagbolzen (1) herausdrehen.
- Verschlussstopfen (2) einsetzen.



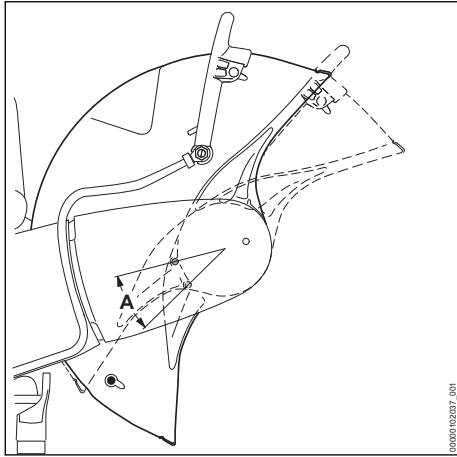
- Schutz drehen.
- Anschlagbolzen (1) eindrehen und fest anziehen.
- Verstellhebel anbauen.
- „Lager mit Schutz“ anbauen.
- Riemenschutz anbauen.
- Wasserschlauch anbauen.

Verstellbereich des Schutzes prüfen

- Schutz bis zum Anschlag nach vorne und hinten drehen.
Der Verstellbereich A ist durch den Anschlagbolzen begrenzt.

8 Schutz einstellen**8.1 Schutz einstellen**

- Der Schutz kann stufenlos eingestellt werden.
Der Verstellbereich A ist durch den Anschlagbolzen B begrenzt.
- Motor abstellen.



- Schutz einstellen.

9 Kraftstoff mischen und Trennschleifer betanken

9.1 Kraftstoff mischen

Der für diesen Trennschleifer notwendige Kraftstoff besteht aus einem Gemisch aus Zweitakt-Motoröl und Benzin, im Mischungsverhältnis 1:50.

STIHL empfiehlt den fertig gemischten Kraftstoff STIHL MotoMix.

Falls Kraftstoff selbst gemischt wird, darf nur ein STIHL Zweitakt-Motoröl oder ein anderes Hochleistungs-Motoröl der Klassen JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC oder ISO-L-EGD verwendet werden.

STIHL schreibt das Zweitakt-Motoröl STIHL HP Ultra oder ein gleichwertiges Hochleistungs-Motoröl vor, um die Emissionsgrenzwerte über die Maschinenlebensdauer gewährleisten zu können.

- Sicherstellen, dass die Oktanzahl des Benzins mindestens 90 ROZ beträgt und der Alkoholanteil des Benzins nicht höher als 10 % (für Brasilien: 27 %) ist.
- Sicherstellen, dass das verwendete Zweitakt-Motoröl die Anforderungen erfüllt.
- Abhängig von der gewünschten Menge an Kraftstoff, die richtigen Mengen an Zweitakt-Motoröl und Benzin im Mischungsverhältnis 1:50 ermitteln. Beispiele für Kraftstoff-Mischungen:
 - 20 ml Zweitakt-Motoröl, 1 l Benzin
 - 60 ml Zweitakt-Motoröl, 3 l Benzin

9 Kraftstoff mischen und Trennschleifer betanken

- 100 ml Zweitakt-Motoröl, 5 l Benzin
- Zuerst Zweitakt-Motoröl, dann Benzin in einen sauberen, für Kraftstoff zugelassenen Kanister einfüllen.
- Kraftstoff durchmischen.

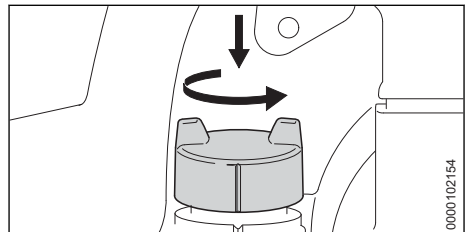
9.2 Trennschleifer betanken

- Motor abstellen.
- Trennschleifer abkühlen lassen.
- Trennschleifer so auf eine ebene Fläche legen, dass der Kraftstofftank-Verschluss nach oben zeigt.
- Bereich um den Kraftstofftank-Verschluss mit einem feuchten Tuch reinigen.



WARNUNG

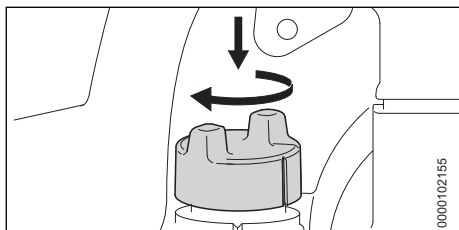
- Während der Arbeit oder in sehr warmer Umgebung erwärmt sich der Trennschleifer. Abhängig von der Art des Kraftstoffs, der Höhe, der Umgebungstemperatur und der Temperatur des Trennschleifers dehnt sich der Kraftstoff aus und im Kraftstofftank kann Überdruck entstehen. Wenn der Kraftstofftank-Verschluss geöffnet wird, kann Kraftstoff herauspritzen und sich entzünden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Trennschleifer abkühlen lassen bevor der Kraftstofftank-Verschluss geöffnet wird.
 - Kraftstofftank-Verschluss langsam und nicht in einem Zug öffnen



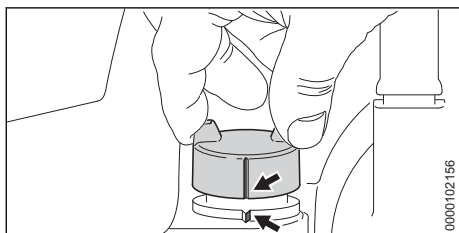
- Kraftstofftank-Verschluss nach unten drücken und ca. 1/8 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Falls der Kraftstofftank unter Druck steht, baut sich der Überdruck hörbar ab.
- Wenn der Überdruck vollständig abgebaut ist: Kraftstofftank-Verschluss abnehmen.

HINWEIS

- Kraftstoff kann sich unter Einwirkung von Licht, Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen schneller entmischen oder altern. Falls entmischter oder alter Kraftstoff getankt wird, kann der Trennschleifer beschädigt werden.
 - ▶ Kraftstoff durchmischen.
 - ▶ Kraftstoff, der länger als 30 Tage (STIHL MotoMix: 5 Jahre) aufbewahrt wurde, nicht tanken.
- ▶ Kraftstoff so einfüllen, dass kein Kraftstoff verschüttet wird und mindestens 15 mm bis zum Rand des Kraftstofftanks frei bleiben.



- ▶ Kraftstofftank-Verschluss nach unten drücken und solange im Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierungen am Kraftstofftank-Verschluss und am Kraftstofftank fluchten.



- ▶ Prüfen, ob sich der Kraftstofftank-Verschluss nach oben abziehen lässt.

Falls sich der Kraftstofftank-Verschluss nicht abziehen lässt, ist der Kraftstofftank verschlossen.

Falls sich der Kraftstofftank-Verschluss nach oben abziehen lässt, müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Kraftstofftank-Verschluss in beliebiger Position einsetzen.
- ▶ Kraftstofftank-Verschluss nach unten drücken und bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.
- ▶ Kraftstofftank-Verschluss nach unten drücken und so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierungen am Kraftstofftank-

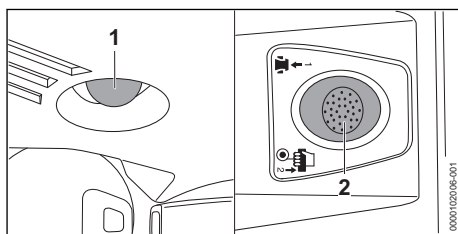
Verschluss und am Kraftstofftank miteinander fluchten.

- ▶ Erneut versuchen, den Kraftstofftank zu verschließen.
- ▶ Falls sich der Kraftstofftank weiterhin nicht verschließen lässt: Nicht mit dem Trennschleifer arbeiten und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

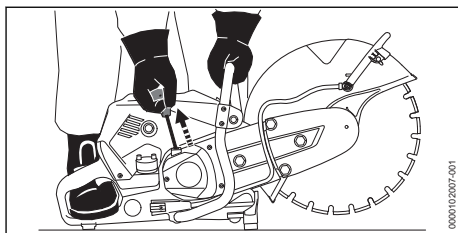
Der Trennschleifer ist nicht im sicherheitsgerechten Zustand.

10 Motor starten und abstellen

10.1 Motor starten



- ▶ Dekompressionsventil (2) drücken.
- ▶ Kraftstoffhandpumpe (1) mindestens 7 Mal drücken.
- ▶ Bei einem warmen Motor kann es zu Blasenbildung im Kraftstoffgemisch kommen und dadurch weniger Kraftstoff beim Drücken der Kraftstoffhandpumpe transportiert werden.
- ▶ Falls der Motor warm ist: Kraftstoffhandpumpe mehr als 7 Mal drücken.

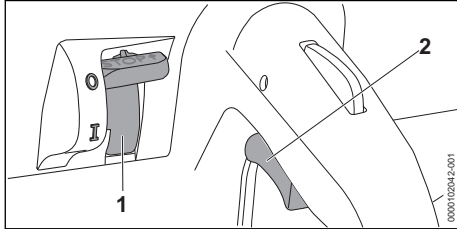


- ▶ Trennschleifer auf ebenen Untergrund stellen, mit der linken Hand am Griffrohr so festhalten, dass der Daumen das Griffrohr umschließt, auf den Boden drücken und mit der Spitze des rechten Fuß in den hinteren Handgriff treten.
- ▶ Anwerfgriff mit der rechten Hand langsam bis zum spürbaren Widerstand herausziehen.
- ▶ So lange den Anwerfgriff schnell herausziehen und zurückführen, bis der Motor läuft.

Der Motor läuft im Leerlauf.

- ▶ Falls die Trennschleifscheibe im Leerlauf mitläuft:
 - ▶ Motor abstellen.
 - ▶ Trennschleifer nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Trennschleifer ist defekt.

10.2 Motor abstellen



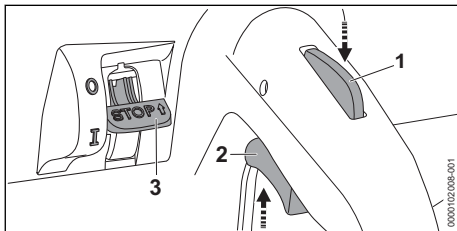
- ▶ Gashebel (2) loslassen. Der Motor geht in den Leerlauf.
- ▶ Stopptaster (1) auf STOP bzw. 0 stellen. Der Motor geht aus.
- ▶ Falls der Motor nicht ausgeht: Trennschleifer nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Trennschleifer ist defekt.
- ▶ Warten, bis sich die Trennschleifscheibe nicht mehr dreht.
- ▶ Falls sich die Trennschleifscheibe weiterhin dreht: Motor abstellen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Trennschleifer ist defekt.

11 Trennschleifer prüfen

11.1 Bedienungselemente prüfen

Gashebelsperre und Gashebel

- ▶ Motor abstellen.



- ▶ Versuchen, den Gashebel (2) zu drücken, ohne die Gashebelsperre (1) zu drücken.
- ▶ Falls sich den Gashebel (2) drücken lässt: Trennschleifer nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Gashebelsperre (1) ist defekt.
- ▶ Gashebelsperre (1) drücken und gedrückt halten.

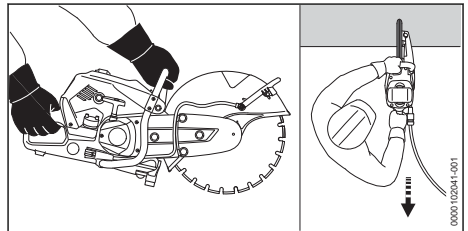
- ▶ Gashebel (2) drücken und wieder loslassen.
- ▶ Falls der Gashebel (2) schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Trennschleifer nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Gashebel ist defekt.

Motor abstellen

- ▶ Motor starten.
- ▶ Stopptaster (3) in die Position 0 stellen. Der Motor geht aus.
- ▶ Falls der Motor nicht ausgeht: Trennschleifer beobachten und warten, bis der Kraftstofftank entleert ist. Trennschleifer nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Trennschleifer ist defekt.

12 Mit dem Trennschleifer arbeiten

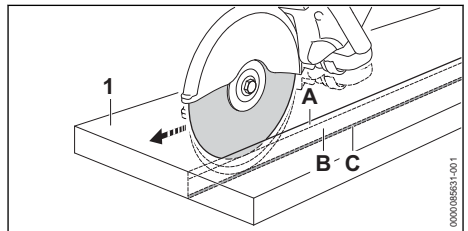
12.1 Trennschleifer halten und führen



- ▶ Trennschleifer mit der linken Hand am Griffrohr und der rechten Hand am Bedienungsgriff so festhalten und führen, dass der Daumen der linken Hand das Griffrohr umschließt und der Daumen der rechten Hand den Bedienungsgriff umschließt.

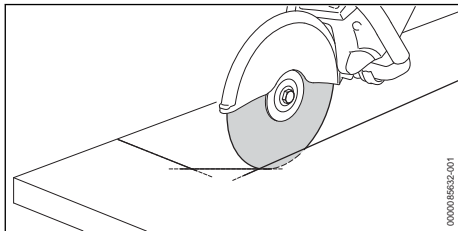
12.2 Platten trennen

- ▶ Platte auf einer rutschfesten Unterlage sichern.



- ▶ Trennlinie anzeichnen.
- ▶ Führungsnut (A) entlang der Trennlinie einschleifen.

- Trennfuge (B) vertiefen und Bruchleiste (C) stehen lassen.
- Platte (1) an den Schnittenden durchtrennen.
- Platte (1) brechen.



- Falls eine Kurve geschnitten wird: Kurve in mehreren Arbeitsgängen trennen und Trennscheibe nicht verkanten.

12.3 Rohre, Rundkörper und Hohlkörper trennen

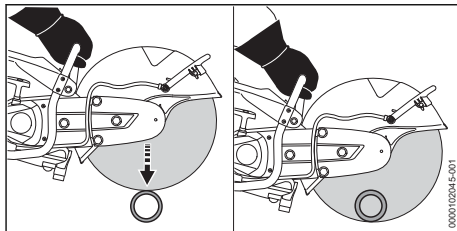
- Rohre, Rundkörper oder Hohlkörper so sichern, dass das Rohr, der Rundkörper oder der Hohlkörper nicht schwingen, rutschen oder wegrollen kann.
- Fall und Gewicht des abzutrennenden Teiles beachten.
- Trennlinie anzeichnen, dabei Armierungen besonders in Richtung des Trennschnittes meiden.
- Reihenfolge der Trennschnitte festlegen.
- Führungsnut entlang der Trennlinie einschleifen.
- Trennfuge entlang der Führungsnut vertiefen.
- Bei Richtungskorrekturen: Trennscheibe nicht verkanten, sondern neu ansetzen. Kleine Stege stehen lassen, die das abzutrennende Teil in seiner Position halten.
- Stege nach dem letzten Trennschnitt brechen.

12.4 Betonrohre trennen

Betonrohr mit kleinem Außendurchmesser

Diese Vorgehensweise muss ausgeführt werden, falls der Außendurchmesser des Betonrohrs kleiner als die maximal mögliche Schnitttiefe der Trennschleifscheibe ist.

- Betonrohr so sichern, dass das Betonrohr nicht schwingen, rutschen oder wegrollen kann.

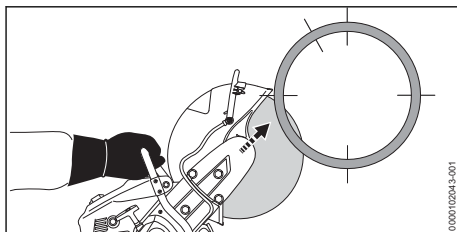


- Einen einzigen Trennschnitt von oben nach unten durchführen.

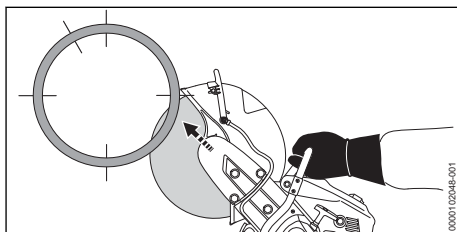
Betonrohr mit großem Außendurchmesser

Diese Vorgehensweise muss ausgeführt werden, falls der Außendurchmesser des Betonrohrs größer als die maximal mögliche Schnitttiefe der Trennschleifscheibe ist.

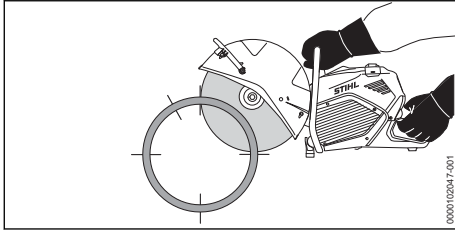
- Betonrohr so sichern, dass das Betonrohr nicht schwingen, rutschen oder wegrollen kann.
- Schnittverlauf festlegen und anzeichnen.
- Schnittreihenfolge festlegen.



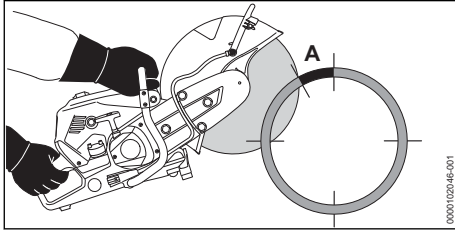
- Eine untere Seite mit dem oberen Viertel der Trennschleifscheibe schneiden.



- Gegenüberliegende untere Seite mit dem oberen Viertel der Trennschleifscheibe schneiden.

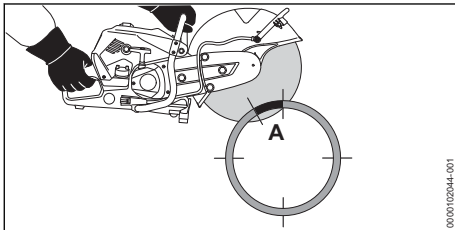


- Eine obere Seite schneiden.



WARNUNG

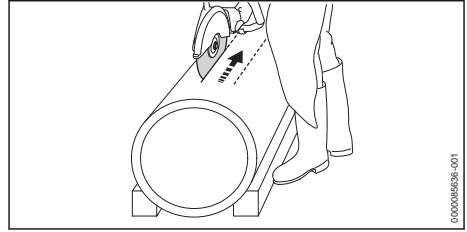
- Falls der markierte Bereich (A, ca. 15% des Umfangs des Betonrohrs) angeschnitten oder zu früh durchgeschnitten wird, kann der Benutzer die Kontrolle über den Trennschleifer verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Markierten Bereich (A) erst durchschneiden, wenn alle unteren und seitlichen Schnitte erfolgt sind.



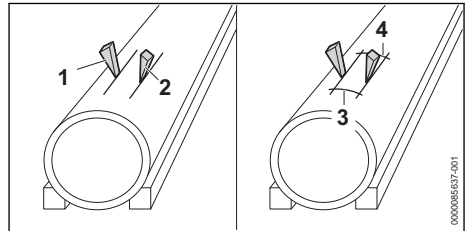
- Markierten Bereich (A) von oben durchschneiden.

12.5 Aussparungen in Betonrohre schneiden

- Betonrohr so sichern, dass das Betonrohr nicht schwingen, rutschen oder wegrollen kann.



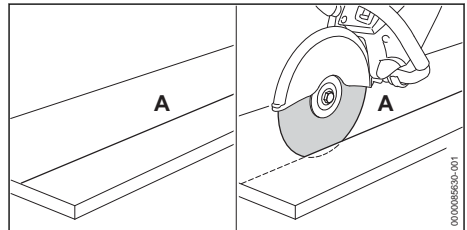
- Zuerst schwer zugängliche Bereiche schneiden.
- Trennschnitte so ausführen, dass die Trennscheibe nicht eingeklemmt wird.



Keile (1 und 2) können verwendet werden und Stege (3 und 4) können stehen gelassen werden.

- Wenn alle Schnitte durchgeführt sind: Stege (3 und 4) brechen.
- Falls das abzutrennende Teil in seiner Position bleibt: Nicht neu schneiden und abzutrennendes Teil brechen.

12.6 Dickeres Material trennen



- Trennlinie (A) anzeichnen.
- So entlang der Trennlinie (A) schneiden, dass ein Schnitt pro Arbeitsgang maximal 2 cm tief ist.
- Falls dickes Material getrennt wird: In mehreren Arbeitsgängen trennen.
- Falls der Schnitt korrigiert werden muss: Trennschleifscheibe neu ansetzen und nicht verkanten.

12.7 Mit einer Diamant-Trennschleif-scheibe arbeiten

Mit Diamant-Trennschleifscheiben nur nass trennen.

- Der Trennschleifscheibe eine Wassermenge von mindestens 0,6 l/min zuführen.

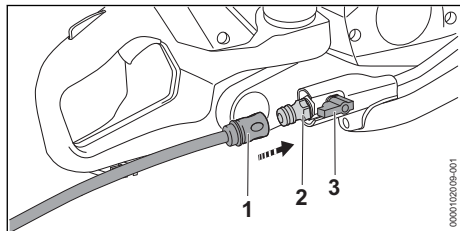
12.8 Wasserschlauch anschließen und abziehen

Der Wasseranschluss am Trennschleifer ist für alle Versorgungsarten mit Wasser geeignet.

Falls nass getrennt wird, muss ein Wasser-schlauch oder der STIHL Druckwasserbehälter (Zubehör) angeschlossen werden.

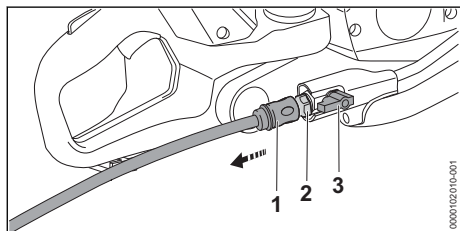
Folgende Bedingungen müssen erfüllt sein:

- Der Wasserschlauch hat einen Durchmesser von 1/2".
- Der Druckwasserbehälter hat ein Volumen von 10l.



- Kupplung (1) auf den Stutzen (2) schieben. Die Kupplung rastet hörbar ein.
- Wasserhahn öffnen.
- Absperrhahn (3) öffnen.

Wasserschlauch abziehen



- Absperrhahn (3) schließen.
- Wasserhahn schließen.
- Zum Entriegeln der Kupplung (1) den Ring ziehen oder drehen und halten.
- Kupplung (1) vom Stutzen (2) ziehen.
- Motor starten und ca. 3 bis 6 Sekunden lang Vollgas geben. Das restliche Wasser wird abgeschleudert.

12.9 Führungswagen

STIHL Trennschleifer können auf einen STIHL Führungswagen montiert werden.

Der Führungswagen eignet sich für folgende Arbeiten:

- Fahrbahnschäden ausbessern
- Fahrbahnmarkierungen einbringen
- Dehnfugen schneiden

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

- Motor abstellen.
- Warten, bis sich die Trennschleifscheibe nicht mehr dreht.
- Trennschleifer abkühlen lassen.
- Falls der Trennschleifer nass ist: Trennschleifer trocknen lassen.
- Falls die Trennschleifscheibe nass ist: Trennschleifscheibe 3 bis 6 Sekunden mit Betriebsdrehzahl abschleudern.
- Trennschleifer reinigen.
- Trennschleifscheibe reinigen.

14 Transportieren

14.1 Trennschleifer transportieren

- Motor abstellen.
- Warten, bis sich die Trennschleifscheibe nicht mehr dreht.
- Trennschleifscheibe abbauen.
- Trennschleifer mit der rechten Hand so am Griffrohr tragen, dass der Schutz nach hinten zeigt.
- Falls der Trennschleifer in einem Fahrzeug transportiert wird: Trennschleifer so sichern, dass der Trennschleifer nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

15 Aufbewahren

15.1 Trennschleifer aufbewahren

- Motor abstellen und Trennschleifscheibe abbauen.
- Trennschleifer so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Trennschleifer kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Der Trennschleifer ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Trennschleifer ist sauber und trocken.
- Falls der Trennschleifer länger als 30 Tage aufbewahrt wird: Trennschleifscheibe abbauen.

15.2 Trennscheibe aufbewahren

- ▶ Trennscheibe so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Trennscheibe ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die Trennscheibe ist sauber und trocken.
 - Die Trennscheibe ist in einem geschlossenen Raum.
 - Die Trennscheibe ist in der Original-Verpackung.
 - Die Trennscheibe ist im Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 50 °C.

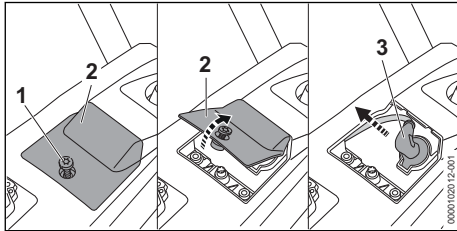
16 Reinigen

16.1 Trennschleifer reinigen

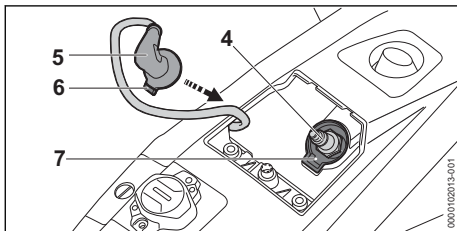
- ▶ Motor abstellen.
- ▶ Trennschleifer abkühlen lassen.
- ▶ Metallspäne mit einem geeigneten Sauger absaugen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.

16.2 Zündkerze reinigen

- ▶ Motor abstellen.
- ▶ Trennschleifer abkühlen lassen.



- ▶ Schraube (1) herausdrehen.
- ▶ Abdeckung (2) abnehmen.
- ▶ Zündkerzenstecker (3) abziehen.
- ▶ Falls der Bereich um die Zündkerze verschmutzt ist: Den Bereich um die Zündkerze mit einem Tuch reinigen.
- ▶ Zündkerze herausdrehen.
- ▶ Zündkerze mit einem Tuch reinigen.
- ▶ Falls die Zündkerze korrodiert ist: Zündkerze ersetzen.



- ▶ Zündkerze (4) eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Zündkerzenstecker (5) so ausrichten, dass die Nase (6) mit der Aufnahme (7) fluchtet.
- ▶ Zündkerzenstecker (5) fest aufdrücken.
- ▶ Abdeckung (2) aufsetzen.
- ▶ Schraube (1) eindrehen und fest anziehen.

17 Warten

17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Luftfilter

- ▶ Luftfilter nach Bedarf von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

Alle 100 Betriebsstunden

- ▶ Zündkerze ersetzen.

Alle 150 Betriebsstunden

- ▶ Kupplung von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

Monatlich

- ▶ Kraftstofftank von einem STIHL Fachhändler reinigen lassen.
- ▶ Saugkopf im Kraftstofftank von einem STIHL Fachhändler reinigen lassen.

Jährlich

- ▶ Saugkopf im Kraftstofftank von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

17.2 Trennschleifer und Trennscheibe warten und reparieren

Der Benutzer kann den Trennschleifer und die Trennscheibe nicht selbst warten und nicht reparieren.

- ▶ Falls der Trennschleifer oder die Trennscheibe gewartet werden muss oder defekt oder beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Reparieren

18.1 Trennschleifer reparieren

Der Benutzer kann den Trennschleifer nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls der Trennschleifer beschädigt ist: Trennschleifer nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Trennschleifers beheben

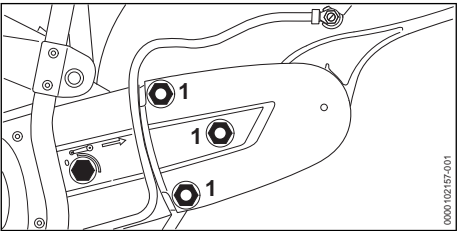
Die meisten Störungen haben die gleichen Ursachen.

- Folgende Maßnahmen durchführen:
 - Zündkerze reinigen oder ersetzen.
- Falls die Störung weiterhin besteht: Maßnahmen aus der folgenden Tabelle durchführen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Motor lässt sich nicht starten.	Im Kraftstofftank ist nicht genügend Kraftstoff.	► Kraftstoff mischen und Trennschleifer betanken.
	Die Kraftstoffhandpumpe wurde nicht oft genug gedrückt.	► Kraftstoffhandpumpe drücken.
Während der Arbeit raucht es oder riecht verbrannt.	Der Trennschleifer wird nicht richtig angewendet.	► Anwendung erklären lassen und üben.
Die Trennschleifscheibe dreht sich nicht richtig oder dreht sich unregelmäßig.	Der Keilrippenriemen ist nicht ausreichend gespannt.	► Keilrippenriemen nachspannen.
	Der Keilrippenriemen ist gerissen.	► Keilrippenriemen wechseln.
	Die Trennschleifscheibe ist zu stark angezogen oder nicht richtig angezogen.	► Trennschleifscheibe richtig anziehen.

19.2 Keilrippenriemen nachspannen

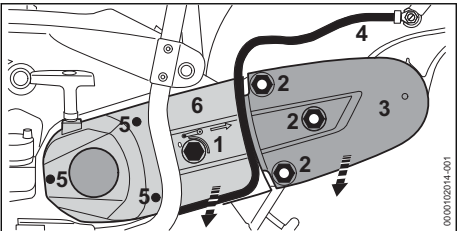
- Motor abstellen.



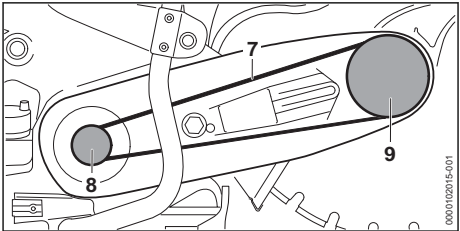
- Muttern (1) lösen.
Der Keilrippenriemen wird durch Federkraft gespannt.
- Muttern fest anziehen.

19.3 Keilrippenriemen wechseln

- Motor abstellen.



- Spannmutter (1) 1/4 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen bis der Pfeil der Spannmutter auf 0 weist.
Die Spannmutter (1) ist gelöst.
- Muttern (2) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Riemenschutz (3) abnehmen lässt und die Keilrippenriemen von der vorderen Riemenscheibe nehmen lassen.
- Schutz abnehmen.
- Schlauch (4) aus der Führung des Starterdeckels (6) nehmen.
- Schrauben (5) herausdrehen.
- Starterdeckel (6) abnehmen.
- Keilrippenriemen (7) entfernen.



- Keilrippenriemen (7) in Anschlussstück und Riemenscheibe (8) einlegen.
- Starterdeckel (6) montieren und „Lager mit Schutz“ an das Anschlussstück anlegen.

- ▶ Keilrippenriemen (7) in die Riemenscheibe (9) einlegen.
- ▶ Riemenschutz (3) auflegen.
- ▶ Lager und Riemenschutz so ausrichten, dass Bolzen und Muttern fluchten.
- ▶ Muttern (2) auf Bolzen drehen.
- ▶ Schlauch (4) in die Führung des Starterdeckels einlegen.
- ▶ siehe Keilrippenriemen spannen.

20 Technische Daten

20.1 Trennschleifer STIHL TS 710.0i

- Hubraum: 91,6 cm³
- Leistung: 5,2 kW (7 PS) bei 9000 1/min
- Leerlaufdrehzahl nach ISO 11681: 2600 ± 50 min⁻¹
- Zulässige Zündkerzen: NGK CMR6H, ZK 10 C von STIHL
- Elektrodenabstand der Zündkerze: 0,6 mm
- Gewicht bei leerem Kraftstofftank, ohne Trennschleifscheibe: 12,3 kg
- Maximaler Inhalt des Kraftstofftanks: 1250 cm³ (1,25 l)

20.2 Trennschleifer STIHL TS 910.0i

- Hubraum: 102,1 cm³
- Leistung: 6,2 kW (8,5 PS) bei 9000 1/min
- Leerlaufdrehzahl nach ISO 11681: 2600 ± 50 min⁻¹
- Zulässige Zündkerzen: NGK CMR6H, ZK 10 C von STIHL
- Elektrodenabstand der Zündkerze: 0,6 mm
- Gewicht bei leerem Kraftstofftank, ohne Trennschleifscheibe: 12,9 kg
- Maximaler Inhalt des Kraftstofftanks: 1250 cm³ (1,25 l)

20.3 Schallwerte und Vibrationswerte

TS 710.0i

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen nach ISO 19432-1: 105 dB(A). Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A).
- Schallleistungspegel L_w gemessen nach ISO 19432-1: 117 dB(A). Der K-Wert für die Schallleistungspegel den beträgt 2 dB(A).
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 19432-1:
 - Bedienungsgriff: 3,9 m/s². Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 2 m/s².
 - Griffrohr: 4,4 m/s². Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 2 m/s².

TS 910.0i

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen nach ISO 19432-1: 108 dB(A). Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A).
- Schallleistungspegel L_w gemessen nach ISO 19432-1: 118 dB(A). Der K-Wert für die Schallleistungspegel den beträgt 2 dB(A).
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 19432-1:
 - Bedienungsgriff: 4,4 m/s². Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 2 m/s².
 - Griffrohr: 5,9 m/s². Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 2 m/s².

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberberichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.4 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

20.5 Abgas-Emissionswert

Der im EU-Typgenehmigungsverfahren gemessene CO₂-Wert ist unter www.stihl.com/co2 in den produktspezifischen Technischen Daten angegeben.

Der gemessene CO₂-Wert wurde an einem repräsentativen Motor nach einem genormten Prüfverfahren unter Laborbedingungen ermittelt und stellt keine ausdrückliche oder implizite Garantie der Leistung eines bestimmten Motors dar.

Durch die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung und Wartung werden die geltenden Anforderungen an die Abgas-Emissionen erfüllt. Bei Veränderungen am Motor erlischt die Betriebserlaubnis.

21 Trennscheiben

21.1 Trennschleifscheiben für STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

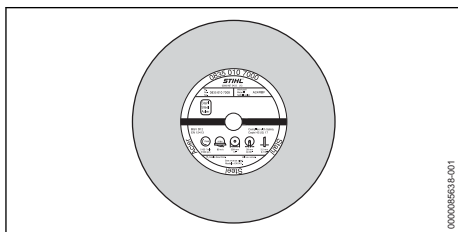
Die ausgewiesene, maximal zulässige Betriebsdrehzahl der Trennschleifscheibe muss größer oder gleich der maximalen Spindeldrehzahl des verwendeten Trennschleifers sein.

TS 710.0i

- Maximale Spindeldrehzahl: 5110 1/min
 - Außendurchmesser: 350 mm
 - Maximale Dicke: 4,5 mm
 - Bohrungsdurchmesser bzw. Spindeldurchmesser: 20,0 mm
 - Anziehdrehmoment: 30,0 Nm
- Kunstharz-Trennschleifscheiben
- Mindest-Außendurchmesser der Druckscheiben: 103 mm
 - Maximale Schnitttiefe: 125 mm
- Diamant-Trennschleifscheiben
- Mindest-Außendurchmesser der Druckscheiben: 103 mm
 - Maximale Schnitttiefe: 125 mm
 - Zuzuführende Wassermenge: 0,6 l/min

TS 910.0i

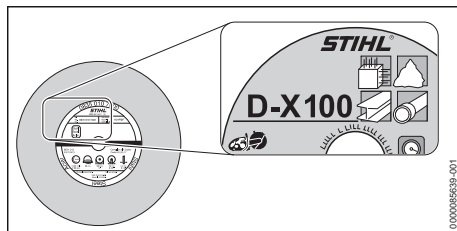
- Maximale Spindeldrehzahl: 3970 1/min
 - Außendurchmesser: 400 mm
 - Maximale Dicke: 4,5 mm
 - Bohrungsdurchmesser bzw. Spindeldurchmesser: 20,0 mm
 - Anziehdrehmoment: 30,0 Nm
- Kunstharz-Trennschleifscheiben
- Mindest-Außendurchmesser der Druckscheiben: 103 mm
 - Maximale Schnitttiefe: 145 mm
- Diamant-Trennschleifscheiben
- Mindest-Außendurchmesser der Druckscheiben: 103 mm
 - Maximale Schnitttiefe: 145 mm
 - Zuzuführende Wassermenge: 0,6 l/min

21.2 Kunstharz-Trennscheiben

STIHL Kunstharz-Trennscheiben eignen sich je nach Ausführung zum Trennen folgender Werkstoffe:

- Stein
- duktile Gussrohre
- Stahl
- Edelstahl

STIHL Kunstharz-Trennscheiben eignen sich nicht zum Trennen von Eisenbahnschienen.

21.3 Diamant-Trennscheiben

Mit Diamant-Trennscheiben kann nass getrennt werden.

STIHL Diamant-Trennscheiben eignen sich je nach Ausführung zum Trennen folgender Werkstoffe:

- Asphalt
 - Beton
 - Stein (Hartgestein)
 - abrasiven Beton
 - Frischbeton
 - Tonziegel
 - Tonröhren
 - Wasserführende Kunststoffrohre aus PP, PE oder PVC (mit der Trennscheibe D-G80)
- STIHL Diamant-Trennscheiben können mit Hilfe einer bis zu vierstelligen Buchstaben- und Zahlenkombination unterschieden werden:
- Die Buchstaben zeigen das Haupteinsatzgebiet der Diamant-Trennscheibe an.
 - Die Zahlen zeigen die Leistungsklasse der Diamant-Trennscheibe an.

22 Ersatzteile und Zubehör**22.1 Ersatzteile und Zubehör**

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Trennschleifer entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Trennschleifer STIHL TS 710.0i, 910.0i

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Trennschleifer
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: TS 710.0i, Serienidentifizierung: TB01
- – Hubraum: 91,6 cm³
- Typ: TS 910.0i, Serienidentifizierung: TB01
- – Hubraum: 102,1 cm³

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V, unter Anwendung der Norm ISO 3744 verfahren.

TS 710.0i

- Gemessener Schallleistungspegel: 117 dB(A)
 - Garantierter Schallleistungspegel: 119 dB(A)
- TS 910.0i

- Gemessener Schallleistungspegel: 118 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 120 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Trennschleifer angegeben.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-Konformitätserklärung

25.1 Trennschleifer STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Trennschleifer
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: TS 710.0i, Serienidentifizierung: TB01
- – Hubraum: 91,6 cm³
- Typ: TS 910.0i, Serienidentifizierung: TB01
- – Hubraum: 102,1 cm³

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000-6-1

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, unter Anwendung der Norm ISO 9207 verfahren.

TS 710.0i

- Gemessener Schallleistungspegel: 117 dB(A)
 - Garantierter Schallleistungspegel: 119 dB(A)
- TS 910.0i

- Gemessener Schallleistungspegel: 118 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 120 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Trennschleifer angegeben.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

www.stihl.com



0458-042-7601-A



0458-042-7601-A